1103

THE EQUITY

107th Year, No. 15, Wednesday, April 11, 1990 — *The Voice of the Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 — 50¢

Francophone parents demand equal kindergarten services

by Denise Belec

The Pontiac Catholic School Board will continue to offer full-day kindergarten to children in the English Sector, but it will deny the same option to the French Sector.

In spite of an increasing French enrollment and a diminishing English one, the Pontiac School Board will be increasing its services to the English while keeping the services to the French to the minimum, or as in the 1989-90 school year, below government parameters.

The Pontiac School Board will keep the services offered in 89-90 to kindergarten for the English sector of the Board and add a 50/50 program (half day in French, half in English) for grade one for the 1990-91 school year. they will extend the program to grade two in 91-92 and in grade three in 92-93.

Parents who send their children to English schools will therefore be able to register their child in one of the following kindergarten programs this September: Five half-day per week in English, five half-days per week in French, five complete days per week in French or five complete days per week with 1/2 the day in French and the other half in English.

The English Commissioners, who hold the majority of seats on the Board, approved the program unanimously. The two French commissioners voted against.

The French commissioners wanted the assurance that the extra money needed to fund the programs would not be taken from the French.

"We approve the program on the condition that we have equality," said parent representative André Dulude.

The French parents' request for a full-day kindergarten for the French sector was rejected by the anglophone commissionners.

"Will these programs be funded at the expense of the francophone students?" asked Mr Dulude.

Refering to a document prepared by the School Board, Mr Dulude said that 3.5 teachers, for a dollar value of $128,100, were taken from the French Sector while 3.25 teachers more than requested by the Ministry of Education were added to the English Sector, for a total dollar value of $136,500.

This document shows that the 74 French kindergarten pupils, who according to ministry parameters had a right to 3,26 teachers, received three, or an average of 24.6 pupils per teacher. The Ministry's parameter is 22.65 pupils per teacher.

In the English sector there were four teachers for the 62 kindergarten pupils or an average of 15.5 pupils per teacher.

The difference was less at the elementary and secondary levels. But in each case, the teacher/student ratio was above government parameters in the French sector while it was below in the English sector.

The government student/teacher ratio at the elementary level is one teacher per 15.44 students.

In the French sector, there was an average of 15.99 students per teacher while there was an average of 14.89 students per teacher in the English Sector.

At the Secondary level, the ministry's ratio is 13.13 students per teacher.

The ratio in the French sector was 13.90 students per teacher while the average in the English Sector was 12.48.

"We cannot go over budget," added Mr Dulude. "Does that mean that the money will come from the francophone sector?"

In 1989-90, the School Board added an extra $8,400 to the English sector to fund extra programs.

In the same document quoted earlier by Mr Dulude, it is written that during the past two years the School Board has increased its number of teachers, although there has been a decrease in its enrollment. Also that the School Board cannot allow major additional development. Only internal reorganization is possible.

The School Board is forseeing an increase in its francophone enrollment from 1211 to 1326, and a decrease in its English enrollment from 550 to 429.

Questioned directly, School Board Director General Jean-Louis Brizard said there may be no extra cost if the Board can get bilingual personnel.

However, the parents and French commissioners did not get the assurance that the English kindergarten programs would not be funded at the expense of French students.

"No one will accept that one group pays for services offered to the other," declared Mr Roland Vallières. "The anglophones need their education, but the francophones need theirs too."

He added the there was a need for more equality in the division of resources.

Questioned by parents on what criteria the commissionners had based their decision to refuse full day kindergarten to French pupils, School Board President Carl Mousseau answered that there was not enough study done.

Another parent questioned the Board on why it was increasing services to the anglophones when this enrollment was going down. Mr Mousseau refused to reply on the basis that enough had been said on the subject.

Kinettes donate $500 to PPHS

The Athletic Council at Pontiac Protestant High School in Shawville and the Pontiac Students Against Impaired Driving (PSAID) program, each received a $250 cheque donated by the Shawville and District Kinettes. Elaine Richardson, president of the Kinettes presented the cheque to Leanne Smart, president of the Athletic Council and to Jeff Bean, president of PSAID.

PSAID will use the money to help send two students, Clay Sharpe and Tracy Smith, and one teacher, Joyce Newberry, to to a four-day conference on impaired driving in Aylmer, Ontario this month. The Athletic Council will use the money for their annual Athletic Banquet which will be held May 31st.

-photo Denise Belec

Griffin enters not guilty plea

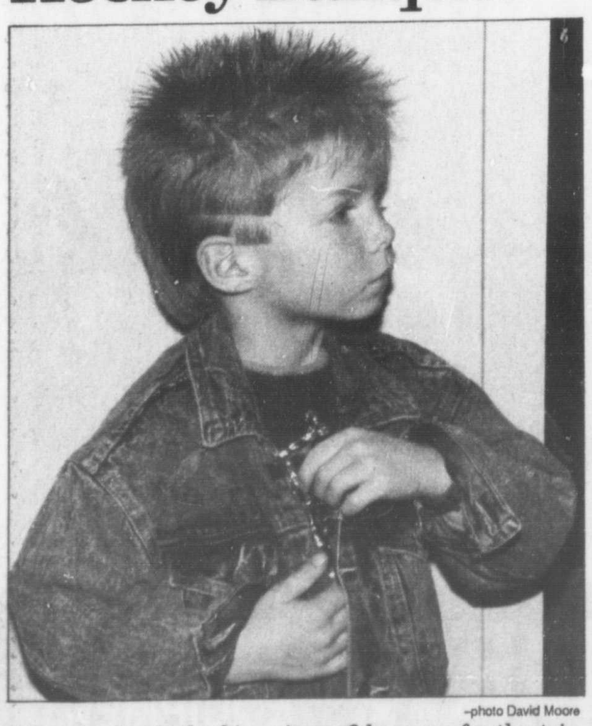
In Provincial Court on Tuesday morning, April 10th, thirty-four year old Eric Griffin of Bryson pleaded not guilty to charges of public mischief. Preliminary inquest has been set for May 29th.

Griffin was arrested early Thursday morning, April 5th, after a two-month investigation by the Campbell's Bay Office of the Quebec Police Force and the the QPF Major Crime Unit in Hull following the explosion of the weigh station at the corner of Hwy 148 and 301 in Litchfield last January 18, causing $75,000 damages.

More police news

Cpl April of the Campbells' Bay office of the QPF said that police would be increasing radar operations and Alert spot checks to detect drinking drivers over the Easter weekend.

Hockey Banquet



-photo David Moore

Ian Lepine tucks his prize safely away for the trip home. Lepine was one of many who received trophies at last week's Minor Hockey Banquets in Shawville. See pages 6 and 7 for full story and photos.

Deputy Prime Minster coming to Shawville

Don Mazankowski, federal Minister of Agriculture and Deputy Prime Minister of Canada, will be the guest of honour at a Pontiac Progressive-Conservative Association dinner to be held in Shawville on April 26th.

Barry Moore, MP for Pontiac Gatineau Labelle, will also be a guest at the dinner at the Shawville Community Centre.

Mazankowski, a native of Viking, Alberta, has had a distinguished career since he entered politics some 20 years ago. A local businessman and farmer, he became involved with provincial and federal PC associations, and was first elected MP for Vegreville, Alberta in 1968.

In opposition, Mazankowski served as transport critic and chairman of the PC committee on transportation and communications. In 1979, he was appointed Minister of Transport and Minister responsible for the Canadian Wheat Board in the government formed by then Prime Minister Joe Clark.

Under Prime Minister Brian Mulroney, Mazankowski became Minister of Transport on September 17, 1984. His achievements included a full redrafting of the National Transportation Act and reinforced airport security across the country.

On June 30, 1986, Mazankowski became Deputy Prime Minister, Government House Leader, and President of the Privy Council. During that year he also initiated and developed the Western Diversification Program.

Mazankowski became President of the Treasury Board on August 27, 1987, which brought new responsibilities ranging from control of government expenditures to labour-management relations. On March 31, 1988, he was named Minister Responsible for Privatization and Regulatory Affairs, relinquishing his Treasury Board duties. Shortly after assuming this new position, he announced the government's intention to allow public participation in the ownership of Air Canada.

Hon. Don Mazankowski

On September 15, 1988, Mazankowski was appointed Minister of Agriculture. In a Cabinet shuffle on September 30, 1989, he retained the positions of Deputy Prime Minister, President of the Privy Council, and Minister of Agriculture. He also retained the chairmanship of the Action Committee on Western Low Sulphur Coal to Ontario and responsibility for the Northern Pipeline Agency.

As Deputy Prime Minister, Mazankowski acts for the Prime Minister in Mulroney's absence, and chairs several Cabinet committees.

Mazankowski holds an honourary doctorate in engineering from the Technical University of Nova Scotia. He is married to Lorraine Poleschuk and is the father of sons Gregory, Roger, and Donald.

W Q Board gets high marks

by Denise Belec

The Protestant School Board of Western Quebec placed sixth out of 136 school boards in the Ministry of Education June 1989 exams.

The Pontiac Catholic School Board placed 104th.

In the English only sector, the Western Quebec Board placed seventh out of 37 school boards, while the Pontiac School Board placed 29th.

In individual subjects, Western Quebec placed 49th in Economics, 11th in Chemistry, 116th in French first language, 63rd in Quebec and Canadian Geography, and 51st in Mathematics.

Pontiac School Board students placed 71st in Chemistry, 116th in Economics, 125th in French first language, and 119th in Mathematics.

CHIP receives $9,173

by Denise Belec

After 42 hours of broadcast the CHIP radiothon raised $9,173. Even though this is only 5.7% of the set objective of $160,000, organizers say they are quite satisfied with the amount.

"If we work hard all year, we will be able to have a better radiothon next year," said Program Director Annette Gravelle.

"Every little bit helps," said station manager, Marcia Hérault. "We really appreciate the public's participation, and the 20 volunteers who donated their time."

The radiothon is only one of the ways in which CHIP tries to reduce its

(continued on page 10)

Quyon Ferry open

The Quyon Ferry began running at 6 am on April 6th, one week ahead of last year's opening. Don McColgan put the boats in the water on the afternoon of the 5th, which he says is "right on par" for the opening of ferry service.

Soucie celebrates 100th

-photo Denise Belec

Five generations ranging in age from five to 100. Ovide Soucie celebrated his 100th birthday with close to 180 family members, Saturday night at the Parish Hall in Fort-Coulonge. In the photo with him are his son Aldéric, his granddaughter Vivianne Soucie Dufour, his great-granddaughter Claire Dufour, and his great-great-grandson Iannick.

–photo Richard Wills

Junior Division finalists in the PPHS Public Speaking Contest were, back row from left: Karen Fahey, Andrew Woolsey, Neil Horner, and Jamie Christie. First-place winners (front row) were Virginia Schwartz and Jamie Richardson.

–photo Richard Wills

Finalists in the Senior Division of the PPHS Public Speaking Contest on March 28th and 29th were, back row from left: Leigh Ann McMunn, Marsha Hodgins, Shawn Graham, and Steve Fahey. First-place winners (front row) were Heather Hodgins and Paul Froment.

PPHS public speaking competition

The finals of Pontiac Protestant High School's annual public speaking competition were held at PPHS in Shawville on March 28th and 29th, with approximately 47 students participating in the Junior and Senior divisions.

As well as being apart of the PPHS curriculum, public speaking competitions have been an annual event for the past twenty years.

Judges for this year's competition were Mrs Mayfred Dods and Mr Warren Halligan.

The event is sponsored by the Shawville Lions Club.

Among the Junior girls, first place went to Virginia Schwartz. Second and third place honours went to Karen Fahey and Jamie Christie.

First place in the Junior boys' division went to Jamie Richardson, with Andy Woolsey in second and Neil Horner in third place.

In the Senior girls, Heather Hodgins took first place, followed by Marsha Hodgins and Leigh Ann McMunn.

Paul Froment came in first among the Senior boys, followed by Shawn Graham and Steven Fahey.

Winners in the Senior divisions are encouraged to participate in the Eastern Ontario finals, which are scheduled to be held in Kanata-Hazeldean on April 20th.

Students must pass Math and First language to advance grade

by Denise Belec

High School students who attend the Pontiac School Board will no longer be able to advance to a higher grade if they have not passed their Mathematics and First language classes. This is one of the new policies adopted by the Pontiac School Board at their March meeting.

Drug use: In order to protect students from drug traffic and use, commissioners have adopted the following policy.

The School Board will not tolerate the sale, the use or the possession of drugs in its schools and on its properties, by students, personnel or visitors.

All infractors will be disciplined. This could mean temporary suspension or permanent suspension from all Pontiac School Board schools.

In extreme cases the School Board will use its right to permanently suspend a student to protect the others.

The school principal will first meet with the student to discuss the infractions. The School directors can contact the police to get information on how to proceed with each particular case.

The parents will be informed by the school principal.

The student will be suspended while his case is being studied by the executive committee, which should be done within 15 days of the suspension. Once the student is allowed to return to school, he must be accompanied by his parents to meet with the principal.

Smoking: Pontiac School Board Personnel will no longer be able to smoke in PSB buildings, except in one place designated by the person in authority.

AIDS: An Aids policy designed to protect the confidentiality of the names of members of personnel who may have AIDS.

The Board also recognizes the right of a student affected with the virus to an education and will provide schooling at home if necessary.

The School Board will also encourage the presentation of information on AIDS to students.

The School Board will also offer hygienic methods to personnel who come in contact with blood and other human secretions.

These are just a four of the twelve policies and 25 rules adopted by the School Board at their last meeting.

To any of our friends or relatives that we may have missed, we are extending an invitation to the wedding of

June Riebertz to Hutton Woolsey

Wedding to take place on Saturday, April 21, 1990 at 2:30 p.m. at City View United Church

39 Canter Boulevard, Nepean, Ont.

Reception to follow at 9:00 p.m. at Tudor Hall, 3750 Bowesville Rd.

EUREKA!

VACUUM CLEANERS

SAVE $75.00

Reg. 469.95 now $394.95 w/trade-in

model E3970A

Power Touch™ Handle with vacuum control
Lightweight/Full Featured 4.0 Peak H.P. Motor
Vibra-Groomer III® Motorized Powerhead
Automatic Carpet Height Adjustment

1509

SAVE $50.00

- 1.2 Peak H.P. Motor
- Roto-matic® Powerhead
- 8 Piece Above-The-Floor Cleaning Tools
- Tool Pak®
- Automatic Carpet Height Adjustment
- Edge Kleaner®

Reg. $299.95 SALE $249.95 W/trade-in

Not exactly as illustrated

Pontiac Vacuum Center

Sales and Service

Victoria Place Unit 32, Shawville, 647-2030

Culligan.

ONCE A YEAR SAVINGS!

Installation

$1 Only for normal installation

Regular $100.00

When You Rent a Culligan. Water Conditioner

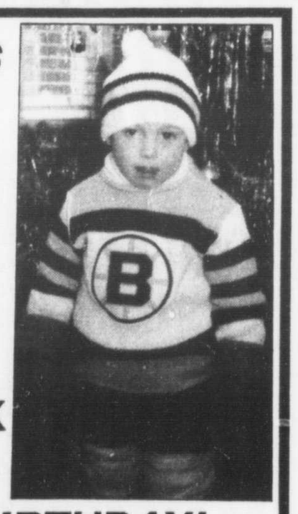
PHONE: Ottawa (613) 225-9175
or Al in Shawville, 647-5254

Guess who is

35

and out of the penalty box!

1989-90 BAIE PONTIAC-BUICK PLAYER # ?



HAPPY BIRTHDAY!

From your friends at C.P.M.

OUTAOUAIS ALLIANCE

ANNUAL GENERAL MEETING

Monday, April 23, 1990

7:30 p.m.

Heritage College
205 Laurier St.,
Hull, Quebec

7:30 p.m.

Business Meeting for Members
Official Business & Election of Directors

Guest Speaker

Gail Hawley-McDonald

Health and Social Services in English

8:30 p.m.

Public Meeting - All Welcome

Canada's Constitutional Future
It's Impact on English-spreaking Quebecers

Guest Speakers include:
William Johnson, columnist, The Gazette
Adrien Cantin, editorialist, Le Droit

PONTIAC ROOF TRUSS

Highway 148, Vinton, Quebec

'NOW OPEN TO SERVE YOU'

Phone 648-5109

PONTIAC SATELLITE T.V. SYSTEMS

Sales & Service

Fernand Godin, Bryson, Que., 648-2986

STAR TRAK EIGHT IRD 10 Ft. DISH $2,995

TOSHIBA TRX 80 IRD 10 Ft. DISH $3,345

TOSHIBA TRX 100 IRD 10 Ft. DISH $3,575

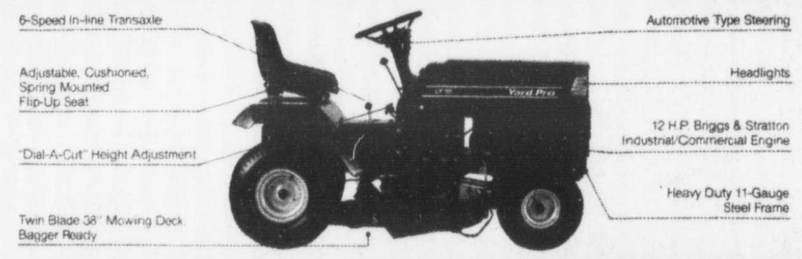
Complete 2 year warranty

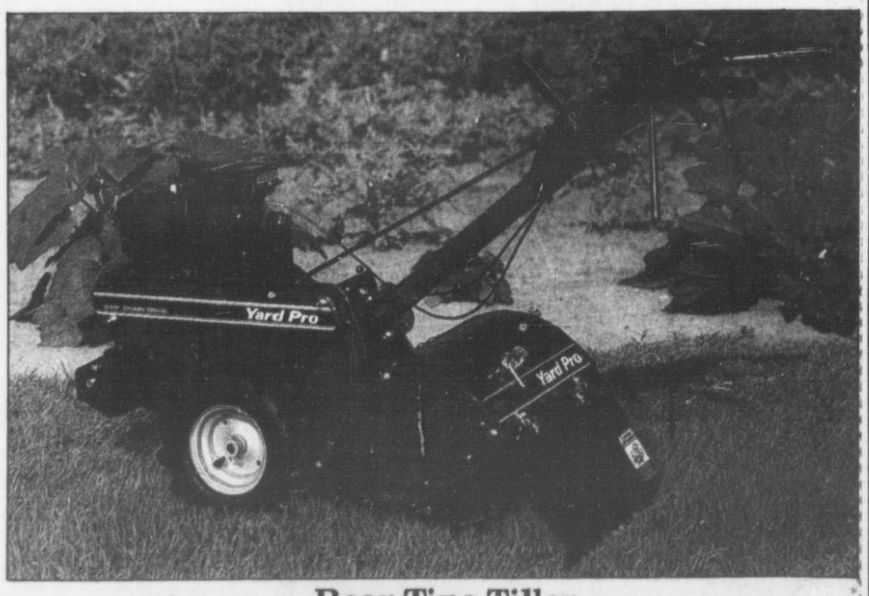
CALL NOW 648-2986

New Lawn Mowers

in stock

ROPER - *Yard Pro*





Rear Tine Tiller

BARBER FARM EQUIPMENT

Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647-5768 or 5769 Res: 647-5718

Onslow Elementary hosts regional public speaking

–photo Richard Wills

Finalists in the April 2nd Public Speaking Contest at Dr S E McDowell Elementary in Shawville were, back row from left: Valerie Lefebvre, Miranda Stephens, Molly Kline, Ginger Finan, and Jessica Ko. Front row: Karen Brownlee, Greg Graham, Jennifer Fletcher, and Korbin Young. Missing from photo is Steven Allen. Jennifer Fletcher won first place overall, and went on to compete in the Regional Public Speaking finals at Onslow Elementary in Quyon on April 4th.

–photo Richard Wills

Sonia Reaume of Hull took first place in the Regional Public Speaking Contest for elementary schools of the Western Quebec Board, held at Onslow Elementary in Quyon on April 4th. This year marks the first time the regional finals were held in Pontiac. Presenting the plaque is Mort Kierstead, Director of Elementary Education for the WQ Board.

–photo Richard Wills

Finalists from Onslow Elementary who took part in the Regional Public Speaking Contest were, back row from left, Bonnie Fraser and Mary-Ellen Tracey; front row Melanie Walls and Shawn Schwartz.

Forum on Environment

by Katharine Fletcher

Green Billboard

It is shaping up to be a truly "green" spring in the National Capital Region, with several events planned in and around Ottawa that promote our awareness of the environment.

Wildlife Festival

The Wildlife Festival is on right now, April 5 – 15.

The festival is especially timely in these days of rising public concern about our dwindling natural habitats.

The Festival Steering Committe is a combination of private organizations, government departments and educational institutions. Its cross-sectoral compostion reflects the shared responsibility of us all to not only be informed but be proactive about conserving wild habitats.

For, as the Festival brochure tells us: without habitat there is no wildlife.

Many events are to be held at the Canadian Museum of Nature. (This is the museum at the corner of Metcalfe and McLeod in Ottawa, formerly the National Museum of Natural Sciences.) However, there are many other locations where you and the whole family can go to enjoy nature outings, workshops (such as how to build a bird house), films, and a variety of exhibitions.

Please telephone the Festival Hotline at (613) 787-7172 to find out about the time, language of presentation and location of the events.

There is an exhibit of Raptors (the bird family that includes hawks and eagles) from the famed MacDonald College Raptor Research Centre. You can see these magnificent creatures on Friday, Saturday or Sunday, but at different locations — call the Hot Line number.

The National Capital Commission's popular Stoney Swamp Interpretation Centre is the site for guided nature walks: On April 13 go on a dusk beaver walk, on the 14th feed chickadees from your hand, or enjoy a scavenger hunt where the motto is "find it, but don't pick it"! Later on Saturday learn how wolves communicate with one another by participating in the 7:00 p.m. wolf howl.

At Carleton University's Tory Building many events are planned on the 14th: photography sessions, viewing reptiles, discovering the many uses of wild plants: how to make natural dyes — and wild salads and finally, from 2:00 – 2:30 you can take "a nature walk into the world of insects and spiders".

Carleton U's Southam Hall Alumni Theatre is showing films this weekend as part of the International Wildlife Film Festival. The films will be of particular interest to young family members: On Saturday, April 14 at 1:00 there is the Best of Children's Films, and the Best TV Special, Runner-up Scientific and Runner-up Professional.

This is your opportunity to see the best international English language wildlife films: in fact, it is their Canadian première.

Earth Day: April 21, 22

A few weeks ago this column mentioned the upcoming Earth Day celebrations to be held in Ottawa the weekend of April 21 and 22.If you recall, this is the 20th anniversary of the original Earth Day held in the U.S. But this year's celebration is an international event: on the same weekend, peo-

(continued on page 11)

Guess Who's 30!

TOO OLD FOR ROCK 'n ROLL SO SHE'S SWITCHING TO CKBY.

THE SHAWVILLE MINISTERIAL ASSOCIATION invites you to an

Easter Sunrise Service

Sunday, April 15 at 6:00 a.m.

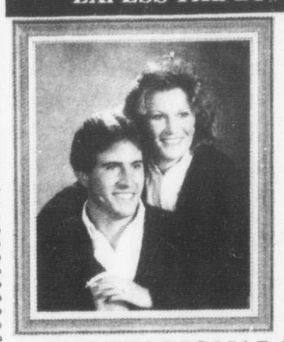
on the steps of P.P.H.S.

ALL WELCOME

(Bring your own lawn chairs)

PORTRAIT SPECIAL

EXPESS THE LOVE YOU FEEL . . .



1 - 8X10 PORTRAIT

INCL. SITTING FEE

$45.00

APRIL ONLY

PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY AT ITS FINEST

EVA ANDAI STUDIO

140 Calumet St. Shawville

647-5666

• Weddings • Family Portraits • Graduation • Passport Photos • Old Photos copy and restoration of distinction

Attend Easter Services at SHAWVILLE WESLEYAN

Friday, April 13th - GOOD FRIDAY SERVICE at 10:30 a.m.

Sunday, April 15th - RESURRECTION CELEBRATION Worship Service at 10:30 a.m.

CHOIR CANTATA at 7:30 p.m.

STOP

ARE YOU TIRED OF MOWING YOUR LAWN IN THE SCORCHING SUMMER HEAT?

Sit back and relax.

The MacArm Lawn Cutting Service wants to take care of it for you.

If you are interested in a well kept lawn without the hassle, you can contact:

Corey MacIntyre at 647-2604

or

Lori Armstrong at 647-2801

WE ALSO DO ODD JOBS.

SMITH & ASSOCIATES

PETER B. SMITH B.Sc.(Hons.), CGA

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT

• ACCOUNTING & AUDIT SERVICES

• PERSONAL & CORPORATE INCOME TAX

COWLEY PROFESSIONAL BLDG.

SHAWVILLE, QUEBEC, J0X 2Y0

(819) 647-2403

HIPPITY, HOPPITY EASTER'S ON ITS WAY!

10% OFF Your Easter Flower order.

EASTER FLOWER ARRANGEMENTS starting at $18.00 & up

Easter Lilies	$10.95 & up
Hydrangeas	$15.50 & up
Rose Bushes	$18.00 & up
Mum Plants	$16.50 & up

Plus we have Cash & Carry specials 10% discount does not apply on specials.

Open Easter Sunday 12 noon to 2:00 p.m.

VALLEY FLOWERS & GIFTS

Shawville Shopping Plaza, Hwy 148

Tel: 647-5632

Opening for the Summer Thursday, April 12th

Kluke's

HWY 148 SHAWVILLE

HWY 148 CAMPBELL'S BAY

FRUIT MART

SPECIAL THIS WEEK!

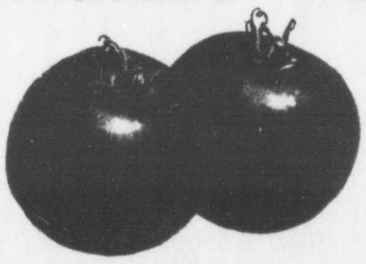
20 lbs. QUEBEC

Potatoes $3.59

SPECIAL THIS WEEK!

Large size Florida

Tomatoes 45¢ lb



SPECIAL THIS WEEK!

California Size 138's

Oranges

$1.39 dozen

St. Albert

Cheddar Cheese

Mild, Medium or Marbled

SPECIAL THIS WEEK! **$3.39 lb**

443 Main St., Shawville, Que.

Tel. 647-2727 or 647-5777

BUILDWAY

"PREMIER" Quality

- *KITCHEN KNIVES*
- *POCKET KNIVES*
- *HUNTING KNIVES*
- *VARIETY OF SCISSORS*

SAVE 30%

ON OUR ENTIRE STOCK!

VISA · castle building centre · MasterCard

Editorial

Don't follow leaders

The news this week that the Mulroney government now enjoys the lowest opinion rating of any Canadian government since polls began may indicate something more than the perennial peaks and troughs of electoral esteem. It may indicate that the people of Canada – indeed the people of the world – are tired of waiting for governments to provide any true vision or leadership on vital matters.

Just as it has with language tensions, the federal government refuses to assert itself on the environmental front. In both cases the federal government seems content to allow either provincial governments or industrial interest groups to call the tune. The result is ineffectual policy that delays decision until the public gets tired of waiting.

The "Green Plan" announced March 29th by federal Environment Minister Lucien Bouchard is not really a plan at all, merely a promise. Instead of policy the government has undertaken a consultation process to see whether the Canadian public is prepared to pay the cost of environmental cleanup.

A public statement issued along with the Green Plan begins by saying, "In recent decades we have radically changed life on Earth and greatly diminished our planet's ability to assure the continuation of life." After having dropped that bombshell, it seems inconceivable that the Ministry can be so noncommital when it comes to an action plan. Conventional wisdom speculates that the Plan would have been stronger had it not been for the other Cabinet Minsters pulling the financial rug out from under Bouchard. But what other governmental considerations could possibly take precedence over the continuation of life?

Whether the 90's will prove to be the "turnaround decade" in which mankind saves itself by changing its habits, or proves to be just another decadent decade on the way to human annihilation seems to be a question that the government doesn't want to be too pushy about. Hopefully, the public may rise to the occasion and provide the decentralized leadership that the federal government lacks.

Recycling projects being undertaken here in the Ottawa Valley are a sign of local governments being committed to progress rather than mere procrastination. As David Suzuki says, "Think globally and act locally."

Perhaps this is the only way that environmental restoration can be effective. Ecologically speaking, "There are no national solutions," says grassroots environmentalist Wendell Berry, "We must achieve the character and acquire the skills to live much poorer than we do."

Radical words, but probably wise ones. Exactly where to apply the knife to trim the fat off the indulgent western lifestyle is what Lucien Bouchard wants Canadians to tell him. Althought it might be nice if government could provide the answers, any real movement on this is going to have to happen at ground level. That's where we should keep our eyes if we want to catch the action.

Richard Wills

Letters to the Editor

Reply to letter about land tax sale publication

Dear Pat and Doug Schoular:

Concerning your letter (in last week's Equity) about the French description of properties for land tax sales, I presume that if your name was on one of them, you would recognize it and take action.

As a potential buyer, you must be aware of the law which dictates that public notices are to be posted in each municipality. As a courtesy to our English speaking Quebec citizens, even if the law requires only publication in French, the description in the public notices is in both languages. You need only proceed to one of the places where these notices are posted to have first-hand access to information in excess of what is required by law.

In any case, all serious potential buyers who do not already know the property come to consult the graphic maps at the MRC, because the legal description is of little help.

The cost of publication is borne by the property being sold, and my moral duty is to keep it as low as possible.

I am curious to know why you sent a copy of your letter to the Shawville Town Council and no where else.

Yours truly
Jacques Ledoux
Secretary-Treasurer
Pontiac MRC

Contradictions in Meech

Dear Editor,

Taking at face value the Government's decision to let the people have a say in constitutional development, I present these views as a citizen interested in moderation and common sense, rejecting as I do the extremism and bigotry represented by APEC and the Quebec language cops.

The Meech Lake accord, hatched as it was in an atmoshpere of secrecy, time limitations, and extreme fatigue in the hours before dawn, reflects in its legal language the symptoms we might expect from this procedure; ambiguity, contradiction, and great scope for interpretation.

As we move from the preamble (which does not have the force of law) to the amendments (which do), we find statements which are directly contradictory, and other which are ambiguous.

Example A: The preamble refers to "the principle of the equality of all the provinces, etc." But amendment 2 (1) (b) states that "Quebec constitutes within Canada a distinct society."

Example B: One amendment says that "the role of the legislature and government of Quebec to preserve and promote the distinct society of Quebec referred to in paragraph 2 (1) (b) is afirmed." It then goes on to say that "nothing in this section derogates from the powers...of Parliament..., or of the legislatures...including powers...related to language."

It does not require a judge to decide that Example A contains a direct contradiction between the preamble and the amendment, and that Example B contains a perceived contradiction between two consecutive paragraphs. In addition, ambiguity arises from the fact that "a distinct society" has been presented to Quebec as substance, and to the rest of the country as symbol.

To the victim of repressive laws, it is irrelevant whether the law is spawned by the "notwithstanding" clause or by the interpretation of the "distinct society" clause.

While Quebec, in response to the recent New Brunswick proposals, can promise concessions after June 23rd on aboriginal rights, Premier Bourassa, the beneficiary of the 20 percent increase in nationalist vote, cannot retain power if he promises concessions on language and culture, or on Premier McKenna's proposal that the Federals get involved with the "promotion" of bilingualism.

Adoption of the New Brunswick proposal would introduce another direct contradiction to the distict society amandment. How in the world is a Supreme Court in 1995 going to decide a case having reference to contradictory constitutional amendments accompanied by a parallel accord which carries more contradictions?

Premier Wells' idea of starting over rather than tinkering is not a sign of rigidity, or anti-Quebec, it's just common sense.

Paul E Hinch
Bristol, Quebec

Apply Christian principles

March 19, 1990

Dear Editor:

Regardless of our many distinctly different ethnic backgrounds, I believe most Canadians desire a united and peaceful country. However, we are all very human, and this can only be possible when each individual shares equal recognition, equal rights, equal responsibilities, and equal opportunities, under a common law.

There can be no place for a special "Distinct Society", with special privileges above the rest of Canadians. This is true also regarding provinces, or any other group.

"God is no respecter of persons", He loves all alike. Jesus died for all, and offers forgiveness of sins, and eternal life to all, on the same terms – as a free gift.

The moment you give any group a special status, with unique privileges not granted to the rest of the citizens, you have destroyed the hope of unity and harmony. That group who have been unjustly discriminated will never be content with their inferior lot. They will determine to gain the same place of special privilege as the others, and will never cease trying until they obtain it, even if it takes more than one generation. Take South Africa, and its present struggles as an example.

In the Meech Lake Constitutional Accord, they are actually trying to impose on the Canadian people, the very same thing, in principle, as exists in South Africa. Our Government imposes economic sanctions against South Africa, but has no sympathy for those who try to avert a similar situation in Canada, by opposing the Accord.

Where there is injustice there can never be peace. "The work of righteousness shall be peace; and the effect of righteousness, quietness and assurance forever", Isaiah 32:.17. The "Golden Rule", stated by Jesus Christ, in Matthew 7:12, also gives God's prescription for peace. We need the application of Christian principles in our country.

Our Government should call upon all Canadians to work together for the common good of all, in an equality of responsibility, privilege, and opportunity, common to all. This is the only hope for a peaceful, united Canada.

We must let our Government know that we totally reject any thought of a "Distinct Society", as proposed in the Accord.

Yours truly
Stanley R Streight
Red Deer, AB

Burma selling resources to finance reign of terror

Dear Editor:

As a Canadian who was born and raised in Burma, I was pleasantly surprised to see my former homeland mentioned in Katharine Fletcher's "Form on Environment" (Equity, 4 Apr'90). However, I am sorry to inform you that Burma is no longer practising the sustained-yield management of its forest as mentioned in the article. Since 1989, Burma has embarked on a crash sell-off of its resources including timber, fish and oil. It is now estimated that Burma will be 'logged out' in 2 or 3 years. Considering that 80% of the world's remaining teak forest is in Burma, this development is alarming (Michael Lyons at Globe '90, may have missed this news because Burma was changed to Myanmar recently).

Why this sudden change? General Ne Win has controlled every aspect of life in Burma since 1962. But in 1988, after 26 years of poverty and degradation, the people decided that they had had enough. In an unprecendented show of unity, they took to the streets across the nation. Even civil servants and a number of service men joined the demonstrators and called for a return to multi-party parliamentary democracy. Shocked by the depth and extent of dissatisfaction with his rule, Ne Win called in the army to regain control. It is recorded in the U.S. Congress that "the army has used recoiless rifles and mortars against demonstrators" and that "over 1,000 anti-government demonstrators were shot".

The brutal use of force against civilians was condemned by most nations, including Canada, and foreign aid was cut off in the hope that reforms would be introduced. However, rather than give up its power and privileges, the regime began selling off Burma's resources. The hard currency earned is being used to buy more arms to consolidate its power. The abuse of human rights and the routine torture of dissidents have become so bad that in February 1990 the U.N. Human Rights Commission appointed a special investigator for Burma. No country, not even South Africa, has received such a quick condemnation.

The democratic opposition in Burma has appealed to the free world to help it bring democracy back to the country and stop the exploitation of its resources by banning the import of wood, fish, oil, and their by-products that originate from Burma, including those processed in another country, such as Thailand. Two such bills have already been introduced in the U.S. Senate and House of Representatives. We could do the same in Canada.

I will be contacting Barry Moore and other government officials. Anyone wanting more information on the deforestation of Burma or wanting to help is welcome to contact me. The destruction of Burma's tropical forests will affect the whole region and such short-sighted unilateral action must be challenged. The survival of rare wildlife including tigers, rhinoceros and elephants is now also at stake.

Harn Yawnghwe,
RR#4, Shawville, PQ

Rustic Rhetoric

by. E.B.W. Mulligan

Farm life in the 30's

(Cont'd from last week)

In those days of mixed farming and lots of manual help, the ordinary 200-acre farm could be a viable business. Having said that it was still lots of work as varied as possible.

Every farm had at least three litters of piglets each spring and another late in the year.

This idea helped one investigate the cost of raising a hog at different times of the year. It also gave you a chance to make protein-rich provender with, let's call it second grade grain mixed with the weed seeds gathered at threshing time. It was a factor on keeping the animals warm by having many in a small isolated pen where their stink wouldn't permeate the rest of the building.

On our farm, we kept about a dozen turkey hens and a gobbler. These were left in the barn at night. They liked to roost high on the mow logs or the perlin dividers and feed on the barn floor where grit was made available. Turkeys were my mother's bonus crop every year as we'd market 80 to 120.

The hen house was in the barn after the big stable burned down in 1928. It was situated for the winter right above the milch cow house and we had no trouble getting a good supply of eggs every day from Plymouth and Buff Orphingtons. As the days lengthened in the spring, we'd feed richer food. That, along with the long days, supplied us with enough eggs to eat and a crate (30 dozen) each week to sell.

Then at our place there was as high as seven going to school at any one time. Now the government, through the agronome, sent each child five packages of seeds, a gallon of potatoes and a pound of either beans or corn. The usual seeds were turnips, carrots, beets, cucumbers, and lettuce and they would throw in a few packets of flowers. So at our place that was enough for the big garden we had each year.

We had fun too, especially skating each spring on the frozen fields. Sometimes we could skate a mile. A thing you don't see now are bob skates. Some called them sleigh skates. They had two runners and they strapped onto your gumrubbers.

We also trapped muskrats and whatever animal that was wandering around. We caught a few fisher, foxes, and weasels, but there were no mink close to home.

As I recall, we had a lot of religious services in the spring, Ash Wednesday, Fast days, Holy Thursday, Good Friday and of course, Easter Sunday where the women and girls always had a new bonnet.

As spring advanced, we would be boiling sap in the bush for weeks on end. Then, we would start setting clucking hens, saving and turning turkey eggs. We always kept our turkey eggs in the cellar in large boxes half filled with oats. We turned the eggs over every day.

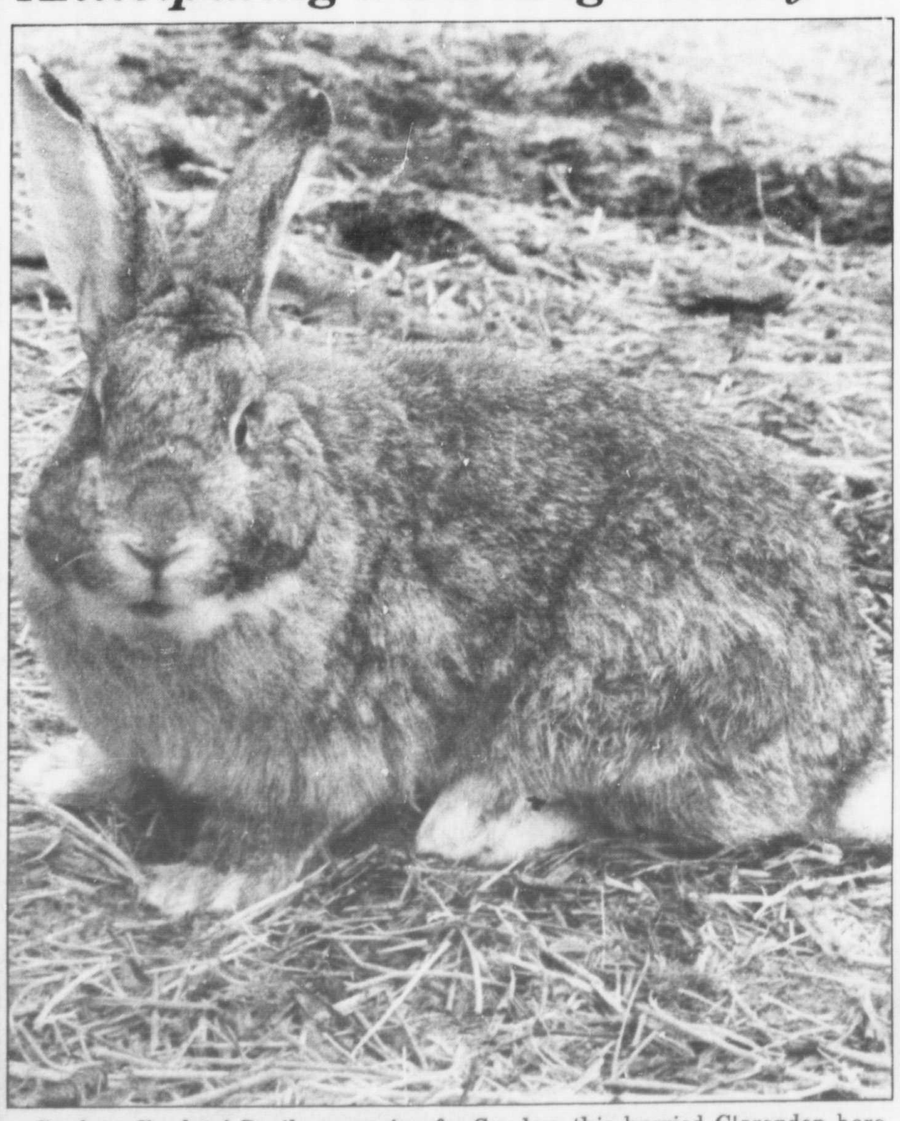
In the 1920's and '30's one didn't drive the car in the winter but we got our first radio, an Atwater Kent 26 tube model. It had A, B, and C drycell batteries, then a 6-volt wet battery to run it. Some of the main events were: the Tunney-Dempsey fight, Al Jolson singing "Sonny Boy", plus other songs such as "Bye Bye Blackbird," hobo songs, "Walking My Baby Back Home," "Three Little Words," "I Got Rhythm," "Blue Angel," and later Amos and Andy, Jack Benny, Fibber McGee and Molly. Hundreds of other pieces and songs were our regular springtime entertainment.

There were other perks too, like the short courses in Shawville. Sometimes a trip to see the Ottawa Senators play hockey, or a St Pat's play.

One can't remember the twenties or the thirties without feeling of the good times in the 1920's and then the great depression of the 1930's. I'd like to write a bit about the era 1920-1940 at another time and try to illustrate how we followed the buoyant times of the 20's and survived the disastrous depression of the 30's.

(To be continued)

Anticipating a working holiday



I'm late, I'm late! Busily preparing for Sunday, this harried Clarendon hare could hardly be coaxed to stand still for an Easter portrait. Photo by David Moore.

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204 FAX: 819-647-2206

Ross Dickson, Publisher; Richard Wills, Editor; Denise Belec, Journalist;
Brent Horner, Display Advertising Manager; Claire Lunam, Classified Ads, Circulation.

ADVERTISING DEADLINE: 5:00 p.m. Monday

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, 133 Centre Street, Shawville, Québec, J0X 2Y0

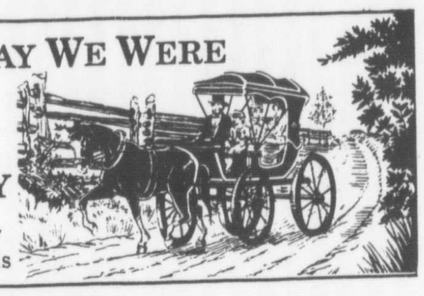
ANNUAL SUBSCRIPTION: Pontiac County, $18.00; Elsewhere in Canada, $23.00; Outside Canada, $40.00

Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT: 1990 by Pontiac Printshop Ltd. Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER: Canadian Community Newspaper Association, Association of Québec Regional English Media, Réseau Sélect Newspaper Network, Audit Bureau of Circulations

THE WAY WE WERE in THE EQUITY



compiled by Richard Wills

25 Years Ago

April 8, 1965

Bridge. Working together with officials from Renfrew County, Pontiac Economic Council Chairman Father T G May, Warden Bill Burke, Secretary Art Labelle, Alec Tremblay and Mrs Gibbons of Pontiac County, along with Mr Covey and Ewan Caldwell of the Consolidated Paper Corporation, met with the Federal Minister of Public Works and Hon Paul Martineau to discuss improvements to the interprovincial bridge at Chenaux. All present were in agreement, and barring misadventure, the improved bridge may be complete by the fall of 1966.

Drive-in Grocery. At 5:30 am on Sunday morning, Freddie Levesque of Coulonge Chutes, along with his brother Bill, drove a 1959 Ford Galaxie through the front wall of Leblanc's Grocery in Fort Coulonge. In spite of heavy damage to the store front, business still goes on as usual at the grocery.

Forestry Trophy. The first annual supper of the Eastern Pontiac 4-H Forestry Association to present the Thorncrest Trophy was held in Ladysmith School on Saturday, in conjunction with the Ladysmith Recreation and Community Club. Sixty-two were present.

Mr Neil Drummond, agronomist, presented the Thorncrest Trophy to the first winner, 12-year-old Larry Zimmerling, a Grade 7 student at Ladysmith.

Married. Brenda Lee Richardson, daughter of Mr and Mrs Ebert Richardson, was married on Saturday, February 27th, to Bert Hayes Murphy, son of Mr and Mrs Ebert Murphy of Campbell's Bay.

50 Years Ago

April 4, 1940

Thorne. A plebiscite to sanction the legal sale of beer and wine in the Township of Thorne, held on Saturday last, was favoured on the vote of ratepayers by 52 to 6. The appeal was made by Mr Theo Bretzlaff, proprietor of the Silver Maple Hotel at Ladysmith, the only hotel in the township.

Short Course. The annual Short Course in Agriculture, under the auspices of Pontiac Agricultural Society No. 1, is in session at the exhibition hall this week with about fifty young men of the district forming the classes.

The course will conclude at Shawville theatre hall on Friday night, when a public address will be delivered by Dr Lattimer of MacDonald College. This program will also include a debate, the awarding of prizes, and music by Shawville Boys' Band.

National Government. Results of the soldier vote, announced by Jules Castonguay on Tuesday, favored National Government candidates, but failed to change a single result on the basis of the civilian vote a week ago.

In Pontiac County, Ernest Carrier, National Government candidate, had a majority in the active service vote over opponents McDonald and Piche. In the total returns, however, the available results indicate 11,755 for McDonald, 10,618 for Piche, and only 4,812 for Carrier.

The National Government Party, having been thus rejected by the voters, will now disappear as far as party label is concerned. Conservative Party leader Manion indicated that those of his followers who were elected under the National Government party label will be known in the new House of Commons as National Conservatives.

75 Years Ago

April 8, 1915

Harrold Honored. Mr G H Harrold, late manager of the Shawville Electric plant, held the rank of Sergeant in the Canadian Field Engineers, and during his residence here took an active interest in promoting the advancement of the local section of that organization. It was, therefore, only in keeping with the natural sentiment which prevailed among his comrades that they should express, in some fitting manner, the esteem in which Sergeant Harrold was held, before his departure from their midst to engage in another field of usefulness. As the result of their efforts, a considerable gathering of Engineers and other friends assembled at Hynes' hall in the evening, with Mr Harrold as the honored guest of the auspicious occasion.

Mr M Rawhouse of Toronto has been engaged to succeed Mr Harrold as manager of the town lighting plant.

Born. At Yarm on March 30th, to Mr and Mrs George T Judd, a son.

War Tax. A war tax of one cent has been imposed on each letter and post card mailed in Canada, to become effective on and from the 15th of April. This War Tax is to be prepaid by the senders by means of a War Stanp for sale by Postmasters and other postage stamp vendors.

More Hockey. The fans tell us that hockey – real hockey – figured again at the local rink on Tuesday night. It won't do to venture the prediction that this will possibly be the last. It almost seems safer to hint that a great ice event is likely to be pulled off on May 24th or Dominion Day. However, there was a good game, and with good ice, too. The participating hockeyists were from the Knox settlement and Caldwell.

100 Years Ago

April 10, 1890

Wilson's Mill. The spring flood came very nearly "doing up" the dam at Mr Thomas Wilson's grist mill. The water raised so rapidly that the waste gates were unable to carry it off; the consequence was an overflow of the dam, occasioning a considerable washout in the centre. The danger was averted by the opening of a sluice way at the south end.

Bridge. The report of the survey and plans made for an interprovincial bridge over the Ottawa river between La Passe in the County of Renfrew, and Fort Coulonge in the County of Pontiac, was laid before Parliament last week. Two sites were examined. The one selected is from the ferry landing at Fort Coulonge to a point 65 feet south of the corner post of the fence running between the property of P Drapeau and that of G Gervias at La Passe. The amount of bridging necessary would be 1,735 feet. Total cost estimated at $70,000.

Wake Up. We venture to say that no other village of the size and importance of Shawville can be found in the Province with streets and walks such as we seem content to put up with. Surely the place can afford to spend a little on improving its appearance and in so doing contribute to the comfort of its citizens.

The experince of wallowing through mud and filth for a month at the present season should convince us that a move is necessary. The present miserable, narrow, break-neck tow-path on Main Street is insufficient to meet the requirements. There should be a walk constructed on the south side of the street, and for any sake provide us with a few respectible crossings. People have an aversion to swimming at this time of the year.

THE EQUITY

WE HAVE THE RIGHT ANSWER

Advertisers who want to place their print ads in a quality publication ask the question: "Is your circulation audited?"

We're very proud to answer "Yes."

We are a member of the Audit Bureau of Circulations because we share ABC's belief that circulation audits are an essential assurance of value.

ABC is the premier circulation auditing organization in the world, and has been since 1914. Each year, ABC auditors test and verify that our circulation figures are facts, not claims. An ABC audit is the sign of a sound investment for advertisers.

Not all publications are audited, but they should be. Because when advertisers ask "Is your circulation audited?" there's only one answer.

"Yes."

Audit Bureau of Circulations

SMITH & ASSOCIATES

INCOME TAX

PREPARATION and PLANNING

Providing professional service and trained staff for over a decade.

COWLEY BUILDING
MAIN ST., SHAWVILLE

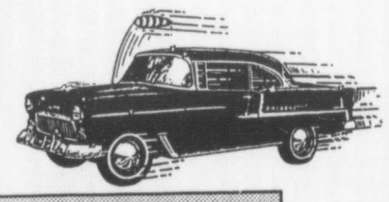
PETER B. SMITH, B.Sc. (Hons.), C.G.A.
Certified General Accountant

647-2403

Famous GAUVIN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC

Presents

RACOONS on Ice



Easter Weekend
APRIL 13, 14, 15

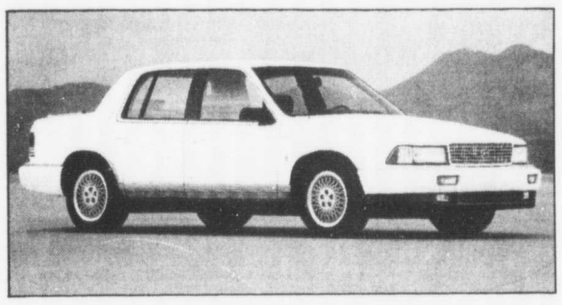
It's Party Time

EADES BROS.
SHAWVILLE CHRYSLER
647-2073
647-2074

Celebrates its 2ND ANNIVERSARY
by putting everything in stock on SALE

We also invite you to come down and see "CONSUMER REPORTS" Magazine recommended list in person.

Chrysler Minivan
THE ONLY NORTH AMERICAN VAN RECOMMENDED BY "CONSUMER REPORTS" AND IT'S ON SALE!



Plymouth Acclaim
ONE OF ONLY TWO VEHICLES MADE IN NORTH AMERICA TO RECEIVE THE STATUS OF "BETTER THAN AVERAGE"!

Chrysler LeBaron
ACCLAIM RELIABILITY, CHRYSLER LUXURY AND A RECOMMENDED LIST.

Chrysler Dynasty
FULL SIZE LUXURY AND AFFORDABILITY PLUS THE ADDED BONUS OF BEING ON "CONSUMER REPORTS" RECOMMENDED LIST.

Plymouth Laser
GREAT LOOKS, UNDERPRICED AND A RECOMMENDED LIST. WHAT COULD BE BETTER?

Dodge Colt
ONE OF THE LOWEST PRICED CARS TO MAKE THE RECOMMENDED LIST. A TRUE HONOUR!

9.9% FINANCING AVAILABLE ON ALMOST EVERY NEW UNIT IN STOCK

Consumer Reports "Recommended" List

Compact:	Chrysler LeBaron, Dodge Spirit/ Plymouth Acclaim
Medium:	Chrysler New Yorker/ Dodge Dynasty
Small Vans:	Chrysler's entire minivan family
Small:	Dodge Colt/ Plymouth Colt
Sporty:	Plymouth Laser

CONSUMER REPORTS APRIL EDITION ....

Chrysler's entire minivan family was on *Consumer Reports* 'recommended' list when the magazine's April 1990 car issue hit the newsstand earlier this week.

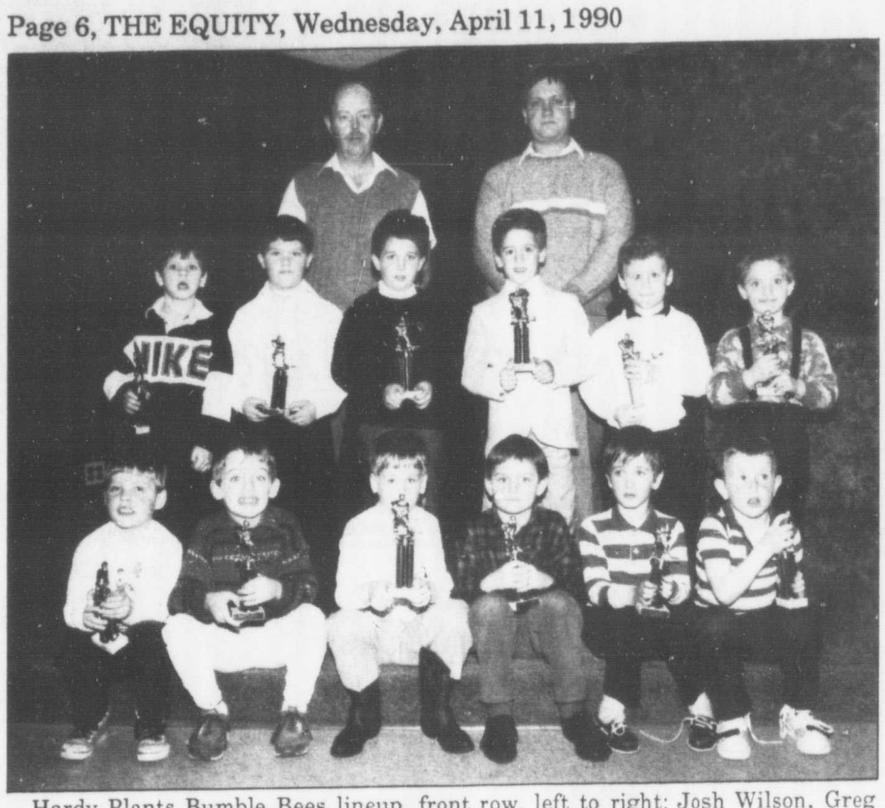
Consumer Reports April edition includes reliability charts for 306 vehicles back to 1984, based on readers' experiences with 637,000 vehicles. Data showed that owners of '87 and '88 Chrysler minivans would almost certainly buy another; Chrysler's '89 Dodge Spirit and Plymouth Acclaim landed "better than average" reliability rankings - rare for domestic vehicles; and the 1990 minivan is the only North American van recommended by *Consumer Reports*.

Using the compiled data and their own road tests, the magazine made a series of recommendations, and published the *Consumer Reports* Recommended List.

EADES BROS.
SHAWVILLE CHRYSLER
647-2073
647-2074

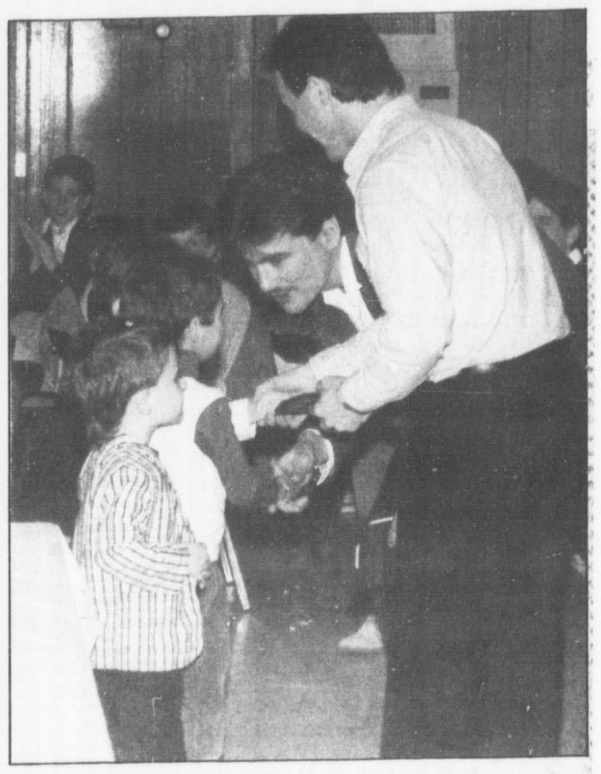
SALES
9-6 Mon. to Fri.
9-4 Saturday

SERVICE
8-5 Mon. to Fri.
8-12 Saturday



Hardy Plants Bumble Bees lineup, front row, left to right: Josh Wilson, Greg Wilson, Josh Watson, David Coles, David Thomson, Jordan MacDougall. Back row Carl Bruce, Stephen Rusenstrom, Joseph McCleary, Erik Barber, Stephen McCord, and Thomas Rebertz. Standing in the back are coach Bill Watson and Assistant Coach Brian Thomson.

Murray Sports Bees are, front row left to right: Rocky White, Ian Lepine, David Lasalle, Ryan Walsh, Andre Piche, Justin Presley, Matthew Schwartz. Back row Catherine Cauchy, Patrick Lasalle, Sophie Pieschke, Stephane Paquette, Jason Trudeau, Ryan Smith, and Colin Toole. Behind the crew are coach Maurice White and Assistant Coach Jeff Presley

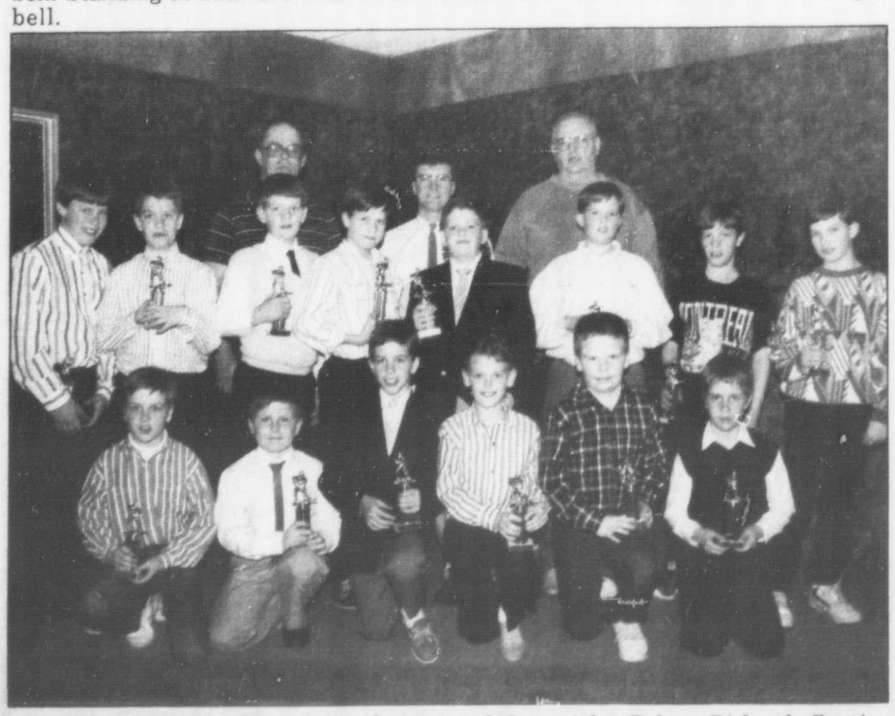


A contingent from each team presented the coaches and managers with appreciation awards during the ceremonies at the hockey banquet held on April 4th. Here Jeff Presley and Maurice White accept gifts from their players.

Shawville Minor Hockey Association Awards Banquet – Juniors

H.I. Hobbs Mosquitoes are, front row, left to right: Robbie Fraser, Jason Argue, Jason Wiggins, Adam Richardson, Curtis MacKecknie, Kris Belsher. Back row, Tory Cote, Lars Horner, Adam Tubman, and Mike Rusenstrom. In the back are Coach Barry Horner and Assistant Coach Dave Rusenstrom .

Bean's Mosquitoes roster includes, front row left to right: Danny Lalonde, Jason Pieschke, Dennis Camp, Kris Hodgins, and Luc Newberry. Back row, Billy McKinnon, Serge Newberry, Korbin Young, Julien Corriveau, and Derek Campbell. Standing at back are Coach Joe Pieschke and Assistant Coach Irvin Campbell.



The Atom All Star lineup are, front row, left to right: Robert Richard, Curtis Dorzek, Ryan Barber, Brad Harris, Terry Hamilton, Matthew Smith. Back row, Rob Smith, Ryan Wood, Edward Rusenstrom, Greg Graham, Mike Kearnan, Kevin Barr, Stephen Newberry and James Sally. In behind are Assistant Coach Bob Smith, Coach André Newberry, and Lee Hamilton, Manager.

story and photos by David Moore

Over one hundred and sixty hockey players worked their way through the Shawville Minor Hockey system this season, and it took two separate nights to acknowledge the players and all those involved in the hockey system.

April 4th and 5th the Minor Hockey Association held its annual dinner and banquet at the Shawville Lions Hall. Wednesday night the Hockey Executive handed out individual trophies to all the players from the Bumble Bee to the Atoms Division. The players, in turn, made presentations to their coaches and managers.

After the team presentations, the night continued with the executive annoucing the winners of the individual awards.

Award winners

Taking the honours in the Mosquito House Division, Mark Lang, Derek Campbell, Mike Rusenstrom, and Jeff Russell were given the Esso M.V.P. awards. Travis Dorzek, Kris Hodgins, Chris MacKechnie, and Chad Peck were the season's Most Improved players.

For the Esso Most Sportsmanlike Player award, Kirk Richardson, Danny Lalonde, Jason Argue and David Woermke were named.

For the Atom House Division, Lars Horner received the President's Award and the Esso M.V.P. award, plus Best Goalie. Billy MacKinnon was the top scorer and the most sportsmanlike player. Serge Newberry picked up the Best Defenceman award, while Cory Brownlee got the Esso Most Improved award.

The Atom All Stars awards went out to Stephen Newberry for M.V.P. and Top Scorer plus the Esso M.V.P. award. Ryan Barber was picked as Best Defenceman, while Ryan Wood picked up both Most Improved honours. Greg Graham had the Esso Most Sportmanlike award.

Senior banquet

The following night the Minor Hockey executive picked up were they left off, continuing with the PeeWee, Bantam, and the Midget Divisions. Each player was introduced and was presented with Minor Hockey Trophies. A presentation to the coaches followed, with the indiviual awards shortly after.

In the Pee Wee House Division, Matthew Sally got both the President's and the Esso M.V.P. awards, as well as Best Goalie. Derek Frobel received the Top Scorer and Chris Thomson the Best Defenceman.

Brett Bauer was handed the Esso Most Improved, with the Most Sportmanlike going to Robbie Ranger. Chad Routliffe grab both the Esso and the President's M.V.P. with Jeff Ireland getting both of the Most Improved awards. Steven Alexander won the Top Scorer honours, with Ralph McColgan nabing the Best Defenceman. Kirk Davies received the Esso Most Sportsmanlike to round out the Pee Wee Division.

In the Bantam House, Carey Finan had both M.V.P. awards. Top Scorer was Trevor Stewart. Best Defenceman went to Trevor Lang with John Alexander getting Best Goalie.

Leroy Wright picked up the Esso Most Improved with Marc Lamy getting the Most Sportsmanlike. Luke Murphy of the Bantam All Stars received both M.V.P. awards and the Top Scorer with Matthieu Frechette getting two Most Improved honours. Matthew Schock had been named Best Defenceman and Scott Young being named the Esso Most Sportsmanlike.

The Midgets goalie Troy St.Louis got both M.V.P. awards. Chris MacIntyre got the Top Scorer. Garth Yach got the Best Defenceman and Tim Ferrigan grabed both Most Improved awards. The Esso's Most Sportsmanlike went to Mark Richardson.

Towards the close of the cermonies, special trophies were awarded to some outstanding players in the Minor Hockey Association.

Bantam All Star netminders Greg Wrinn and Lee Beniot were handed the Ted Hayes Memorial Trophy for the best in competive hockey. The Benny Allen Trophy went to Steven Gilpin for most abilty, sportsmanship and team play. Tim Carmichael received the Ray Robinson Memorial Trophy as the most coachable Bantam player. The Midgets' Chris MacIntyre was awarded as top scorer with the Todd Wrinn Memorial Trophy.

Easter Specials
For the Lady on your list!
• EX-CLA-MATION
LADY STETSON • MUGET • SOPHIA

Also here for EASTER
Laura Secord Cream Eggs
& Assorted Chocolates
Allan's Hollow & Solid Rabbits
in white or milk chocolate
Children's Books and Model Cars
ARMAC'S CORNER SHOP
Filled Baskets
Main St., Shawville, 647-2419

BRAD'S BAR
Formerly Paulie's
Hwy. 148, Shawville Shopping Plaza
THURSDAY NITE
MUSIC IS BACK!
April 12 - BLACK INK
(50's & 60's music
April 19 - BRIAN LANDRY
(Country, folk and more)
April 26 - CRAZY AL
(Variety)

PHOTOFINISHING
SPECIAL

LEAVE YOUR FILMS HERE!
SECOND SET* OF PRINTS
FREE
Have your colour print films developed and printed and receive a second set of large size glossy prints free.
*Only at time of initial developing and printing of C41 colour print film.
OFFER EXPIRES: APRIL 30th, 1990
Stedmans
SHAWVILLE

PARTICIPACTION. Make your move.

Shawville Minor Hockey Banquet – Juniors

Fraser's Novice Mosquitoes line are, front row , left to right: Greg Fitzsimmons, Adam Sally, Chris Evans, Chad Peck. Back row, Matt Palmer, Jeff Russell, David Arulpooranam, Billy Keon, and Ghislian Lacroix. In back are Assistant Coach Brian Peck and Coach Jason Evans.

Bank of Montreal Mosquitoes, front row left to right: Matt MacDougall, Steven Beck, Travis Dorzek, Kirk Richardson, Mark Lang. Back row, Chris Stevenson, Shawn Thompson, Robbie McCallum, Cory Brownlee, and Assistant Coach Terry MacDougall. Coach Gary Thompson was absent.

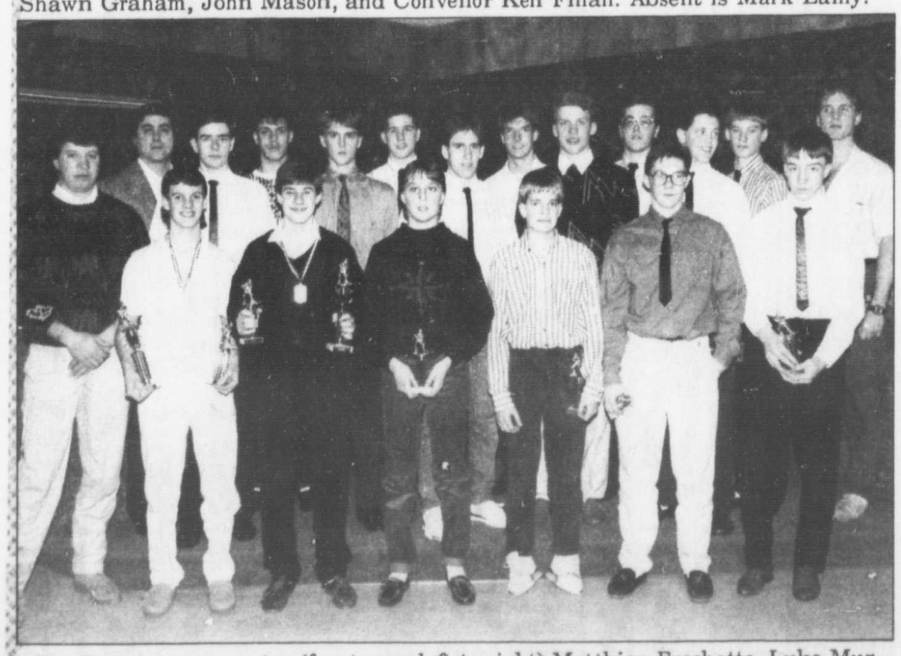
Shawville Minor Hockey Banquet – Seniors

The Pee Wee House players, front row, left to right: Matthew McNeeley, Matthew Sally, Derek Frobel, Shane Gordon, and Jamie Richardson. Middle row Louis Nichol, Nicholai Smith, Steven Valin, Chris Thomson, Brett Bauer, Jim Desabrais. Back row Cory Sharpe, Robert McMunn, Coach Wes Tubman, Assistant Coach Darryl Coach, Manager Rick Valin, and Kaleb McNeeley

Pee Wee All Stars lineup. Front row, left to right: Ken Alexander, Matthew Carmichael, Shane Peck, Shawn McCord, and Richard Tracey. Back row, Manager Jerry Barber, Jeff Ireland, Kirk Davies, Ian Barber, Chris Hillier, Chad Routcliffe, Ralph McCologan, Paul Lang, Brett Dagg, Steven Alexander, and Coach Jim Carmichael.

The Bantam House team roster includes (front row, left to right) Coach Keith Harris, Trevor Lang, Carey Finan, Lawrence Smith, Mark Alexander, Stephen Gilpin, and Manager Cyril Gilpin. Back row, Assistant Coach Gary Stokes, Trevor Stewart, Jason Weatherall, Jeff Harris, Leroy Wright, Donnie Desabrais, Shawn Graham, John Mason, and Convenor Ken Finan. Absent is Mark Lamy.

The Pontiac Midgets lineup. Front row, left t right, Jamie Monette, Troy Young, Rick Atkinson, Allen Kuehl, Chris MacIntyre, Assistant Coach Richard Meisner, Manager Elwyn Brownlee, and Stephen Sharpe. Back row, Coach Stephen Meisner, Patrick Burgess, Mark Richardson, Tim Ferrigan, Marty Brownlee, Garth Yach, Scott Lemay, Troy Dods, Robbie Therrien, and Troy St.Louis.



The Bantam team roster (front row, left to right) Matthieu Frechette, Luke Murphy, Ian Peck, Darron Barr, and Marc Dufour. Middle row, Coach Les Orr, Curtis Venne, Robert Fletcher, Greg Wrinn, Kevin Findlay, Tim Carmichael, Ian Lang, and trainer Todd Hearty. Back row, Manager Burt Murphy, Martin Lavoie, Lee Benoit, Matthew Schock, and Scott Young.

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

Good Friday

Under the Act respecting labour standards, April the 13th, is a statutory general holiday for all the workers in Québec. Whether the employee is a full-time or part-time worker, he is entitled to a paid holiday or an indemnity. For workers in commercial establishments, The Good Friday day off may be carried over to April the 16th, **Easter Monday**.

The conditions for the application of the standard are: that statutory general holiday must be a working day* for the employee, also he must be credited with 60 days of uninterrupted service in the undertaking and he must not be absent from work without the employer's authorization or without a valid cause on the day preceding or the day preceding or the day following the holiday.

*A working day is a day on which the employee usually work or a statutory general holiday on which he is called to work. If the employee must work that day, he is entitled to his wages for the work done and to an indemnity or, at the employer's choice, to a compensatory holiday of one day.

Information

BAIE-COMEAU	(418) 589-9931	QUÉBEC	(418) 643-4940
HULL	(819) 772-3019	ROUYN-NORANDA	(819) 797-0202
JONQUIÈRE	(418) 695-1940	SHERBROOKE	(819) 820-3441
MATANE	(418) 562-2010	TROIS-RIVIÈRES	(819) 371-6661
MONTRÉAL	(514) 873-7061		

Québec

QUYON CITIZEN'S COMMITTEE
BINGO
April 17th & May 1st
7:30 p.m. at GAVAN'S HOTEL
$1000 00 JACKPOT

Bertrand's Hotel
Campbell's Bay, Que.
EASTER PARTY
Saturday, April 14th
MUSIC BY THE LONERS
Come one, Come all!!!

HARDY PLANTS
are Blooming

With magnicient flowering beauty that reflects the Joy of Easter.
Our plants are fresh. We grow our own.
Marion St., Shawville
647-2680
Teleflora

PONTIAC VIDEO
(Formerly Jerry's Video)
Main St., Shawville, 647-2009
SPECIAL
Friday & Saturday - April 13 & 14
Rent 3 Movies
get a large bag of chips or large Pepsi
FREE!!!
(Special available at Shawville location only)
CLOSED EASTER SUNDAY
OTHER MOVIE RENTAL OUTLET STORES:
KLUKE'S - CAMPBELL'S BAY
LASALLE'S - CALUMET ISLAND
FOUR SEASONS - LADYSMITH
FORT-COULONGE

ARCTIC CAT
$400 SAYS YOU'LL ORDER A CAT BY APRIL 30.

Put $200 down on the new fuel injected Wildcat® 700 EFI, one of the new EXT™ or Prowler® Specials, the lively and inexpensive new Lynx,® or any one of our '91 sleds* before April 30, 1990 and you'll get $400 in Cat Cash.™ It's $400 you're free to spend on Arcticwear® or on the hundreds of other Arctic Cat parts and accessories that make snowmobiling more fun.
See the new Cats brochure at your Arctic Cat dealer
Of course, ordering early also guarantees you'll get the sled you want next season. So stop in and take advantage of this great offer. But hurry. Because Cats have a reputation for going fast.

QUYON SERVICE CENTRE
ARCTIC CAT SNOWMOBILES
Sales & Service
Quyon, Quebec
Lonnie & Ashley Wiggins
(819) 458-2092
ARCTIC CAT

Winning weekend for Bantam Pontiacs

Back row, from left, Darren Barr, Ian Peck, Shawn O'Reilly, Rob Fletcher, Martin Lavoie, Kevin Findlay, Matt Schock, Ian Lang, Curtis Venne, Luke Murphy, and Matt Frechette. Front row, Greg Wrinn, Assistant Coach Todd Hearty, Assistant Coach Les Orr, Marc Dufour, Tim Carmichael, Scott Young, Manager Bert Murphy, and Lee Benoit.

by David Moore

. The Bantam Pontiacs came up big winners last weekend, wrapping up their season down at the Ottawa West Golden Knights Hockey Tournament. Picking up from last week's trouncing of the Raiders, the Pontiacs took to the second game to punish Kemptville 7-1.

On Friday, April 6th, the Bantams had a four-nothing lead before the opposition got by Wrinn in the Shawville nets late in the second. Shawville would put in three more before the game had ended. Scoring the Pontiacs markers in the opening frame were Marc Dufour and Tim Carmichael for a two-zip lead. Martin Lavoie, Rob Fletcher and Luke Murphy snagged the assists.

Darron Barr and Shawn O'Reilly added to the tally in the second. O'Reilly and Kevin Findlay asisted in Barr's point with Scott Young setting up O'Reilly. Kemptville got their only goal at the 2:19 mark on a Martin Algire shot, but Carmichael shut down any comeback less than a minute later. Matthew Schock and Curtis Venne drew the assist.

In the third, Murphy drew a point himself and an assist in Matthieu Frechette's marker to close out the game 7-1.

South Stormont

The Shawville team returned on Sunday the 8th for the Semi-Final against South Stormont.

Stormont proved to be the toughest opponents, keeping the Shawville boys to only two points, both in the end of the second.

Bantams Captain Tim Carmichael netted both points with Frechette and Murphy assisting on the first. Rob Fletcher and Marc Dufour set up Carmichael a couple of minutes later for the game winner.

South Stormont tallied midway in the final frame to cut the lead in half but couldn't rack the Shawville net anymore, the Pontiacs hung on 2-1 to move on to the Finals.

Arnprior

The Pontiacs did alot of damage in the "A" Finals against the Arnprior Packers. Bantams took a one-one tie in the first, then slammed in four points each in the next two frames for a impressive nine-two win.

The Packers managed just one more in the dying minutes; Mark Belton picked up both of the Packers' markers.

Taking the marker for the Bantams in the opening frame was Frechette on a feed from Murphy. In the rest of the match Carmicheal netted a hat trick and two assists. Schock took two, Murphy grabbed one plus four more assists while Frechette popped in his second point and one assist. Scott Young netted a single, with Dufour setting up two and Findlay setting up one in the Bantams' nine-point hammering of the Packers.

K & L Bantams win silver

The Shawville K & L Dairy House League Bantam hockey team participated in the Outaouais Regional Championships in Aylmer from March 31st to April 8th, and came away with the Silver Medal in their division.

In its first three games, Shawville easily defeated its opposition, blanking Maniwaki 2-0 on March 31st, and trouncing Gatineau 5-1 and Papineauville 8-2 on April 1st.

On Friday April 6th, the Shawville team met a strong Aylmer Pioneer team. While the game was close throughout, the third period saw Aylmer put in the third and winning goal on a deflection from a corner shot.

Trevor Lang and Steven Gilpin tallied for the losers.

"C" final

This set the stage for the Bantam C final on Sunday, April 8th at the Aydelu Arena in Aylmer. Despite a delay of two hours, the Shawville team was up for the game. Aylmer scored first in the second period folowing a wild, goal-mouth scramble.

Trevor Lang tied the game later in the period with a blistering slapshot from the point. However, Aylmer went ahead 2-1 in the third frame.

Despite being shorthanded, Shawville pressed hard in the final minutes of third period.

With less than a minute to go and Shawville back at full strength, Shawville goaltender John Alexander was pulled in favour of a sixth skater. A high, clearing shot from an Aylmer defender from within their own zone rolled down the ice and into the empty Shawville net, to clinch the championship for the Aylmer team.

Hunting does and fawns

Registration for the draw to be held in June

The Ministry of Recreation Hunting and Fishing (MLCP) has announced that the inscription for the draw for the hunt of does and fawn will be open a month early.

The inscription period will be take place between the 1st and 29th of June instead of in July. The draw will take place at the end of August.

More information will be available from MLCP offices at the end of May.

CLIP and SAVE!

Kinsmen Bingo Calendar

Every Second Monday at 7:30 p.m.
Shawville Community Center

SCHEDULE
APRIL 23rd
MAY 7th and 21st
JUNE 4th and 18th
JULY 2nd, 16th and 30th

$1100 CASH PRIZES

Proceeds to further Community Projects

Make your move.

KOA KAMPGROUNDS

Open May 1st thru Oct. 15

Seasonal Sites Available

• SPRING FED LAKE • BEACH • STORE and LAUNDROMAT • FULL HOOKUPS AVAILABLE • BILINGUAL SERVICE

Just off Hwy 17 at Storyland Exit, 1-613-432-6280

EASTER
"NINTENDO SALE"
Lowest Price this Year!

31 games in 1 tape for $99.99 reg. $129.99
42 games in 1 tape for $139.99 reg. $169.99

Few games included are: Baseball, Donkey Kong, Car Racing, Excitebikes, Pac Man, Mario 1 & 2 plus many more.

30 Day Warranty Call Days or Evenings
647-5863

Great gift idea for children for Easter presents.
Hurry! Sale on only until stock ends!

SALE — SALE — SALE — SPRING OPEN HOUSE and BOAT SHOW — SALE — SALE —

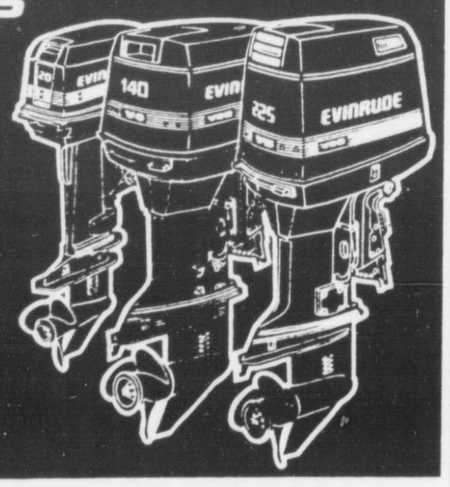
SALE — SPRING OPEN HOUSE and BOAT SHOW — SALE

OMC EVINRUDE OUTBOARDS

FOY'S MARINE

Hwy. 60 W., Renfrew

432-4182



SPRING OPEN HOUSE and BOAT SALE

at the

RENFREW MALL

APRIL 9, 10, 11, 12 and 14

BOATS MOTORS — TRAILERS

DON'T MISS THIS GREAT SHOW

FACTORY REPRESENTATIVES ON HAND WEDNESDAY, THURSDAY AND SATURDAY

— ALSO ON DISPLAY WILL BE BOATS BY —

2 great names married together
PRINCECRAFT Springbok

GREW
GREW. THE EXCELLENCE SHOWS.

AT THE SHOP — HWY. 60 W., RENFREW

FREE HOT DOGS and SOFT DRINKS, 11 A.M. - 2 P.M., SAT., APRIL 14th ONLY

LAWN-BOY
High Performance Deluxe Models
Reg. $329.95
SALE $299
Sale Price Now Until April 30

Lawn-Boy Deluxe model mowers deliver the power you need to take the toughest lawn cutting in stride, year after year. Four Deluxe models to choose from featuring:
★ Top mount start
★ 2 cycle, 4HP rated Lawn-Boy engine
★ Blade Stop 3"—Simply lift your hands from the normal operating position and the blade stops in 3 seconds.
★ Durable, sturdy 14-gauge steel deck.
★ Quiet under-the-deck muffler.

SAVE FROM $500 TO $1500 ON SELECTED ARIENS TRACTORS!

Now you can save as much as $1500 on selected Ariens tractors at your participating dealer! But hurry, this offer is only available until June 30, 1990. Sale prices start as low as $2895 for famous Ariens quality and reliability. So drop in to your dealer and grab one today, before they're all gone!

PAYMENT PLAN AVAILABLE EASY PAYMENTS
Ariens.

Try a New STIHL!

FS-56 — 19.6 cc $199.95
FS-66 — 19.6 cc $339.95
FS-81 — 22.5 cc $389.95
FS-86 — 25.4 cc $439.95

• Electronic ignition for sure starts
• Anti-vibration system lets you work with less fatigue
• Variety of cutting attachments
• Centrifugal clutch
• Bike or loop handles on most models
• Fire-safe muffler

STIHL®

PUT THE BOSS TO WORK

FOR $80.00 OFF
REG. PRICE 479.95
SALE PRICE 399.95

On The Hottest Chain Saw Deal Going! The Stihl 028 Wood Boss

For a limited time only, the Stihl 028 Wood Boss is yours for $80.00 off! The Wood Boss is loaded with features that make it perfect for professional, farm or firewood cutting duties.

● Lifetime warranty on electronic ignition
● Quick stop inertia chain brake for greater operator protection
● Anti-Vibration system increases user comfort and safety
● 16" bar and chain
● 47cc engine

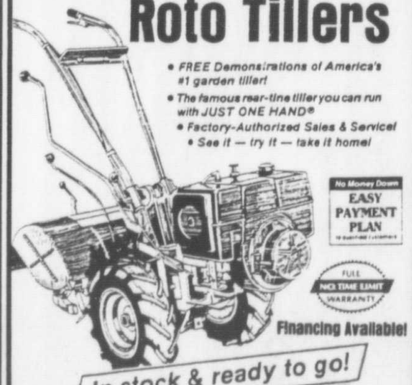
Wood Boss Make a deal with the Boss, the 028 Wood Boss. Available at participating full service Stihl dealers while quantities last! See us before May 31, 1990.

SATURDAY — see a demonstration of Wood Carving by Master Woodsman John Curry

BEAT THE SPRING RUSH

SALE SALE

TROY-BILT Roto Tillers



• FREE Demonstrations of America's #1 garden tiller!
• The famous rear-tine tiller you can run with JUST ONE HAND®
• Factory-Authorized Sales & Service!
• See it — try it — take it home!

No Money Down EASY PAYMENT PLAN
FULL NO TIME LIMIT WARRANTY
Financing Available!

In stock & ready to go!

HOMELITE® JACOBSEN

CLEARANCE ON 1989 MODELS
RMXE — Reg. $2,049 $1,600
RMXIIE — Reg. $2,349.99 $1,850
SB21 — Reg. $499.99 $435

SALE — SPRING OPEN HOUSE and BOAT SHOW — SALE

SALE — SALE — FOY'S MARINE LTD., HWY. 60 W., RENFREW — 432-4182 — SALE — SALE

CB-RM-CG-41

Bristol celebrates Wildlife Week

–photo Richard Wills

A wild scene at Bristol Town Hall. In observance of National Wildlife Week, the Municipality of Bristol has set up a display of 21 stuffed wild animals, taken mostly from the extensive collection of local taxidermist Marc Duplessis, with the bear being loaned by Roscoe Congden. The long-in-the-tooth fish in the center is a gar caught out of the Ottawa River. The display is open to the public during office hours, and will also be open for viewing from 7 till 9 pm Wednesday.

Fishery task force announces new members

The chairman of the Ottawa River Sports Fishery Task Force has released the names of the committee members.

The newly formed Ottawa River Sports Fishery Task Force has as its objectives the initiation and promotion of the establishement of an Ottawa River Sports Fishery Management Programme. The task force will strive diligently to coordinate the Ontario Ministry of Natural Resources and the Quebec Ministry of Recreation, Hunting and Fishing to implement a joint sports fishery management programme on the Ottawa River, one that will ensure unified and high-calibre management practices.

"I am pleased to announce that dedicated and capable persons have agreed to sit as members of the Task Force," relates Lorne Spotswood, task force chairman.

Representatives have been chosen from both the provinces of Quebec and Ontario.

Representing Ontario is Larry Wallace of Pembroke. Mr Wallace, as well as being past president of the Pembroke Outdoor Sportsman's Club, is a director with the Ontario Federation of Anglers and Hunters. This federation, with over 73,000 members, is Ontario's largest conservation organization.

Diane Melancon also represents Ontario. She is currently the general manager of the Ottawa Valley Tourist Association and is keen towards working for a better river and a brighter future for the Ottawa Valley residents.

Quebec representation consists of Fred Ryan of Fort Coulonge. Mr Ryan is presently the president of the Pontiac Business and Tourist Association. Being a Pontiac Businessman, he envisions a more economic future for the valley in the years to come.

Philip Perry, from Waltham, Quebec, also represents the province of Quebec on the Task Force.

Mr Perry, as well as being a member of the Upper Pontiac Outdoor Association, is presently the vice-president of the Council for the Champlain Waterway, an organization dedicated to the restoration, conservation, protection, and development of the Ottawa River.

"I am optimistic that we have put together a strong and unified team that will undoubtedly make the objectives of the task force a reality in the months ahead," concluded Spotswood.

CCW targets five areas for the coming decade

The Council for the Champlain Waterway is directing its efforts toward a wholistic approach to the restoration, conservation, protection, and development of the Ottawa River.

"Stewards of the river – that's the focus of the CCW as we begin this last decade of the 20th century," says CCW President Lorne Spotswood.

Spotswood feels that ever since his organization's foundation in 1981, there has been a misconception in the Ottawa Valley that the CCW is concerned only with navigation. "It will become increasingly apparent in the near future that the CCW has a much broader scope," confirms Spotswood.

The early 1990's will see the CCW concentrate on five important aspects of the river, namely: safe navigation, sustainable development, clean water, managed fish and wildlife resources, and responsible water regulation.

For nearly four years, the CCW has had a direct liason with Transport Canada, Public Works Canada, Environment Quebec, Ontario Ministry of Tourism, as well as Valley politicians both federal and provincial in requesting and promoting safe navigation on the Ottawa River.

The CCW pledges to continue monitoring the cleanup of the river related to log driving, pulp and paper effluents, and industrial and municipal waste disposal.

"All users of the Ottawa River have a responsibility to ensure that clean water, safe navigation, and sustainable wildlife resources remain a part of eastern Canada's largest river system," concludes Spotswood. "We are witnessing the age of accountability."

5th annual ODHA referee's school

Plans are well underway for the 5th annual referee's summer school. The success of last year's school was a clear indication of the quality training needed prior to the opening of hockey season. The dates of the school are August 24, 25 and 26, at the Nepean Sportsplex.

The minimum age for candidates attending the Referee's Summer School is 14 years of age as of December 31, 1990. The registration fee is $135, which includes certification for the 1990/91 hockey season. The program agenda is as follows:

Power skating instruction, Advancement of officials, Learning the playing rules, Rating of game sheets, Supervision, etc.

For more information, contact Rick Ladouceur, Development Coordinator, Ottawa District Hockey Association, 224-7686.

March 5 meeting

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held in the Townhall on March 5 at 8 pm with Mayor Graham and all Councillors present.

Motion Crs Orr and Duff that the minutes of the regular meeting of February 5 be adopted as circulated.

Motion Crs Pirie and McCredie that the minutes of a special meeting of February 22 be adopted as circulated.

Motion Crs Orr and Smith that the agenda for the March 5 meeting be adopted as presented.

Thomas Trudeau met Council regarding his application to the CPTAQ to have permission to erect a house on his lot.

The fire chief, Wayne Wiggins, met Council expressing his concern for the lack of efficiency of the fire department due to the bad condition of the tanker truck, the necessity of a power ice auger, and states that they should have a propane torch to keep nozzles from freezing up. Also, he requested authority to bring in necessary equipment such as a backhoe, bulldozer, etc if required at a fire.

Continued on page 11

CARPET and UPHOLSTERY CLEANING
• Cleaning • Scotch Guarding
• Residential • Commercial
• Free Estimates • Reasonable Rates
LLOYD HODGINS
FURNITURE and APPLIANCES
Main St., Shawville, Tel.: 647-3841 or 2465

CRUICKSHANK
TRUCKING & BACKHOE
• TOP SOIL
• GRAVEL • SAND
• LAWN SODDING
• BUILDING DEMOLITION
• BASEMENT EXCAVATION
Tandem or single axle loads
SEPTIC SYSTEMS & WEEPING BEDS
Troubled with water in your basement?
Call now and we will fix the problem.
Free Estimates
647-3253

SPECIAL OF - THE - WEEK
1987 Plymouth Voyager SE
V-6, Air, AM/FM Stereo, 7 passenger, 69,000Km
only $13,499.00
Shawville Ford Inc.
Your Ford - Mercury dealer
Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

IT'S OUR FIFTH
Anniversary Sale

TAPIS Richmond CARPETS
"Symphony of Colours SALE"
"Affinity" Reg. $39.95 sq.yd. ..... Sale $35.95 sq.yd.
"Amberley" Reg. $31.95 sq.yd. ..... Sale $28.95 sq.yd.
"Chiltern" Reg. $34.95 sq.yd. ..... Sale $29.95 sq.yd.
"Runnymed" Reg. $31.95 sq.yd ..... Sale $27.95 sq.yd.
"Tahara" Reg. $31.95 sq.yd. ..... Sale $28.95 sq.yd.
"Terrace Park" Reg. $26.95 sq.yd. Sale $23.95 sq.yd.
(All carpet prices include 1/2 inch underpad)
3 days only! Thurs., Fri., Sat., April 19, 20, 21
RUBBER BACK CARPETS
Regular $9.95 sq.yd ..... Sale $5.95 sq.yd.
CANDY STRIPE CARPET
Regular $8.95 sq.yd. ..... Sale $4.99 sq.yd.
ARMSTRONG VINYL UP TO 35% OFF

CENTRAL SUPPLY
Ceramic Tile
TRUCK LOAD SALE
Over 20,000 sq.ft. of WALL and FLOOR TILE
Prices starting at 89¢ Sq.ft.
while quantities last
Cash & Carry
Friday & Saturday, April 20th and 21st

IN-STORE SALE ON VINYL
DOMCO
FINE FLOORS SINCE 1872
Reg. $12.95 sq. yd. Sale ... $3.99 sq. yd
Reg. $14.95 sq. yd. Sale ... $5.99 sq.yd.
while quantities last
April 19, 20, 21

20% OFF ALL BOOKS IN STOCK!
SUNWORTHY® YES-YOU-CAN WALLCOVERINGS
Thurs., Fri. Sat. - April 19, 20, 21

E&A CARPETS
Victoria Street, Shawville
647-5808
Professional installation on Vinyl, Carpet and Ceramic Tile if needed.
OPEN:
Thurs., April 19 to 6 p.m.
Fri., April 20 to 8 p.m.
Sat., April 21 to 4 p.m.

–photo Denise Belec

Pontiac MNA Robert Middlemiss is being interviewed by Annette Gravelle, on Saturday, April 7th, during the CHIP radiothon.

$9,173 donated in CHIP radiothon

(continued from page 1)

deficit. "The sale of advertising, which has gone up in the past months, membership cards and the bingo, are a few," said Mrs Hérault. "We will also hold other activities later this year, to raise more money."

A total of $7,304 was raised in Quebec, and $1,669 came from Ontario. The largest amount of money was donated in the Fort-Coulonge/Mansfield area with a total of $3,833.

The rest of the money was raised as follows: Chapeau, $780; Otter Lake, $670; Bryson, $410; Shawville $405; Campbell's Bay, $379; Calumet Island, $225; Waltham, $220; Vinton, $192; Quyon $190.

Donations will be accepted until April 20th at the station or by calling 683-3155.

Anyone with a donation of $10 or more will be eligible to enter the contest in which $1,000 can be won. The name of the winner will be announced on the air at 2 pm, on Wednesday, April 25th.

The amount raised last weekend was well within average for a CHIP radiothon.

The highest amount raised by a CHIP radiothon was $14,670 in 1986. The lowest amount was raised in 1985. That year, only $2,802 were raised.

March 5 meeting

Pontiac Municipality

At the regular meeting of Council held in Luskville on Monday, March 5, at 8 pm, those being present His Worship the Mayor Marcel Lavigne, Councillors: Lawrence Tracey, Léo J Gibbons, Kenneth Bronson, Denis Papineau, Hélène Bélisle, Gary Trivett and equally present the secretary-treasurer, the building inspector and 3 ratepayers.

Ratepayers. Richard Poirier asks, in the name of the Lions Club, to repair the floor in the Lions Hall in Quyon. The lowest tender is for $4,660. Council will take the request into consideration and render a decision in the beginning of April.

He mentions that the Lions Club is organizing an evening of appreciation for Miss Teen Pontiac, Rosyln Proulx, on March 10 and the Lions Club asks Council to defray part of the cost for the orchestra.

Road Stop. Mrs Gérard Côté and Fred Mohr inquire about the road stop. Gervais Hickey having been advised and having shown no interest in purchasing part of the road stop, it is moved by Bronson and Papineau and resolved that the secretary and the mayor sign an agreement and proceed to the sale of the road stop at cost including all expenses to Gérard Côté and Fred Mohr who consent to defray costs while guaranteeing a right of way in favour of Gervase Hickey.

Opening of 5 tenders. Les Camions de l'Outaouais 1990 International Diesel - 185 h.p. $41,868; Mont Bleu Ford 210 h.p. 51,042., 215 h.p. 45,245; Surgenor 250 h.p. 46,610, 240 h.p. 57,175.

Moved by Bronson and Papineau and resolved to accept the offer of an International Truck in the amount of $41,868 as long as the tender includes a spare wheel as specified in the request for tenders.

Inspector's report states the prices he obtained for an electric generator $1,000 with battery, $900 manual, $260 for a windshield for a truck from Trudeau's Body Shop, $275 from Dolan's Body Shop and for a 2-1/2 yard sander $4,750.

Moved by Trivett and Gibbons to accept Trudeau's Body Shop offer of a windshield at a cost of $260.

Moved by Papineau and Bronson and resolved to purchase a sander at a cost of $4,750, said sander to be installed on the one ton truck.

Beavers. Moved by Trivett and Bélisle and resolved to authorize Jean Lapierre to trap beavers in the Municipality as long as he abides by the by-laws set by the Ministry of Loisirs de la Chasse et de la Pêche and he obtains permission from the concerned property owners.

Bill 90 - Re Marilyn Cavill, James Laidlaw, Beverley Draper, Evelyne Prevost.

Subdivisions - Re Richard Carpentier and Louise Goulet, Lucie Grenier and Benoit Charbonneau, Mary Tudor McKittrick, Joseph Calvert Cummings.

Machine to exterminate dogs. Following discussion, the Mayor will obtain further information.

House Numbers. Following an offer from the post master in Aylmer, with the collaboration of the Municipality, establish official house numbers.

New Business. Request for support from the Municipality of L'Ange-Gardien. The Municipality does not want to get involved in this debate.

By-Law regarding dogs. Clr Trivett gives notice of motion that at a subsequent meeting he will present a by-law regarding dogs to replace all subsequent by-laws.

Transfers - Moved by Trivett and Bélisle and resolved to authorize the budgetary revisions in the amount of $1,763.84 and $660.95.

Invoices. Moved by Trivett and Bronson and resolved to pay invoices to March 5 amounting to $20,750.62; and to pay incompressible expenses to $438,070.69.

Urban Renewal. Moved by Bronson and Bélisle and resolved to pay for the symposium for the president of the Consultative Urban Renewal Committee as he will represent the Municipality at Ste Adèle.

Procedures re recommendations by the urban renewal committee. As three members of council, the inspector and the secretary-treasurer sit on the Urban Renewal Committee, it is suggested that all cases which have been recommended be presented to council at its meeting in Quyon for final approval.

Lot Corner Clarendon and Egan. The secretary will advise Mrs E Davis that her lot is served with water and sewer and that it is sufficiently big to build on.

Quyon Wharf. As the owners of the ferry refuse to pay the expenses of the lease, the secretary will verify from the department of Fisheries and Oceans on the importance of the lease.

Removal of the snow. Clr Gibbons asks that the Municipality remove the snow and ice from certain streets and sidewalks as soon as the weather permits.

Trailer. Clr Trivett presents Bud Kerr's project which will necessitate a temporary shelter for immigrant employees who will supply the missing manpower. The project will be presented to the Urban Renewal Committee.

Recreation. Upon the Recreation Committee's recommendation it is moved by Bélisle and Gibbons to accept Raymond Daigle's offer to build 20 tables at a cost of $89 each.

Moved by Bélisle and Bronson and resolved to grant $300 to the Citizens Business Committee to help them with the maintenance of the parks.

Renovations. Moved by Papineau and Bélisle and resolved to ask for tenders for the installation and

(continued on page 12)

March 19 meeting

Municpality of Pontiac

At the regular meeting of Council held in Quyon on Monday, March 19, at 8 pm those who are present:

His Worship the Mayor Marcel Lavigne, Councillors Lawrence Tracey, Léo J Gibbons, Kenneth Bronson, Denis Papineau Hélène Bélisle, Gary Trivett and equally present the secretary-treasurer, the municipal inspector and 16 ratepayers.

Resolved to adopt the agenda with 6 additions.

Resolved to approve the minutes of the meeting of March 5, and March 14.

Ratepayers. Bud Lusk inquires about his request for a subdivision. Whereas the decree has not been signed, the concerned zone in the request is in the white zone.

Moved by Bélisle and Tracey and resolved that following the Consultative Urban Renewal Committee's decision to let the council decide in this matter, said Council supports the request to subdivide lot 14C Part range 9, Eardley Township, registry office of Gatineau.

Ronald Broadhead requests to operate a kennel. The Mayor mentions that a petition has already been presented against this request. Ronald Broadhead offers to put up a sound proof building to shelter his dogs. He is ready to consult his neighbours to obtain their approval. If his neighbours do not approve, he asks the municipality to tolerate his establishment so that he may sell his property and relocate elsewhere. Council will take his request and the petition under deliberation and render a decision shortly.

Raymond Baron reports that his child was bitten by a dog and that even though the provincial police has intervened, the dog is still loose. Happily the tests show that the dog does not have rabies. The mayor mentions that the municipality has a dog catcher during regular office hours and that in an emergency, upon the municipal inspector's request, he is authorized to pick up a stray dog.

Eardley Recreation presents a project budget amounting to $24,150. Council asks the committee to inquire from the Ministry of Loisir, Chasse et Pêche in regards to a programme for recreation equipment. Following results obtained, council will study the request.

Tender re caretaker's job. Council proceeds with the opening of the only tender received that is the one submitted by Marcel Sigouin in the amount of $18,650. The Council will render a decision at the next meeting.

Follow up of the Public Meeting. Whereas the public meeting regarding the six modifications to the urban renewal bylaws was held on March 14, 1990, Whereas a notice of motion was given at this same meeting; it is moved by Bélisle and Gibbons and resolved that bylaws 090-89 to 095-89 be adopted as distributed and that a notice of adoption be published.

Follow up of the Consultative Urban renewal committee.

Request from Bud Kerr to install a trailer. Moved by Trivett that as mentioned in article 7.3.2 of the by-law no. 055-84, that as an exception and on a temporary basis to allow the installation of a trailer in order to accommodate the immigrant labourers as recommended by the Consultative Urban Renewal Committee. No one seconds the motion. Motion is rejected.

Clr Tracey having to leave asks that the "Fête du Canada" project presented by the Onslow Elementary School be discussed.

Moved by Tracey and Bélisle and resolved that an amount of $500 be granted to the Onlslow Elementarty School to defray certain expenses attached to the proposed celebrations.

Clr Tracey leaves his seat at 10 pm.

Subdivision. Resolved to support subdivision for Robert Wagner, Michel Duval, and Lucille Charbonneau, Bill 90. Resolved that as recommended by the Consultative Urban Renewal Committee to refuse request from Georges Ladouceur. Lydia Renaud. Not having received the additional information required, the request is reported to another meeting.

Minor Derogation. Raymond Renaud, resolved to support the Consultative Urban Renewal Committee's recommendation regarding the request for a minor derogation as long as the measurements of the existing building taken by the municipal inspector serve as a basis for the request.

Inspector's Report. Sander - It is possible that the sander mentioned in the resolution is not available locally.

Study of the sewer system. André Mathieu from Boileau and Associates came to the site in Quyon to evaluate the present system and begin the file study.

Fire Truck. Moved by Papineau and Trivett and resolved to proceed with the repairs to the fire truck according to the estimate received from Willy's Mobile Mechanic amounting to $1,065.80.

Dog Cage. Price for a dog cage (3) should be received for next meeting.

Adjustment of rental value. Moved by Trivett and Papineau and resolved to cancel the rental value tax for Gerard Binette who is recognized as a farmer and sells the produce grown on his land.

Report. Clr Gary Trivett reports on his meeting with Minister Yvon Picotte on the CRO's option. He does not want to impose a solution although he seems to prefer the creation of a new MRC.

Reading of the correspondence.

Are you planning a wedding?

COME AND TAKE A LOOK AT OUR "WEDDING INVITATIONS AND PERSONALIZED ACCESSORIES" ALBUM.

Harmony by TRANS-CANADA

• TRADITIONAL INVITATIONS AND NEW TRENDS. • PERSONALIZED NAPKINS AND MATCHES. • BRIDAL ACCESSORIES

Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville, Québec
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206

CHOICE OF OVER 450 MOUNTINGS

WE HAVE A FRAME TO SUIT YOUR BUDGET

Framings for paintings, photos, etc.
Needlepoint Mountings, Mat Cutting.

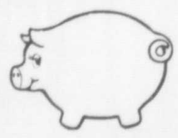
studio Andrée
Chartered Master Photographer
648-5537 121 Lunam St., Campbell's Bay, Que.

CARPET and UPHOLSTERY CLEANING

Spring Special
FREE SCOTCH GUARD with Cleaning

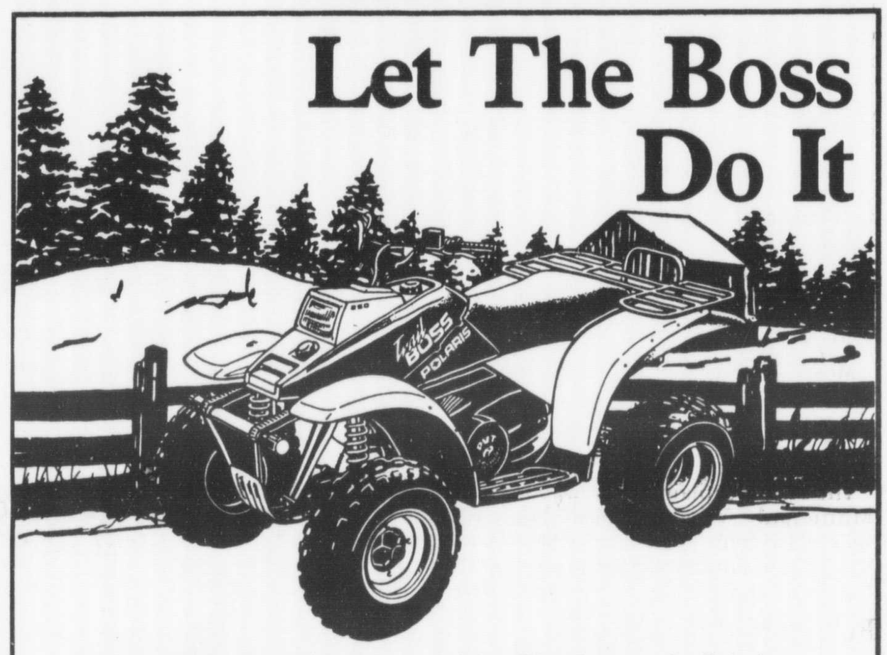
call Brian Deslaurier 647-3497

CUSTOMERS and FRIENDS . . .
You are invited to our annual
FREE BBQ
Wednesday, April 18th, 1990
11:30 a.m. - 1:30 p.m.
Featuring:
Special Parts Discounts
Unadvertised Specials — New and Used
SPECIAL SALE ITEMS
WORK GLOVES ..... Pr. $1.50
10 TON WAGON, slip tongue, 11L x 15 Tires $900
11L x 15 Tires $55
HALF PRICE SALE ON OVER 50 USED ITEMS — OR 40% DISCOUNT WITH 10.9% FINANCING — 2 YEAR TERM
Don't forget the PIG RACES and your chance to win Elliott Bucks



DON'T MISS IT — ONE DAY ONLY!
YARD-MAN MF GEHL HESSTON
CECIL C. ELLIOTT
FARM EQUIPMENT LTD.
R.R. 1, PEMBROKE (613) 638-5372 OR 638-5324
PA-PI-RM-CO-AG-CP-15

Let The Boss Do It



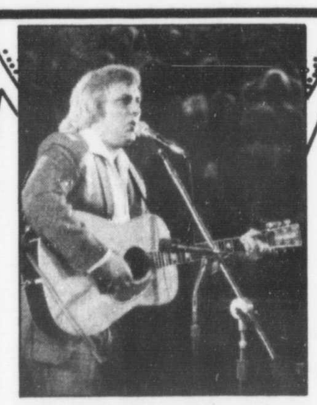
Let somebody else tackle the tough jobs. Give them to the Polaris Trail Boss 250. This sporty ATV is packed with features that make it ready to handle the toughest jobs. Automatic Polaris Variable Transmission (PVT) eliminates shifting. Full floorboards are more comfortable than the competition's motorcycle pegs. And this work-hungry machine boasts an 89-inch turning radius. Plus, when the work is done, the Trail Boss is just as ready for fun.

WARNING: ATVs can be hazardous to operate. These are full-size machines designed to be ridden only by adults age 18 and older. For your safety: Always wear a helmet, eye protection and protective clothing. Be particularly careful on difficult terrain. Polaris recommends that all ATV riders take a training course. For safety and training information, see your dealer or call Polaris at 1-800-328-9975. In Minnesota, 1-800-247-6670.

$3799

Campbell's WELDING SERVICE QUYON, QUE (819) 647-5581

POLARIS Believe It.



Ralph Carlson and the Country Mile

FRIDAY, SATURDAY and SUNDAY

APRIL 13, 14, 15

FAIRBANKS
HOTEL - QUYON

St John's Elementary off to Hull

-photo Richard Wills

On April 4th, 115 students from St John's Elementary School in Campbell's Bay travelled to Hull to tour the Museum of Civilization. Early that morning, St John's Principal Bert Bechamp could be seen surrounded by eager children boarding the bus early for a full day of fascinating fun.

March 6 meeting

Allumettes Island Council

The regular meeting of the Municipal Council of the Township of Allumettes Island was held on Tuesday, March 6 at 7 pm at the Municipal Office in Chapeau.

Present were His Worship Mayor Jérôme Sallafranque and Councillors Edward O'Brien, Sharon Sullivan, Conrad Allard, Aurel Vaillancourt, Rolland Sawyer, Royal Mainville.

Moved by Clrs Vaillancourt and Mainville that the minutes of the last two meetings be adopted and signed.

The Mayor explains that Municipal Week will take place from the 4th to the 10th of June and that the MRC proposes an outing when members of Council with more that 10 ten years experience could be honoured.

Moved by Clrs Sullivan and Sawyer that this Corporation participates in Municipal Week and that it will honor its members who have ten or more years with Council.

Correspondence is read.

Moved by Clrs Sullivan and O'Brien that this Corporation supports the wishes and the decision presently taken by the Municipal Corporation of Bristol concerning the implementation of a garbage disposal site on its territory.

Moved by Clrs Sawyer and Vaillancourt to include in resolution 010-90, the bounty will be paid during hunting season only.

Moved by Clrs Allard and Sullivan that the subdivision plan for the property of Annette Craise be approved.

Moved by Clrs Mainville and Vaillancourt that this Corporation approves of the application made by Normand Chaput and Vincent Warren to the Quebec Commission on the Protection of Farm Land and this for the reasons mentioned in the applications and that the two applications do not contravene to any of our by-laws.

Moved by Clrs Sullivan and Vaillancourt that this Corporation apply for a Challenge '90 Student Program for four students.

Moved by Clrs O'Brien and Vaillancourt that the bills in the amount of $4,940.64 be paid.

Moved by Clrs Vaillancourt and Mainville that a special meeting concerning the development plan be held on Tuesday March 13th and that the regular April meeting be at 8 pm.

Moved by Clrs Vaillancourt and Mainville that this Corporation is in accord with the plan submitted by the Ministry of Transport concerning the widening and construction of part of Front Road.

Moved by Clrs Mainville and O'Brien that the meeting be adjourned.

February 6 meeting

Allumettes Island

The regular meetings of the Municipal Council of the Township of Allumettes Island held on Tuesday, February 6 at 7 pm at the Municipal Office in Chapeau.

Present were His Worship Mayor Jérôme Sallafranque and Councillors Edward O'Brien, Sharon Sullivan, Conrad Allard, Aurel Vaillancourt, Rolland Sawyer.

Moved by Clrs Vaillancourt and Allard that the minutes of the last regular meeting be adopted and signed.

Moved by Clrs O'Brien and Sullivan that this Corproation increase its margin of credit at the Caisse Populaire Desjardins of Chapeau by $10,000 and that the Mayor and the Secretary-Treasurer sign to that effect.

General discussion concerning the development plan and the special meeting that will be held on February 13th.

Richard Whelan is present concerning the over abundance of wolves in this region.

Moved by Clrs Allard and Sullivan that this Corporation is in favor of re-instating a wolf bounty for the six municipalities of West Pontiac providing at least five municipalities, not including Chapeau Village are inf ull agreement. The bounty would be set at $30. Allwolves turned in for bounty automatically became the property of whichever municipality pays the bounty. All ratepayers and residents qualify for this said bounty at the exception of trappers. This bounty system will and could be revoked at the request in writing of one of the participating municipalities, to all others.

Moved by Clrs Vaillancourt and O'Brien to contact the Ministry of the Environment concerning the burning of hazardous substances that is presently being done on lot 44 in range III of this Corporation.

Moved by Clrs O'Brien and Vaillancourt that the bills in the amount of $1,007.24 be paid.

The correspondence is read.

Mr Rolland Sawyer approaches Council for a donation towards a winter carnival organized by a citizens' committee for the Notre-Dame du Lac Mission in Desjardinsville.

Moved by Clrs Sullivan and O'Brien to donate $100 following the request of Mr Sawyer.

Discussion concerning winter roads followed.

Moved by Clrs Allard and Sawyer to purchase an advertisement ad of one quarter page from the Pontiac School Commission concerning the provincial ping-pong tournament.

Moved by Clrs Vaillancourt and Sawyer that the meeting be adjourned.

(Received April 8th)

March 5 meeting

Bristol Council

Continued from page 9

Motion Crs McCredie and Smith that Council appoint Dennis Findlay as municipal inspector, poundkeeper and building inspector for a two year term.

Motion Crs Orr and Pirie that we apply to the Government for a Challenge 1990 Student Program for three senior lifeguards.

Motion Crs Smith and McCredie that we apply to the Government for a Job Development Article 25 program.

Motion Crs Duff and McCredie that we call for tenders for the sale of the 1950 Mack Tandem Truck including the sand box. Tender to be on as is where is cash sale basis.

Motion Crs Orr and McCredie that all overdue accounts payable to the Municipality of Bristol be charged an interest rate of 24% per annum.

Correspondence was read and discussed.

The secretary is to acknowledge receipt of a letter from Robert and Lorraine Wills re their concern over the dusty roads by their cottage.

Motion Crs Pirie and Orr that we declare in the Municipality of Bristol the week of April 8-14 as National Wildlife Week, giving the Mayor the power to sign the proclamation.

Motion Crs Smith and Dagg that we apply for a PADEL grant for 40% of the total cost to install a new roof on the Townhall and Community Centre, based on an estimate submitted by the building committee.

Motion Crs Pirie and Smith that we open a First Bank Business Investment account with the Bank of Montreal in the name of the Corporation of the Township of Bristol, giving the right to the Mayor and Secretary-Treasurer to sign the agreement.

Motion Crs Dagg and McCredie that Mervin Laviolette and Leslie Kehoe be accepted into the Bristol Volunteer Fire Department in the capacity of fire station attendants.

Cr Dagg gave notice of motion that he would introduce a by-law to amend the Bristol Volunteer Fire Department by-law giving the fire chief the authority to bring in machinery such as a backhoe, or bulldozer, etc, if required at a fire.

Motion Crs Duff and McCredie that we purchase an 8" gas powered ice auger for the fire department, and also a propane torch for thawing nozzles.

Motion Crs Smith and Orr that accounts totalling $77,414.74 for the month of February be paid as presented.

Motion Crs Smith and Pirie that Council request Telebec Ltee to install a phone jack in the Community Centre in a suitable area for the Bristol Community Association, and that the Association is responsible for payment of long distance calls originating from this phone.

Motion Crs Dagg and Orr that we request John Lebreque to cut the tree on Lot pt 3B, Range 12 and that he also makes sure that all brush and debris is cleaned away.

Hall Rental rates were discussed. Motion Crs Orr and Smith that the Community Centre Hall rental rates be revised as follows: that Bristol residents who hold a current valid Bristol Community Association membership card, be given a 25% discount on Item One with a bar, and Item Two without a bar. These rates effective as of March 5, 1990.

Motion Crs Smith and Duff that we apply for a Canada Day Grant in the amount of $1000 to be used in the same manner as 1989.

Motion Crs Duff and McCredie that the meeting close.

(Received April 8)

THORNE EMERGENCY NUMBERS

FIRE	(Day) 819-647-3206
FIRE	(Evening) 819-647-2346
QUEBEC AMBULANCE	1-800-576-1280
HOSPITAL	819-647-2211
POLICE	819-648-2141

Green Billboard

(continued from page 3)

ple from all walks of life in many countries of the world are participating in a weekend dedicated to environmental activities.

Coordinated international events are in the works: There's an international team (USSR, China and USA) of mountain climbers scaling Mount Everest: their goal is to clean up trash left behind from previous "conquer the Everest" expeditions. Schoolchildren from the tiny island of Mauritius in the Indian Ocean will plant trees; in Seattle, there's a demonstration against ocean pollution planned in Puget Sound.

Earth Day International Coordinator Teresa McGlashan and Mark Dubois call Earth Day '90 a "massive, worldwide demonstration demanding a sustainable global environment".

There is a growing awareness among us all that we must change our consumption patterns, change our lifestyle and expectations.

Many of us are confused about how to translate this concern into action.

If nothing else, Earth Day gives us all the opportunity to stand up and be counted.

Conference organizers say that if all goes as planned, over 100 million people, world-wide, will be participating in Earth Day Events.

And that is really something, to participate in an internationally coordinated series of workshops and events that demonstrate our personal concern over the environment that we share, to show our willingness to learn how we can make a difference.

Note: at time of writing no finalized schedule of events was available. Workshops, slide shows and demonstrations (e.g. how to make non-toxic household cleaners) are to be held on Saturday at the Jack Purcell Community Centre in Ottawa. On Sunday, participate in the sunrise or sunset ceremony to be held at Victoria Island on the Ottawa River between Hull and Ottawa. In the evening there is a Benefit Concert at the Congress Centre with such entertainers and celebrities as Farley Mowat, Arthur Black, and Wickentree.

Why not head in to Ottawa to Earth Day events on Saturday April 21 or Sunday the 22nd? **Call (613) 233-4653 for details.**

GREGORY BUSINESS SERVICES

INCOME TAX

PLANNING & PREPARATION

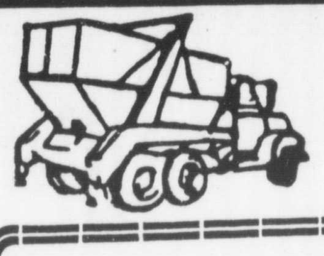
• Financial Statements • Accounting Services
• Information Systems
• Marketing Analysis • Computer Services

ERNEST GREGORY
Small Business Consultant

647-3357

AGRA SPREAD-ALL INC.

QUEBEC DIVISION 1-819-647-2627



"Our Business is Spreading"

LIME and FERTILIZER SERVICE

TOP SOIL and GRAVEL

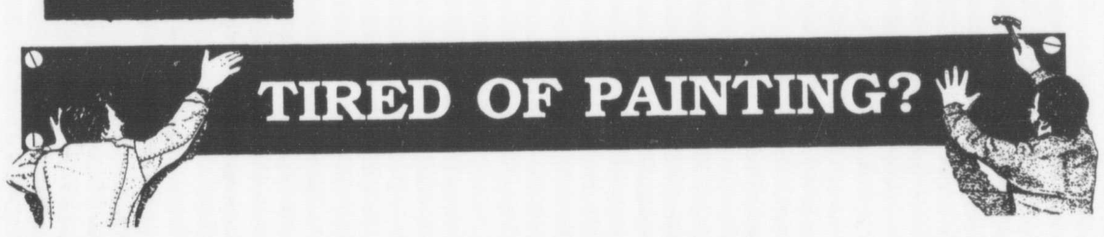
GREEN HOUSE MUCK - POTTING SOIL

Tandem Truck Rentals
Dump Trailer Rentals
Loader Rentals

"Farmers serving Farmers"

DON NEW, Pres. SHAWVILLE, QUE. 1-819-647-3509

F.H.I. Foster Home Improvements



Eliminate all those springtime chores.....

Royal Crest Vinyl Siding is the answer.

GUARANTEED FOR 50 YEARS - 13 COLOURS TO CHOOSE FROM.

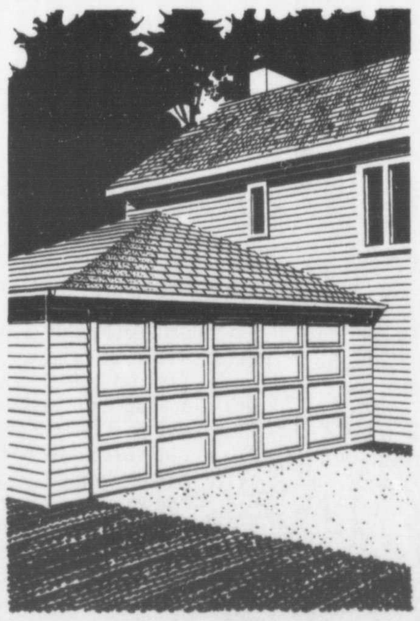
EXAMPLE - HOME 24' X 36'
• 12 SQ. VINYL SIDING • 2 SQ. SOFFIT
• 150' ALUMINUM FASCIA

$3487.00

NO MONEY DOWN

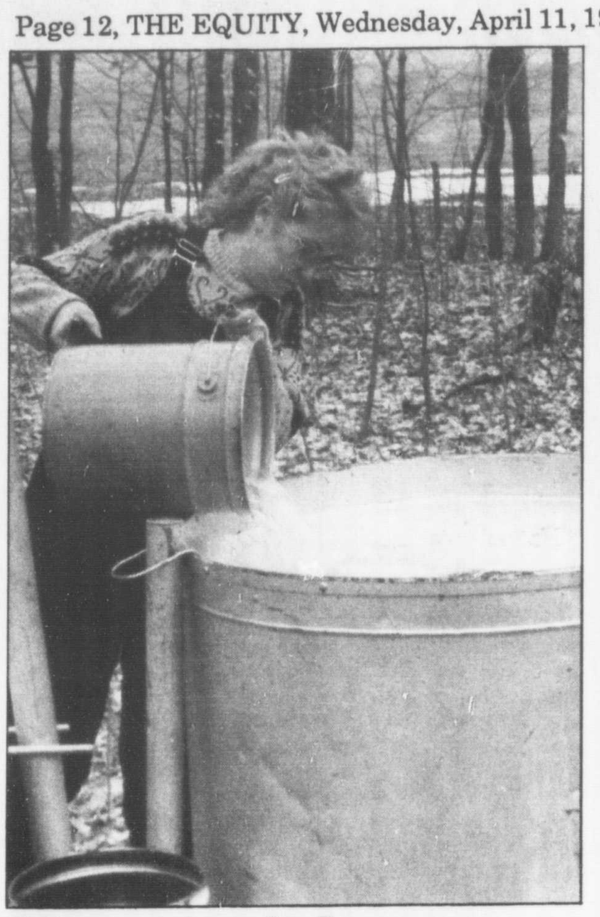
(Approx. $87.00 per mos. O.A.C.)

Price includes Supply and Installation, Caulking and Clean-up.



• Vinyl Siding
• Windows & Doors
• Soffit & Fascia
• Roofing

647-2165



"You can't hurry Mother Nature"

-photo Richard Wills

Evelyn (above) and Eric Campbell firmly believe that there's no point in rushing the maple syrup season. While most other Pontiac producers were tapping a couple of weeks earlier, the Campbell's waited until April 6th to hang the first of 1500 buckets in their sugar bush on the Clarendon-Bristol Town Line. The Campbells figure they get just as much sap this way, and they didn't have to wait out the slow runs during the past several day's wet weather. "What I missed the last couple of weeks – I'm getting that now," says Eric. Though it seems like a late season, this year was several days earlier than last year for the Campbells. In 1985 they began boiling sap on the 26th of March.

Social Items

Waltham
Eileen Labelle, 689-2314

(continued from page 18)

vitation was received from Chapeau CWL to attend the Diocesan Convention to be held there in May.

The minutes of last year's Diocesan Convention were also received.

Mrs Lise Gauthier Parish Council Social Convener asked for volunteers to set up guide lines with regard to wakes that will be held in the Church.

The May meeting will be held on the 9th instead of the 2nd.

The meeting was adjourned by recital of the Angelus and prayers for the sick. A social hour followed.

A lovely miscellaneous bridal shower was tendered in honor of Beth Robinson on Saturday by friends at the home of her parents, Mr and Mrs Courtney Robinson. Beth received beautiful gifts for which she expressed deep appreciation.

Vinton
Bertha McGee, 648-2669

(continued from page 18)

tient in the Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Leonard Grace from Detroit are visiting with Willie and Aileen Grace, both in the Pontiac Community Hospital.

A large crowd attended the benefit party for Basil Belland in Campbell's Bay on Saturday, April 7. A lovely lunch was served by the Lionettes.

It was so nice to hear Danny Dollighan playing the violin on CHIP radio station on Sunday, April 8th. He drove up from Ottawa to help out CHIP Radio-a-thon. Dan, of course, is a native of Vinton and is a great friend of Leo and myself. His sister Loma (Dollighan) Hearty is my next door neighbour. We were also neighbours of Danny and attended the same school in Vinton, as we were growing up. Keep up the good works Danny. Congratulations to all the other folks that helped out with their music playing during the Radio-a-thon.

Quyon
Ada Daley, 458-2536

(continued from page 18)

Urbie Daley celebrated a birthday on April 6 and Ken Daley on April 13th, seven years and seven days apart.

Easter greetings and may all our readers have joy and peace over this special season.

Mick Armitage and his band, *Racoons on Ice* have just returned from Mexico. They played at a resort March 29 to April 5. Twenty people accompanied them down south, from Quyon, Kingston, Ottawa, Carp, Arnprior, Constance Bay. They had a live broadcast on CHEZ 106 Radio FM and played along the Pacific Ocean in 90 degree weather. It was beautiful and everyone enjoyed their trip. They plan to go back in January 1991.

Get well wishes to Elsie Stanley who has been in the Pontiac Community Hospital and has undergone surgery to one of her wrists. She has the other one to get done. Good luck and health to you, Elsie.

Sympathy goes out to the Young family. Mirl Young died suddenly on April 5, 1990 in his 77th year. He was the husband of Carmen Robitaille and the late Sybil Draper by first marriage, father of Gayle of Ottawa, Sharon, Mrs Garry Varley of Toronto, Joyce, Mrs Wayne Wallace of Vancouver, Debbie, Mrs Carey Griffin of Arnprior and Randy of Quyon, step-father to Shirley Trudeau of Quyon, and Bob and Shirley Howard of Ottawa, Sheila, Mrs Rejean Jemus of Gatineau and Susan, Mrs John Carey of Perkins, dear brother of Manson of Stittsville, Hilda Mofatt of Manotick, Harper of Quyon, and Florence, Mrs Cliff Draper of Bowmanville. He was predeceased by a brother Arnold.

Funeral was held from W J Hayes & Sons Funeral Home to St John's Anglican Church on Saturday, April 7th in Quyon. Merl belonged to the Orange Lodge and a service was held for him. He was president of the Senior Citizens Club in Quyon.

Community recycling underway in Chelsea

by Marilee DeLombard

An organized movement toward community-based recycling was begun on March 19 when a group called Recyclage Chelsea Recycling was formed at a public meeting in Chelsea, Quebec. Guest speakers were Rick Wallace, a founding member of Ottawa Pollution Probe, and West Hull Mayor Judy Grant.

Rick Wallace related the struggles of a fledgling Pollution Probe in the 1970s as they pioneered recycling techniques. He also spoke on some current environmental problems: exhausted landfills, industrial air and water pollution, and landfill ground-water contamination. Mr Wallace surprised the group with his view that plastic bags in a landfill are less harmful than are food wastes. This is because plastics are inert when buried, but food wastes form acidic liquids that leach toxins from other wastes, creating a leachate which can pollute ground-water.

In comparison to Ontario, groups in Quebec have fewer organizational guidelines in their quest to set up a new waste disposal system. While it is possible to use some of the information supplied by Ontario, some does not cross the border. The first problem in recyling is selling the collected recyclables in a very uncertain market-place. The industrial recyclers aren't sure that they should make the necessary equipment investments in case the supply of recyclables doesn't prove to be sufficient. Communities are afraid to collect materials for fear they won't find a buyer. It sounds like the old "which comes first, the chicken or the egg" dilemma. There is a bit of good news in this area: two new de-inking plants are being installed in Ontario paper mills and will soon be recycling newspapers.

One of the most important first steps to reorganizing our waste disposal system is to deal with food wastes.

By composting these organic wastes we by-pass the expensive transportation aspect of recycling, we save space in the landfill, we prevent ground-water pollution, and we produce a valuable soil conditioner. Canadian households produce 350 kg of organic waste per year; that's a lot of fertilizer! This is particularly important for our area as south-western Quebec is receiving a large amount of the acid rain from mid-western industry and the loss of soil fertility is an unfortunate result of acid rain. It is estimated that Canadian households produce: 40% kitchen wastes, 25% paper, 7% glass, 3.5% plastic, 15% miscellaneous, and .6% hazardous. The .6% hazardous waste is the worst, but the 40% organic kitchen waste is the most.

The second hurdle in marketing recyclables is transporting them to the industrial recyclers. Sufficient quantities of sorted materials must be accumulated to make the trucking financially viable. Mr Wallace emphasized the importance of clean recyclables. The highest price is paid for pure materials, for instance, glass that has no metal caps or metal labels in it. Recyclers won't buy contaminated material because it ruins their expensive equipment. The best way to have valuable recyclables is to have them source-sorted, as in the blue-box system.

The Mayor of West Hull, Judy Grant, informed the group that a 6-month trial recycling program is starting in the Chelsea area with a depot-type system that will handle glass and metal containers only. Mayor Grant also stated that the CRO and West Hull will co-operate in a toxic waste collection day some time in the near future.

The quantity of garbage that our small rural populations produce is tiny compared to cities like Ottawa, but it still creates problems for our townships dumps. The burial space soon fills up and burning is necessary in order to condense the garbage. Burning creates problems as contaminants are released into the air. Burning of the dumps will soon be prohibited by law. Pontiac County shares with Chelsea the problems of low population density, remoteness from industrial recyclers, and from political power centres. The Pontiac has the advantage, however, in that the decision-making power is still in local hands; we have co-opeative, future-thinking civic leaders who recognize the need for change and are working to create an environmentally sound waste processing system.

(Marilee DeLombard is the secretary of the Pontiac Environmental Protection organization.)

Obituary

Paul Verner John Bretzlaff

Paul Verner John Bretzlaff of Ladysmith, Quebec, died in his 68th year on March 21, 1990, in the Pontiac Community Hospital in Shawville, Quebec.

The funeral was held from W J Hayes & Sons Funeral Home on March 24, with Pastor C Kappes officiating, to the Zion Lutheran Church at Schwartz, Quebec. The choir sang *Oh, Take My Hand Dear Father.* Burial was in the Zion Lutheran Cemetery.

Pallbearers were Steward Schwartz, Lars Bretzlaff, Alfred Marquardt, Carmen Bretzlaff, Brian Bretzlaff and Darrell Bretzlaff.

Honorary pallbearers were Gilbert Sheppard, Brian Sheppard, Ken Foster, Clifford Hodgins, George Pirie, Everett McDowell, Albert Bertrand, Gustave Bretzlaff, Bobby Bretzalff, Donnie Angus, Clarence Bretzlaff, and Denis Lariviere.

He was the son of the late Otto Bretzlaff and Ida Plager, born at Schwartz, Quebec, on March 22, 1922.

He attended Schwartz Public School.

He farmed and worked at Saw Mills. He was employed by the Department of Transport for 33 years.

He was on Zion Church Council, and was Zion Treasurer for years and Joint-Treasurer of St John's Zion Parish.

Paul was very active in church and community affairs such as the Pontiac Producers Board, Thorne Community Recreation Association, Pontiac Agricultural Society, Municipality of Thorne, and County Council.

He was married on December 5, 1945, at the Wesley United Church in Charteris, Quebec, to Genevieve Crawford who survives.

He is also survived by his daughter Cheslyn and her husband Dennis Sheppard of Campbell's Bay, Quebec.

He is survived by sisters Emma (Mrs Gustave Yach), Frieda Steinke, Esther (Mrs Dick Johns) and George (wife Ruth), Eddie and Otto.

Pontiac Council

(continued from page 10)

supply of 3 insulated garage doors in the Luskville fire hall.

Moved by Gibbons and Bronson and resolved to ask for tenders for the repairs to the roof and the exterior walls in the Quyon fire hall and for the cement floor in the Pontiac Center in Quyon.

Correspondence. Analysis from the CPTAQ; request from the French Canadian Association of Ontario; acknowledgement of receipt of the triennial assessment by the Ministry of Municipal Affairs; acknowledgement of receipt from the NCC re tax invoice; support from M P Robert Middlemiss for the Quyon sewage treatment project; week of the municipality; different reports and statistics.

AIDA Project. Moved by Gibbons and Tracey and resolved to apply to the AIDA project to improve the water system in Quyon and to ask André Mathieu from the firm Boileau & Associates Inc to complete the necessary forms.

Resolved to close the meeting at 11:35

(Received March 21)

April 2 meeting

Alleyn & Cawood

A regular sitting of Council was held on Monday, April 2 in Bethany Hall, Danford Lake, at 7:30 p.m.

Those present were Mayor Joe Peck and Councillors Birtle Peck, Diana Peck, Edna Rogan, Glenn Gardner and Clifford Monette forming a quorum, and the secretary-treasurer and one visitor.

Diana Peck moved that the minutes be accepted as read, seconded by Glenn Gardner.

Question period was opened for discussions.

Correspondence was read and discussed.

The Municipality of Alleyn and Cawood will take the contract for Cawood Road.

Glenn Gardner moved that the secretary-treasurer sign all documents pertaining to the contract, seconded by Diana Peck.

Boss for Cawood referred to the next meeting.

Clifford Monette moved

(continued on page 15)

DO-ALL Construction

NO JOB TOO SMALL.... ....NO JOB TOO BIG! We have the experience you name it... we'll do it.

• PAINTING • DRYWALL • ROOFING • DECKS • CEMENT FINISHING • LANDSCAPING • CLEAN-UP

Reasonable Rates

For FREE ESTIMATES call: JEFF at 648-2361 or MEL at 648-5148

ZION LINE MEATS

Custom Cutting & Slaughtering
A-1 Beef Sides
$1.89 lb.
Lamb . . . $3.00 lb.
Beachburg, Ont.
613-582-3239

Ultramar Canada Inc.

Heating Sales and Services
24-HR HEATING OIL SERVICE

• Home Heating Oil • Equal Payment Plans
• Farm Fuels • Service Plans
• Lubricants • Efficiency Test
• Automatic Delivery
• Equipment Sales

QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

EYES AND VISION EXAMINATION
ON APRIL the 14th, 1990
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

Do you want to start a business?
Do you know the many ways LEAD Pontiac can help?

1) by providing technical assistance during the planning stages;
2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business;
3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.

For additional information, contact:
LEAD Pontiac Inc.
André Chrétien
MRC Building, Campbell's Bay, Quebec, J0X 1K0
Telephone: (819) 648-2186

CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises - Business Development Centre)

Gouvernement du Québec
Office des ressources humaines

Fonction publique du Québec:
pour l'équité en emploi

CLERICAL WORKER
$19 578 TO $22 884

COMPETITION NUMBER 200G-457006: In Campbell's Bay

The purpose of this competition is to fill one position at the ministére de la Justice and, as required, for at least one year, similiar positions in various departments and agencies of the regional county Municipality of Pontiac.

DUTIES: To perform office work; to gather, verify, select, interpret, prepare and transmit data and to handle the mail, in respect of the enforcement of regulations, directives, administrative measures and court procedures; to make entries related to accounting, statistics and supplies; to greet visitors; to receive telephone calls; to type various documents.

REQUIREMENTS: Candidates must hold a certificate of secondary studies equivalent to Secondary V or Grade 11, and master typing techniques.

Candidates must have their principal residence in the regional county Municipality of Pontiac. To find out whether you qualify, contact the person whose name is given under "Information".

NOTES: 1. This competitoin is open to both men and women. 2. Candidates who are listed with bank 200R-457001, and meet the requirements, will be automatically registered for this competition.

APPLICATION PERIOD: April 7 to April 30, 1990.

APPLY TO: Office des ressources humaines, 170, Hôtel de Ville, Local 6.155, Hull (Québec) J8X 4C2.

INFORMATION: Mrs Diane L. Cloutier, (819) 772-3043.

ADDITIONAL INFORMATION: Candidates are also eligible if they are completing the last year of studies required to obtain the diploma mentioned. One year of schooling may be compensated for by two years of work experience, whether remunerated or not, including time spent caring for or educating children or other people. Candidates can also apply if they hold an attestation of equivalent studies, or if they belong to a public service job class for which the academic requirements are comparable. A photocopy of the original of all attestations of studies must be included.

Important information

Other factors can enable candidates to qualify for a competition, such as the compensation of schooling by experience. *Where no experience is needed, students who are completing the last year of studies required may also be eligible.* Candidates with the status of permanent residents are eligible, except when the call for candidates requires Canadian citizenship. Additional information can be obtained from the persons named under "Information", or from the regional offices of the Office des ressources humaines.

Applications must be submitted on an "Offre de service" form available at the regional offices of the Office des ressources humaines, or at the personnel offices of government departments and agencies. The "Offre de Service" form must be sent along with a photocopy of the original of all attestations of studies and of any other documents attesting to the fulfilment of eligibility requirements. To be considered, application forms must be received *at the address given, or at a regional office of the Office, during the application period.*

Québec

March 6 meeting

Leslie, Clapham & Huddersfield

The regular council meeting of the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield was held on Tuesday, March 6, at 7 pm at the regular place of sittings. Members present were Pro-Mayor Elmer Dubeau. Councillors Irvin Kluke, Douglas Gauthier, Edmond O'Malley, Yvon Ladouceur, Esther Dubeau. The secretary-treasurer Anita Lafleur was also present. Mayor Rhéal Racine was absent.

Proposed by Ladouceur and Kluke and resolved to accept the minutes of the last regular meeting as read.

Proposed by Kluke and Dubeau and resolved to accept the agenda with the addition: Maurice Lamarche, President of Lamarche-McGuinty Inc.

Visitors. Paulette Kluke, Yves Wolfe, Jerry Dubeau and concerned citizens.

Mrs Kluke met with Council members regarding the possibility of having a person do community work in our municipality. After discussion it was unanimously decided to decline from this offer.

Yves Wolfe along with the citizens met Council regarding the water system. Council advised the citizens that a person from the Department of Environment was brought in and all his recommendations to rectify this problem were followed. Pro-Mayor Elmer Dubeau advised the citizens that he would look into having the water pipes all flushed.

Jerry Dubeau met with Council members regarding the mortgage on the recreational hall. He feels that the mortgage should have been paid for. He was advised that the necessary arrangements were being made regarding this matter.

Mr Dubeau also inquired about the vacant hotel lot. A committee was set up to look into this matter. Members responsible are Mayor Rhéal Racine, Councillors Elmer Dubeau and Edmond O'Malley.

Maurcie Lamarche met with Council members to discuss the possibility of having a recycling plant in Bristol.

Proposed by Douglas Gauthier and Yvon Ladouceur that the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield request the Mayor of our Municipality to present and/or support at the MRC of Pontiac's Council all resolution: a) authorizing Lamarche McGuinty Inc to operate a landfill site and a recycling plan at Bristol, in conformity with the law, after signing an agreement with the Municipalities to be paid:

Authorizing the issuance of a certificate of conformity regarding the by-laws of the MRC of Pontiac in favor of Lamarche McGuinty Inc.

Correspondence was received inviting the Municipality to apply to the Job Creation Projgram Unemployment Insurance Section 25.

Proposed by Esther Dubeau seconded by Yvon Ladouceur that the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield apply to the job creation program to employ 3 persons.

Proposed by Douglas Gauthier and Esther Dubeau that the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham & Huddersfield apply to the Program Challenge 90 to employ 2 students for summer employment.

The week of the Municipality is declared between June 4th until the 10th.

Proposed by Irvin Kluke and Douglas Gauthier that the Municipality donate the amount of $25 to Multiple Sclerosis Society of Canada.

Clr Esther Dubeau reported that a library meeting was to be held in Bryson on April 4. The library committee members are to attend along with the librarian.

A preliminary zoning public meeting is scheduled for April 17 at 7 pm.

Clrs Yvon Ladouceur announced to Council members of his resignation as secretary of the Otter Lake Recreation Association.

Bills. Proposed by Esther Dubeau and Edmond O'Malley and resolved to pay the bills in the amount of $14,186.32.

Proposed by Irvin Kluke and Douglas Gauthier and resolved to close the regular meeting at 9 pm.

(Received April 8)

Oldest person on the Island celebrates 96th

by Denise Belec

Calumet Island's oldest person and the only one born before 1900, celebrated her 96th birthday, last Tuesday, April 3rd, surrounded by family and friends.

Well wishers arrived early at Mrs Yvonne Sicard's home, and those who could not visit because of distance called in their birthday greetings.

The Calumet Island CWL, of which Mrs Sicard is a member, helped her celebrate. They baked her a cake and presented her with flowers.

Calumet Island Mayor Gisèle Benoît was also on hand for the celebration and gave Mrs Sicard flowers.

Mrs Sicard has lived on the Island all her life. She is the daughter of the late François and Lucie Lemaire.

Mrs Sicard has 12 children, 39 grand-children and 25 great-grand-children.

Mrs Sicard keeps active running a small store in her home, and baking bread. She is looking forward to growing her tomato plants this spring. It is rumored that she can play a mean game of euchre.

Every week, Mrs Sicard, looks forward to receiving her copy of THE EQUITY, to which she has been subscribing to for the past 33 years.

Mrs Yvonne Sicard

Family tradition

–photo Richard Wills

In "The Way We Were" last week, it was reported that Stewart Fulford was selling excellent maple syrup in Shawville 75 years ago. This year, his great-grandson Stuart Fulford was also delivering syrup from the family's Clarendon sugar bush to eager customers. Seen here in Shawville on April 6th, Stuart now lives in Fort McMurray, Alberta, as does his brother and sister. All three prefer this season for their visits home, so they can help out with the family syrup business.

January 9 meeting

Allumette Island Council

The regular meeting of the Municipal Council of the Township of Allumette Island was held on January 9 at 7 pm at the Municipal office in Chapeau.

Present were His Worship Jérôme Sallafranque and Councillors Edward O'Brien, Sharon Sullivan, Royal Mainville, Conrad Allard, Aurel Vaillancourt, Rolland Sawyer.

Moved by Clrs Sullivan and Vaillancourt that the minutes of the last two meetings be adopted and signed.

Elections for Pro-Mayor were held.

Moved by Clrs O'Brien and Mainville that Aurel Vaillancourt be nominated Pro-Mayor.

No other nominations. Aurel Vaillancourt is elected Pro-Mayor.

The correspondence was read including the legal advise from Maitre Yves Letellier.

Discussion concerning the development plan.

Moved by Clrs Sullivan and Sawyer that the MRC be asked to reinstate the bounty on wolves.

Moved by Clrs O'Brien and Vaillancourt that this Corporation sponsor a contest to determine a logo which will be printed on a pin and that the two local elementary schools be invited to participate and that a first prize of $25 and a second of $15 will be awarded to each of the schools.

Moved by Clrs Vaillancourt and Mainville that the bills in the amount of $1,482.65 be paid.

Moved by Clrs Vaillancourt and Mainville that the meeting be adjourned.

Moved by Clrs Sullivan and O'Brien to donate $100 to minor hockey.

Moved by Clrs Sawyer and O'Brien that the Clrs, Mayor and Secretary-Treasurer be remunerated for all special meetings pertaining to the development plan.

McCANN & SONS LTD.

HOME HARDWARE BUILDING CENTRE

CLOSED GOOD FRIDAY

OPEN SATURDAY 8:30 to 4:00

OPEN EASTER MONDAY 8:30 to 5:30

Quyon 458-2830

H·A·P·P·Y EASTER To All!

Shawville 647-2216

AUCTION SALES

Saturday, April 21, 11 a.m. - 1980 Cadillac, Guns, Tools, etc. Mrs. Victor Newfield, R.R.2, Pembroke.

Thursday, April 26, 5 p.m. - Household, Horse Tack, etc. Vange & Gary Wallace, 1757 Woodroofe Ave., Ottawa

Saturday, April 28, 11 a.m. - 1979 Ford LTD., Household, Tools, etc. Mrs. Cecile Gauthier, Calumet Island, Que.

Stewart's Auction Services
25 Main St., Cobden, Ont. 646-7649

HERD OF HEREFORD BEEF CATTLE
26 cows with calves at foot or springers
24 yearlings - Heifers - Steers and 4 bulls
2 older bulls
to be sold at
Leo's Livestock Exchange Ltd
Highway 31, Greely, Ontario
(Sale Barn Road)
on
Easter Monday, April 16/90
at 1 p.m.
For information: 613-821-2634

AUCTION SALE
Saturday, April 14 at 11:00 a.m.
at the home of the
Late GORDON STEWART
in the Village of Douglas (near the bank)

1977 Pontiac Lemans, 4 door, V8, 350 motor (as is), Dining Room Table, 4 Chairs and 1 Captains Chair, China Cabinet and Buffet (excellent condition), Bedroom Suite (excellent condition), 100 yr old Rocking Chair, Good Antiques, Household Furniture, Appliances, Dishes, Collectables, Silver Napkin Holders, Chesterfield & Chair, Hand Tools, Linens, 22 cal. gun and Miscellaneous Items.

Auctioneer: Preston Cull
RR1, Douglas, Ont. (613) 649-2378

STOCKER SALE
STOCKERS and FEEDERS
All classes and breeds of stockers, also springer cows, cow/calf.
COBDEN LIVESTOCK SALES
Saturday, April 21st, 1990
STOCKERS 1:00 p.m.
SPRINGERS 3:00 p.m.
Good number now entered. Springer cows will be pregnancy checked at farm before sale. *PLAN TO ATTEND*
613-646-2104

CN

CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

AVIS PUBLIC

Avis est donné par la présente qu'une demande d'autorisation d'enlever la gare de Portage-du-Fort (Québec) a été soumise à l'Office national des transports.

Pour de plus amples renseignements sur les changements proposés, adressez votre demande au:

Directeur - Projets urbains
Services de recherche
Chemins de fer nationaux du Canada
1060, rue University
Bureau 6.313
Montréal (Québec)
H3B 3A2

Quiconque désire présenter ses doléances relativement à la requête du CN peut le faire en écrivant au:

Bureau du Secrétaire
Office national des transports
Ottawa (Ontario)
K1A 0N9

Dans les 30 jours suivant la date du présent avis et en faisant parvenir une copie à:

S.A. Cantin
Avocat général
Affaires juridiques
Chemins de fer nationaux du Canada
Case postale 8100
Montreal (Québec)
H3C 3N4

Le 15 avril 1990.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that an application for authority to remove the station at Portage-du-Fort, Quebec, has been filed with the National Transportation Agency.

For further information on these proposed changes, send your request to:

Manager, Urban Projects
Research Services
Canadian National Railways
1060, University Street
Suite 6.313
Montreal ,Quebec
H3B 3A2

Whoever wishes to make representations regarding CN application may do so by writing to:

Secretary's Office
National Transportation Agency
Ottawa, Ontario
K1A 0N9

Within a 30 day period following the date of the present notice and sending a copy to:

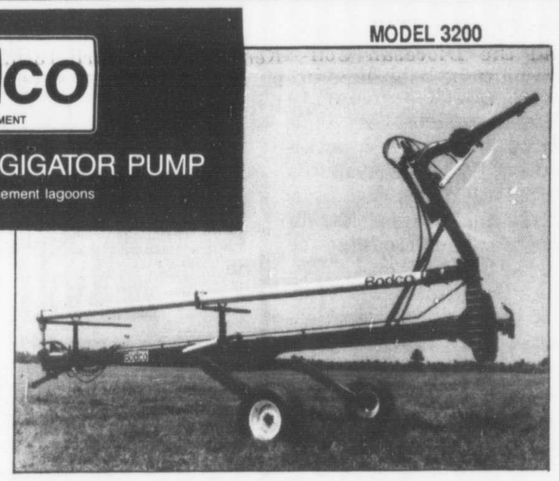
S.A.Cantin
General Solicitor
Law Department
Canadian National Railways
P.O. Box 8100
Montreal, Quebec
H3C 3N4

15 April 1990

Bodco FARM EQUIPMENT

LIQUID MANURE AGIGATOR PUMP
for natural earth and cement lagoons

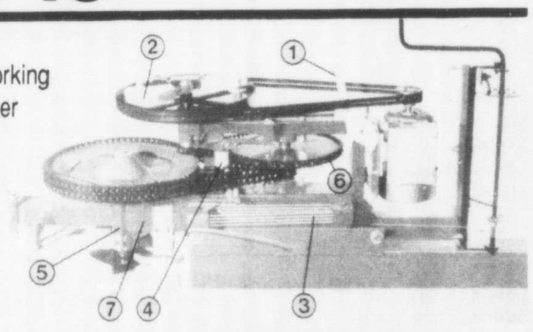
MODEL 3200



- Shredding Propeller which attracks dry blocks of manure toward the large diameter mouth of the pump.
- Powerful agitation jet of conical form.
- Jet joint of unique conception for more effectiveness.
- Pillow block bearings localized inside main member, which are completely isolated from liquid seepage by grease chamber.
- Loading agitation controlled by hydraulic action.
- Knife for cutting fibrous materials.

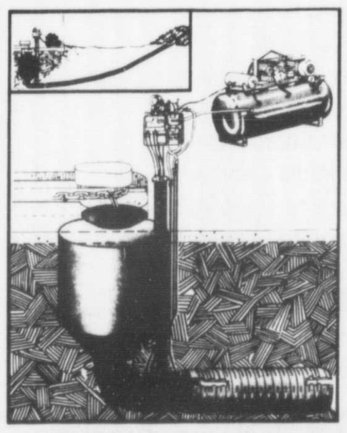
The B/15-16 transmission with overloading protection

A "MUST" for a trouble free working of a stable cleaner

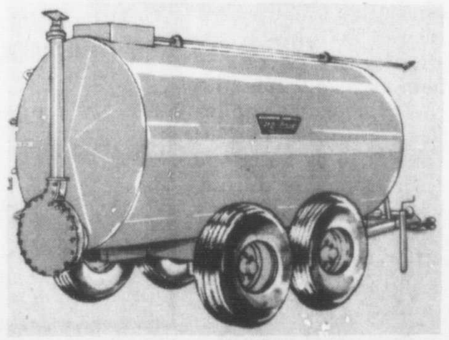


Description

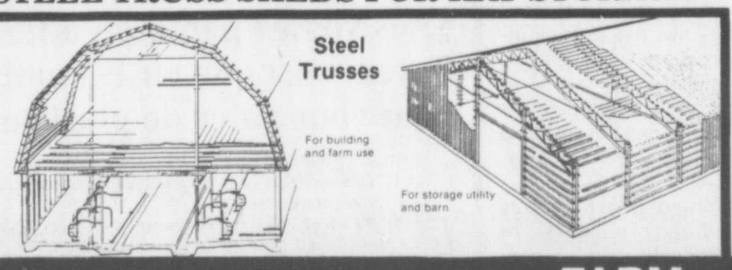
1. Self adjusting tightener on motor
2. Clutch reengages automatically when motor is stopped
3. Multi pullied tightener, crank can be installed anywhere
4. Self tightening chain adjustment
5. Final drive shaft 2 1/2" O.D.
6. High strength intermediate drive chain (no. 60)
7. Frame 6" x 6" x 36"
8. Rubber cushion shock absorber



MANURE - PUSH
AIR DRAINAGE SYSTEM

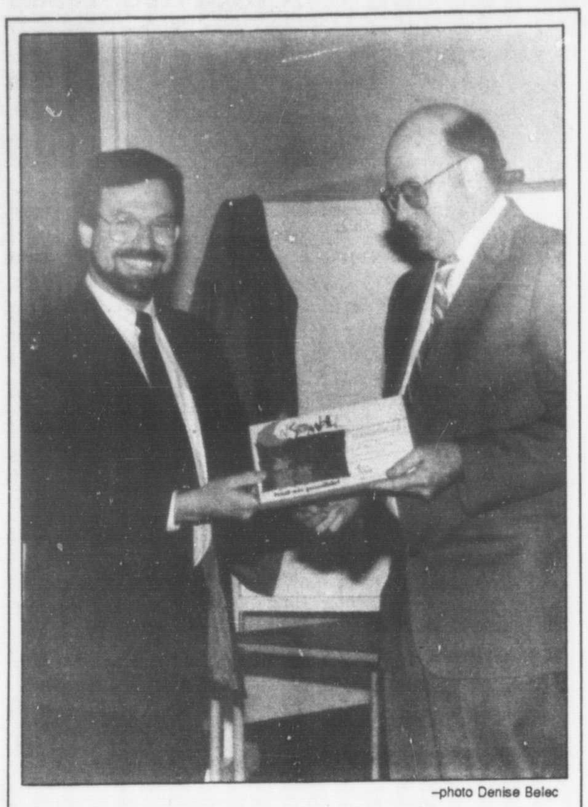


STEEL TRUSS SHEDS FOR HAY STORAGE



BARBER FARM EQUIPMENT

Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647-5768 or 5769 Res: 647-5718



–photo Denise Belec

Paralysie cérébrale

Mr Fernand Sanchez, ambassadeur du Pontiac pour la paralysie cérébrale présente une plaque à M. Carl Mousseau, président de la Commission scolaire de Pontiac, en guise de remerciement pour la participation de la commission au téléthon de la paralysie cérébrale.

Le Pontiac français

Résultats des examens de juin du ministère de l'Éducation

par Denise Belec

Avec une moyenne de 65,9 et un taux de réussite de 67,5 la Commission scolaire de Pontiac s'est classé 104e aux épreuves du ministère de l'Éducation de juin 1989 sur un total de 136 commissions scolaires.

La moyenne provinciale était de 67,9%.

Dans l'ensemble des épreuves en langue française, l'Ecole Secondaire Sieur de Coulonge (la seule école secondaire francophone dans le comté) s'est classée 89e avec une moyenne de 66,7% et un taux de réussite de 65,9% sur un total de 130 commissions scolaires.

Le secteur anglophone (les écoles Jean-Paul II et St-Alphonsus) de la CSP se sont classés 29e sur un total de 37 commissions scolaires. Sa moyenne était de 64,2% et leur taux de réussite etait de 70,8%.

Dans les épreuves individuelles, les élèves de cinquième secondaire de la Commission scolaire de Pontiac (les trois écoles) se sont classés 71e en chimie, 116e en Éducation économique, 125e en français, langue maternelle, et 119e en mathématique.

Les élèves de secondaire III se sont classés 130e sur 132 commissions scolaires en géographie du Québec et du Canada.

En histoire du Québec et du Canada, les élèves de secondaires IV se sont classés 127e et 68e en mathématique sur 128 commissions scolaires.

Ovide Soucie fête son centième anniversaire

par Denise Belec

C'est entouré de ses enfants, petits enfants, arrière-petits-enfants, arrière arrière petits enfants, de neveux, nièces et autres membres de sa famille que M. Ovide Soucie a célébré son centième anniversaire de naissance.

Ils étaient tout près de 180 à la salle paroissiale de Fort-Coulonge, samedi le 7 avril pour fêter ce grand jour.

Né le 10 avril 1890, Ovide est le fils ainé, de la famille de huit enfants d'Emilie Le Sieur et de Joseph Soucie.

Le 24 janvier 1916, il épousa Reine Gervais. De cette union naquit neuf enfants, dont sept fils, Conrad, Villemaire, Aldéric, Roland, Simon, Fernand, Aurèle, et deux filles, Rhéa et Dorilla. S'ensuit 46 petits-enfants, 75 arrière petits-enfants et quatre arrière arrière petits-enfants.

Pour son centième anniversaire, M. Soucie a reçu plusieurs hommages dont l'une du Pape Jean-Paul II, de la reine Elizabeth II, du Gouverneur général du Canada, du premier ministre canadien, du Lieutenant Gouverneur du Québec, du Premier ministre québécois, des députés du comté de Pontiac, des municipalités de Mansfield et de Fort-Coulonge du sénat Canadien (Thomas Lefebvre) et plusieurs autres. M. Soucie a aussi reçu un bouquet de roses blanches de la part de ses petits enfants.

Hier, le jour même de son anniversaire de naissance, le manoir Sacré-Coeur, où habite M. Soucie, a organisé une fête en son honneur, à laquelle ont participé les résidents et employés du manoir.

La sécurité en premier

Sécurité à bicyclette

Le casque protecteur

Connaissez-vous l'activité récréative qui envoit le plus d'adeptes à l'hôpital? Le cyclismes, croyez-le ou non!

Les blessures subies par les cyclistes sont caractérisées par le phénomène de la chute, où la tête, les bras et les jambes sont les parties du corps les plus exposées.

Les casque protecteur protège efficacement la tête du cycliste. Lors de la chute consécutive à un accident 80% des cyclistes décèdent suite à des blessures à la tête. Le port du casque peut réduire ce risque de 50 à 70%.

Le casque protecteur réduit l'importance des blessures qui peuvent laisser des séquelles importantes.

La visibilité

La mauvaise visibilité des cyclistes semblent être un facteur important dans plusieurs types d'accidents les impliquants.

Près du quart des accidents, dans lesquels un cycliste à perdu la vie, surviennent le soir et dans 70% des cas le cycliste n'était pas visible.

La clé de la sécurité du cyclisme nocturne est de montrer clairement sa présence aux autres usagers de la route.

Toutes les bicyclettes doivent être munies, en plus des réflecteurs obligatoires à l'avant, à l'arrière et dans les roues, la nuit, d'un phare blanc à l'avant et d'un feu rouge à l'arrière. En plus le cycliste devrait porté des vêtements aux couleurs voyantes avec des bandes réfléchissantes collées sur les épaules ou sur le dos. Sans oublier le fanion latéral.

Circuler la nuit en bicyclette représente quatre fois plus de risques d'accident.

Le fanion latéral

Plusieurs cyclistes sont heurtés par des automobilistes au moment où ces derniers les dépassent et ce type de collision compte pour 20% des décès chez les usagers de la bicyclette.

Le fanion latéral, rouge ou orange, réfléchissant rend le cyclistes plus visible et augmente la distance de passage de plus de un mètre lorsqu'un automobiliste double une bicyclette. Les preuves sont faites: cette mesure est susceptible de réduire substantiellement le nombre de collisions par l'arrière.

Le fanion latéral oblige l'automobiliste à laisser encore plus d'espace entre son véhicule et votre bicyclette. Ça évite à coup sûr de se faire frôler de trop près.

Ecole Ste Anne No 2

Le conseil d'orientation demande de suspendre sa démolition

par Denise Belec

Le conseil d'orientation de la Commission scolaire de Pontiac (CSP) a proposé que la Commission scolaire étudie la possibilité de la construction d'une école centrale regroupant les trois écoles primaires du Secteur est de la CSP.

Cette recommandation a été faite à la suite de la résolution de la commission de démolir l'école Ste-Anne No. 2 à l'Ile du Grand Calumet.

Mario Crevier, Secrétaire du Comité de parents a déclaré que la démolition de l'école Ste-Anne no. 2 risquerait de restreindre davantage l'espace de l'école Ste-Anne no.1.

"On manque déjà d'espace à l'école Ste Anne, a déclaré M. Crevier. Il n'existe aucune salle pour l'enseignement de la psychomotricité, les vestières doivent être utilisés. Il n'y a aucune salle pour les dîneurs et ceux-ci doivent dîner dans leurs classes, et une partie du sous-sol est utilisée comme salle de classe."

La salle utilisé comme gymnase n'est pas sécuritaire, et il n'y a aucun endroit pour ranger l'équipements d'éducation physique.

Le conseil d'orientation a donc demandé à la commission scolaire de suspendre toute démolition avant d'avoir une solution adéquate aux problèmes actuels.

National Soil Conservation Week
April 9-15, 1990

Semaine nationale de la conservation des sols
du 9 au 15 avril 1990

Municipalité des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, QUE: -

Une seance publique pour fins de consultation preliminaire au projet du plan d'urbanisme au schema d'amenagement aurait lieu à la salle municipale, mardi le 17 avril 1990 à 19h.

Les personnes desirant demander des changements sur ce project doivent etre presents à cette seance du 17 avril 1990, pour en faire leur demande.

Donné à Otter Lake ce 14e jour de avril mil neuf cent quatre-vingt-dix.

Anita Lafleur

LE MANOIR ST-JOSEPH
DE CAMPBELL'S BAY (QUEBEC)
est à la recherche
D'INFIRMIER(ERE)S AUXILIAIRES

Exigences:
- Membre de la Corporation;
- Bonne connaissance des deux langues officielles;
- Au moins trois (3) ans d'expérience.

S'il-vous plaît, communiquer avec:
Mireille Gervais
Directrice des soins infirmiers
Manoir St-Joseph
Case postale 430
Campbell's Bay (Québec)
J0X 1K0
Tél: 819-648-5852

Pâques est le dimanche 15 avril.

À Pâques, offrez un panier rempli de fleurs.

(Grand format représenté)

T-T521

Disponible en grand et petit formats.

Les oiseaux chantent. Le printemps est là. Offrez un Bouquet Panier printanier. Des fleurs fraîches écloses sous la rosée d'avril, dans un panier en bois délicatement décoré. Pour en envoyer un presque n'importe où, appelez-nous ou passez à notre magasin aujourd'hui même.

$25.00 & $35.00

Grande asst. de Plantes Vivaces
Fleuriste BAY Florist
13 Front St., Campbell's Bay
Tel: 648-2148
Open Easter Sunday from 12 - 5 p.m.

Teleflora

Vous voulez partir en affaires? Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?

CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:
1) **En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;**
2) **En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise:**
3) **Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.**

Pour plus d'information veuillez contacter:
CLÉ Pontiac Inc.
André Chrétien
Édifice de la M.R.C., Campbell's Bay, Québec, J0X 1K0
Ou téléphonez au (819) 648-2186

CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises - Business Development Centre)

L'HÔPITAL COMMUNAUTAIRE DU PONTIAC
tente de mettre sur pied une session de formation pour:
PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES

Une session de formation d'une durée de six (6) jours pour préposé(e)s aux bénéficiaires aura lieu sous peu à l'hôpital communautaire du Pontiac Inc.

Exigences:
- avoir un secondaire IV
- pouvoir communiquer dans les deux langues officielles
- compètence linguistique selon les exigences de la loi 101
- attitude et aspirations envers les relations d'aide
- flexibilitié et capacité d'adaptation.

Le formulaire de demande est disponible au:
Centre d'emploi du Canada
rue John
Campbell's Bay (Québec)
J0X 1K0

Vous devrez remettre le formulaire rempli au Centre d'emploi du Canada **avant le 2 mai 1990 à 16 heures** en y indiquant votre intérêt pour la "session de formation pour préposé(e)s aux bénéficiaires à l'hôpital.

N.B. Nous communiquerons seulement avec les personnes choisies par le comité de sélection.

Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield
DES PROPOSITIONS SONT DEMANDÉES POUR L'ACHAT ET LE DÉVELOPPEMENT DES LOTS P31A ET P32, RANG 2, CANTON DE LESLIE 'ANCIEN LOT DE L'HOTEL EXCHANGE"

La Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield fait invitation aux personnes interessées d'acheter et de développer le lot vacant ci-haut mentionné situé sur la rue Martineau dans le village d'Otter Lake.

Les propositions seront jugées sur leur impact économique, leur faisabilité et la solvabilité des promoteurs. Le prix d'achat doit être inclus avec le plan du développement du site.

Les propositions seront acceptées jusqu'au 1e mai 1990, à 14 h, à la salle municipale dans une enveloppe scellée, avec l'inscription Propositions: Lots vacants: P31A et P32, Rang 2, Canton de Leslie: à l'adresse suivante:

15 Ave Palmer,
B.P. 70,
Otter Lake, P.Q.,
J0X 2P0.

Le conseil municipal n'est pas responsable des dépenses subies en préparant la proposition et peut décider de ne pas accepter la plus haute ou aucune des propositions. Après l'approbation, le conseil peut demander un dépôt de garantie.

MANOIR ST-JOSEPH
APPEL D'OFFRES
TONTE DU GAZON EN 1990

Soumissions scellées, taux horaire seulement, identifiées "SOUMISSION" seront reçues jusqu'à **2h00 p.m. le 24 avril 1990.**

Une description de l'équipement à être utilisé et le taux horaire sont requis.

S.V.P. adressé les soumissions à:
Joseph A. Larose Directeur général
Manoir St-Joseph
Case postale 430
Campbell's Bay (Québec), J0X 2Y0

CENTRE D'ACCUEIL PONTIAC
APPEL D'OFFRES
TONTE DU GAZON EN 1990

Soumissions scellées, taux horaire seulement, identifiées "SOUMISSION" seront reçues jusqu'à **2h00 p.m. le 24 avril 1990.**

Une description de l'équipement à être utilisé et le taux horaire sont requis.

S.V.P. adressé les soumissions à:
Joseph A. Larose Directeur général
Centre d'accueil Pontiac
Rue Marion, Shawville (Québec)
J0X 2Y0

BUSINESS *Service* DIRECTORY

PONTIAC ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
P.O. BOX 69
SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
819-647-2417 - 819-647-2416
FAX: 819-647-2450
FORT-WILLIAM, QUE.
819-689-2498

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N.
NOTAIRES - NOTARIES
P.O. BOX 669
VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD.
HULL, QUEBEC
TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET
SHAWVILLE, PHONE 647-2525
or 647-3339

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
• FREE ESTIMATES
• COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0
819-689-2215

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE (613) 432-3665
OR 432-2104

PONTIAC PRINTSHOP
HOME OF
THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE.
647-2204

GEORGE JACKSON MOTOR SALES
RENFREW, ONTARIO
KEVIN OATTES
432-9544

VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE
FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455
PROMUTUEL
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD.
OTTAWA, ONT. K2G 4B5
TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

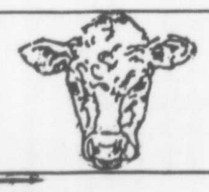
H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES
SHUR-GAIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS
LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ A
647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
A COTÉ DU DR. POTVIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE

AVOCAT
LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT
COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950



RAYMOND ROWAT NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL.: 647-2975

LUCY'S HOME CARE AGENCY
AGENT: LUCY BROWNLEE
HWY. 148,
SHAWVILLE SHOPPING PLAZA
BUS: 819-647-2636
RES: 819-647-5461

Mr JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY
CAMPBELL'S BAY QUÉBEC (819) 647-2525
FORT-COULONGE QUÉBEC (819) 683-3434

FORTIN & LEGAULT
QUÉBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

PANAKE
CONSULTANTS FORESTIERS / FORESTRY CONSULTANTS
• EVALUATIONS • MANAGEMENT PLANS • STUDIES
• PLANIFICATION • INVENTORIES • FOREST ROADS
R.R. #1, MESSINES (QC) J0X 2J0
OFFICE: (819) 449-1841
FAX: (819) 449-7077

BUSINESS DIRECTORY RATES

1 MONTH (4 WKS)	$23.52 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS)	$56.42 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS)	$91.00 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS)	$171.36 COL. INCH

March 26 meeting

MRC

Minutes of a regular meeting of Council, held at the headquarters in Litchfield, at 7 pm on Monday, March 26, under the chairmanship of the Deputy Warden Mr Robert Ladouceur, Mayor of Mansfield and Pontefract.

Attendance: Alleyn & Cawood Joey Peck; Bristol Jack Graham; Bryson James Stewart; Campbell's Bay Edgar Sloan; Chapeau Albert Collin; Chichester Earl Lepine; Clarendon Gary Hodgins; Fort Coulonge Hector Soucie Jr; Grand Calumet Gisèle Benoît; Isle aux Allumettes Jérôme Sallafranque; Isle aux Allumettes E Larry Carroll; Leslie, Clapham & Huddersfield Rhéal Racine; Litchfield Bert Crawford; Mansfield & Pontefract Robert Ladouceur; Portage du Fort Gerry Manwell; Rapide des Joachims Mrs Pauline Teasdale; Shawville Albert Armstrong; Sheen, Esher & Malakoff Eldon Jennings; Thorne Clarence Pasch; Waltham & Bryson Gerald Dempsey, and the secretary-treasurer Jacques Ledoux.

Resolved to accept the agenda with the following additions: Three-month report; Outaouais structures; Radio Pontiac; Resolutions landfill, CHIP Radio, Highway 301, RAAQ inspectors; Water samples.

Resolved to accept the minutes of meetings held on February 26, March 13 and 21, as distributed and corrected.

Visitors: Michel Laroche - CPR Infrastructure declares that the traffic is not controlled on the old infrastructure of the Canadian Pacific. He asks that action be taken. Mayor Graham suggests that gravel be used to block the entrance to the infrastructure.

Moved by Jack Graham seconded by Gerald Dempsey and resolved to mandate the Executive Committee to study the situation and report at the next meeting of Council; and further resolved to ask member-municipalities to report in writing on additional problems.

Mr Laroche also requests that municipalities be authorized to maintain the infrastructre and adjacent lands. It is agreed that if the municipality so request from the MRC, it will be considered.

Sanitary Landfill. Ernest Gregory asks when the MRC will meet with Mr Lamarche. He is informed that it will be on April 5. He asks why observers are not admitted and recommends that they be admitted because democracy and secret meetings do not go together.

Mayor Collin underlines the fact that the agreement for the meeting was conditional to the presence of the Council of Bristol; if the Council of Bristol refuses to be present, the question should be reviewed.

Mr Gregory asks that the same amount of time be granted to any other group as is being granted to Mr Lamarche.

Mayor Graham underlines the fact that more than $31,000 has been spent and that the case is in the Appeals Court and that that fact should be considered.

The Deputy Warden informs Mr Gregory that he will not be admitted at the meeting of the 5th.

Robert Fowler informs Council that his group, the CCC, has much expertise on the subject and that he is ready to answer the questions of anyone at any time.

Accounts Payable. Moved by Lepine and Collin and resolved to approve the list of invoices annexed to these minutes amounting to $34,058.38.

Reports. Moved by Dempsey and Graham and resolved to accept the auditor's report for 1989. The Chutes and MRC should have the same financial year. The financial report for the first three months according to article 176-4 is tabled.

By-laws. Remuneration. Mayor Carroll tables a draft by-law on remuneration and gives notice that he will present it for approval at the next meeting of Council. Moved by Lepine and Armstrong and resolved to approve by-law MRC 002-90 as presented at the last meeting.

Terry Fox Bridge. Moved by Graham and Armstrong and resolved that in future, the Terry Fox Bridge will be under the direction of the local municipality of Mansfield & Pontefract and that resolution #029-90 is rescinded. Carried on division. Mayor Soucie registers his dissidence.

RCMP. Report to be postponed to next meeting.

Accusations of Mr Lamarche. Council receives a report to the Secretary-Treasurer who answers some of the questions of Mayor Soucie and others.

Structures of the Outaouais. Secretary-Treasurer explains the report tabled and the document which he prepared ont he subject. The recommendation of the Executive Committee is also explained.

Moved by Jennings and Peck and resolved to authorize the Executive Committee to meet with the Council of the municipality of Pontiac to understand their intentions and to repeat the fact that the municipality is welcome.

Property Assessment. Mayor Armstrong reports a problem with the SHQ. He will meet the evaluator at the beginning of April. Mayor Graham asks to meet the evaluator eventually.

PARCQ. The budget of $69,000 is explained and the fact that the three technicians have refused to write the accreditation examination but that the four inspectors have agreed.

Joint jurisdiction - Judicial district. The question of joint jurisdiction Maniwaki/Campbell's Bay for the judicial district is explained.

Moved by Peck and Dempsey and resolved to inform the Department of Justice to the effect that Council has no objection to the joint jurisdiction for the Northern part of the judicial district of Pontiac. Carried on division. Mayor Soucie registers his dissidence.

Radio Pontiac. The Deputy Warden explains the projects of Radio Pontiac. Mayor Graham explains the resolution adopted by his Council concerning Radio Pontiac. The Deputy Warden reads the resolution adopted by the Council of Bristol. A copy will be sent with the minutes of the meeting.

Highway 301. Mayor Pasch reports that highway 301 is in a deplorable state. The Deputy Warden reports that the SRCO is preparing a common front to object to the policies of government concerning roads. A draft resolution will be prepared.

Moved by Pasch and Racine and resolved to mandate the preparation of a substantiation document to present to government to incite it to amend its current policies concerning the renovation of highway 301 and of Bois Franc Road.

Secutiry inspections. Moved by Sallafranque and Peck and resolved to request again from the RAAQ the authorization of an agent in the Western part of the Pontiac.

Checking of water. Mayor Soucie reports that a company in Hull is ready to complete the water analysis.

Moved by Graham and Dempsey and resolved to close the meeting around 9:35 pm on Monday, March 26.

April 2 meeting

Alleyn & Cawood

(continued from page 12)

that the bills be paid in the amount of $12,133.37, seconded by Birtle Peck.

Mayor appointed Edna Rogan to serve on the road committee, Glenn Gardner for correspondence.

Diana Peck - All agenda is completed.

Thank you letter to be published in The Equity for Ahart Firobin for his service to the Municipality.

An application for PARCQ grant was approved by Council.

Municipal Week was discussed.

Letter is to be sent to Bell-Canada asking for an update on equipment and that from Kazabazua to Wakefield be changed to "not-long-distance".

Phone the Hydro concerning the light.

Adjournment was moved by Diana Peck, seconded by Birtle Peck.

Special Meeting

Chichester Council

A special meeting of the Township of Chichester was held on March 27 at 8 pm at the Municipal office in Chapeau, concerning the development plan.

Present were His Worship Mayor Earl Lepine, and Councillors Thomas Marcotte, Lorne Nephin, Melvin Gagnon, Peter Smith and Robert Picard.

General discussion followed concerning the development plan and the by-laws. Minor changes are made.

Whereas the development plan for the Regional County Municipality of Pontiac was approved by the Ministry of Municipal Affairs on December 8, 1986, and came into force on September 13, 1988.

Whereas the Municipality of Chichester is bounded to modify its construction by-law bearing number 117 concerning provisions relative to zoning subdividing and construction in order to be in conformity with the development plan of the MRC of Pontiac.

Whereas the adoption of this project of modification will entail the revision of the Municipal process on regulation, which will lead to the eventual adoption of a new plan and new by-laws on urbanism.

Moved by Clrs Thomas Marcotte and Melvin Gagnon and resolved that this Council adopts the approval of a project for the plan and its by-laws on urbanism, being part of the present, and prepared by the consulting firm SPEE Ltd., situated at 66 St Jacques Street, Hull, Quebec, J8X 2Y8.

It is furthermore resolved that a public meeting for consultation will be held on Monday, April 23, at Notre-Dame du Sacré-Coeur school situated at 89 Pembroke Rd., Chapeau, Qc, JOX 1M0, at 19:00 hr., in order to inform the population and receive its comments.

Moved by Clrs Picard and Gagnon that the special meeting be adjourned.

(Received April 8th)

Easter is Sunday, April 15.

Bring Spring Home For Easter.

Spring is in the air! Celebrate its arrival by giving Teleflora's Ceramic Birdhouse Bouquet. Vibrant Easter flowers to make the season special. And when the flowers are gone, it can be used as a decorative item for the home or a real birdhouse. To send one almost anywhere, call or visit our shop today.

T-R520

$30.00

Fine assortment of Potted Plants

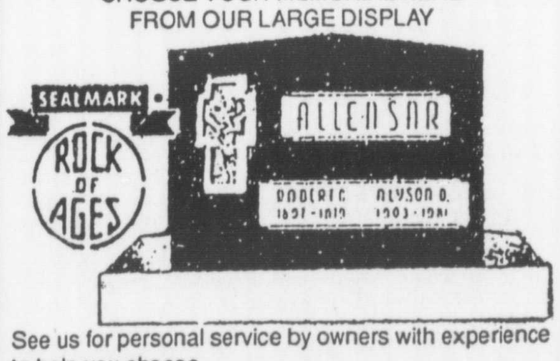
Fleuriste BAY Florist

13 Front St., Campbell's Bay, Tel: 648-2148

Teleflora Open Easter Sunday from 12 - 5 p.m.

MONUMENTS

CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY



See us for personal service by owners with experience to help you choose.

Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.

Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages

The Only Authorized Dealer in This Area

OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT

GEO. H. FROATS & SONS LTD.

121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.

PHONE (613) 432-4224

Special meeting

Allumettes Island Council

Special meeting of the Municipal Council of the Township of Allumettes Island held on Tuesday, March 13, at 7 pm, at the Municipal Office in Chapeau to discuss the development plan.

Present were His Worship Mayor Jérôme Sallafranque and Councillors Edward O'Brien, Sharon Sullivan, Royal Mainville, Conrad Allard, Aurel Vaillancourt, Rolland Sawyer.

Moved by Clrs Vaillancourt and Sawyer that the minutes of the last meeting be adopted and signed.

Discussion concerning the publication of the minutes in the newspaper.

Moved by Clrs Allard and O'Brien to publish the minutes in The Equity and accept the Journal de Pontiac's offer for a condensed version.

Whereas the development plan for the Regional County Municipality of Pontiac was approved by the Ministry of Municipal Affairs on December 8, and came into force on September 13, 1988;

Whereas the Municipality of Allumette Island is bounded to modify its construction by-law bearing number 137 concerning provisions relative to zoning, sub-dividing and construction in order to be in conformity with the development plan of the MRC of Pontiac.

Whereas the adoption of this project of modification will entail the revision of the Municipal process on regulation, which will lead to the eventual adoption of a new plan and new by-laws on urbanism.

Moved by Clrs Rolland Sawyer and Aurel Vaillancourt and resolved that this Council adopts the approval of a project for the plan and its by-laws on urbanism, being part of the present, and prepared by the consulting firm SPEE Ltd, situated at 66 St Jacques St., Hull, Quebec, J8X 2Y8.

It is furthermore resolved that a public meeting for consultation will be held on Tuesday, April 24, at Notre Dame du Sacré-Coeur School situated at 89 Pembroke Rd., Chapeau, Qc, JOX 1M0 at 20:00 hr., in order to inform the population and receive its comments.

Moved by Clrs Vaillancourt and Mainville that the meeting be adjourned.

Recent Donations to Pontiac Community Hospital

Pontiac Community Hospital wishes to thank the public for another year of generous support. We also wish to thank W.J. Hayes & Sons and their staff for collecting information and donations on our behalf. This service is greatly appreciated.

In Memory of Mr Gordon Fuller Mr & Mrs Nathan Fraser.

In Memory of Mr Duncan Stevenson - Lloyd & Jean Ostrom.

In Memory of Mr John Stewart Marjorie McGee.

In Memory of Mrs Bertha Cameron - Glenn & Jean Hodgins, Phil & Doreen Jean-Marie.

In Memory of Mrs Winnifred Dale - Mrs Frank Myre, Neil McDowell.

In Memory of Mr Silas Gibson - Mr & Mrs Bert Crawford, Thomas Ladouceur, Boyd Ebert, M & Mme Theodore Morin Jr., Richard & Linda Moore, Mr & Mrs Asa Smith, Charlie Moore, Rae Martin, Bernice Smith, Bob & Lois Smith.

In Memory of M. Maruice Lapierre - Paul & Pam Komm, Fred & Denise Wiggins, Mr & Mrs Albert McBane, Richard McAra, Mme Fidele Jean-Marie.

In Memory of Mrs Bessie Jay - Rae Martin, Al, Joan, Amber, Darry, Kerry, Ramona, Ashley & Matilda Davis, Emily Gogo, Mr & Mrs Bill Cochrane, Doris Telford, Elaine Russett, Bill Black, Asa Ostrom, Edith McRae, Olga Mielke, Mr & Mrs Larry Black, Mr & Mrs Asa Smith, Genevieve Cahill, Lynda Sloan, Duncan Lunam, Evelyn Martin, Ann Carswell.

In Memory of Mr John Henderson - Randy & Ann Russell, Margaret Graham, Atlantic Service Co., Annie Ebert, Mr & Mrs Ron Russell, Peter Bauer, Bristol Presbyterian Church, Murray McNeil, James Carmichael, David Rusenstrom, Wilmer Hodgins, Bristol Women's Institute, Al MacKenzie, Mr & Mrs Eason Russell, Mr & Mrs Eric Russell, Mr & Mrs Edgar Russell, Mr & Mrs Neil Wilson, Mr & Mrs George Collins, Fred Metcalfe, Mr & Mrs Ken Stetham, Mr & Mrs Bob Russell, John Stewart, Donald Duff, Mr & Mrs Richard Wall, Isobel Wall, Merton Glenn, Ed Dods, Erwin Armstrong, George Pirie, John Underwood, Florence Way, Mr & Mrs Bill Wilson, Mr & Mrs Robert Calvert, Jim & Cathie Wilson.

In Memory of M Isidore Lance - Marie-Ange Ostrom, Raymond Campeau, Antoinette Leblanc, Mme George Lance & family, Al & Diane Manzoli, André & Noella Barré, Gérard Dagenais, M & Mme Réjean Dumouchel, M & Mme Lionel St-Pierre, Oscar & Anita Dumouchel, Alva Lance & family, Réjean & Marplairo Lance, André Dumouchel & family, Gerald & Louise Lance, M & Mme Edgar Tourangeau, Mrs Angus Benoit, Florence Bérard, Irene Benoit, Isabelle Dagenais, Jim & Anna Stewart, James Stewart Sr., Richard & Jean Ryan, Mr & Mrs Joseph Donnelly, Leo & Georgette Piché, M & Mme Gerald Chouinard, Gabriel Lance, Sylvie Laliberte, Florence Labonté, Diane & Jean-Marie Lance, Pontiac U.P.A., M & Mme Vianney Lance, Mr & Mrs Asa Smith, Mr & Mrs Athol Smith, Genevieve Cahill, Maurice Lance & family.

In Memory of Mrs Janet Ostrom Marjorie Woodman, Shirley Archambault, Brenda Smith, Victor Lance, Olga Meilke, Wayne Telford, Marilyn Elliott, Edythe Piasetzki, Alexine Lamay, M & Mme Leo Piché, Mr & Mrs Ivan Lewis, Marshalline Campbell, Mr & Mrs Russell Elliott, Harriet Richard, M & Mme James Derouin, Mr & Mrs Dawson Moorhead, Mr & Mrs Revel Stewart, Ann Carswell & family.

In Memory of Mr John F. Hodgins - Dwight Thompson, Corp. of Shawville, Art Rennick.

In Memory of Mrs Beulah Dahms - Albert Dahms.

In Memory of Mr Thomas Tubman - Bernadette Wrinn, Gloria Tubman, Frank Tubman, Gerald Sparrow, Mr & Mrs John Smith, Mr & Mrs Sherman Emmerson, Mr & Mrs Sherwood Grant, Mr & Mrs Kenneth Tubman, David Fraser, Karen Naylor, Sandra Rutledge, John Havelin, Florence Hobbs, Norval McNeill, Louise Dumas, Theresa Stanton, Elwyn Brown, Mr & Mrs Orla Young, Orla Mee, Fred Bailey, Marion Tubman.

In Memory of Mrs Cora MacKechnie - Irvin Gilpin, Mr & Mrs Albert McBane, Francis Curley, Juliette Trudeau, Bella Desabrais, Willard & Judy Proulx, Catherine Nyveld, Mr & Mrs Wm. Burke, Don & Mary Wylie.

In Memory of Mr Traill Woodman - Ada Judd.

In Memory of Mr Thomas Rutledge - Norman Morgan.

In Memory of Mrs Olive McCorriston - Ernest Yach, Mr & Mrs Doug Corrigan, Richard Russett, Donald Campbell, Kay Ross, Clędas Tubman, Mr & Mrs George Pirie, Robert Russett, Ralph Horner, Joan Angus, Olive Horner, Earl Young, Lillian Beattie, Elsie Gordon, Roscoe Congdon, Lottie Drummond.

In Memory of Mr Bill Fletcher - Lois Judd, Brenda Smith, Bernard Doherty, Mr & Mrs Jim Telford, Lawrence & Doris Barber, Lennis Barr, Christie Hughes, Viola McLean.

In Memory of Mr William Roberts - Lois Judd, Bill Dagg, Dale Alexander, Brian Tubman, Milburn Hobbs, Sidney Tubman, Teana Emmerson, Wilbert Kimber, Gerald Kelly, Sterling Hodgins, Marion Tubman, Margaret Wall, Mr & Mrs Ken Tubman, Florence Hobbs, Minard Hobbs, Sherman Emmerson, The Sinclair Family, Joan Alexander, Mr & Mrs John Smith, Mr & Mrs Edgar Alexander.

In Memory of Mrs Vina Roy - Mr & Mrs George Pirie, Clarence & Carol Tollman, Leslie Russett, Ritchie Russett, Mr & Mrs Jim Marks, Hazel Bourgeau, Mr & Mrs Neldow Trudeau, Mr & Mrs Ken Tubman, Albert & Stella Trafford, Mr & Mrs Russell Elliott, Mr & Mrs Bill Jette, Mr & Mrs Elwyn Lang, Eileen Miller, Blake Cruickshank, Viola Bourgeau, Bruce Schock, Joan Angus, Agnes Wall, Ida McCorriston, Hollis & Elaine Findlay, Mr & Mrs Roger St-Aubin, Tim Radey, Mr & Mrs Harry Roy, Emmerson Roy, Mr & Mrs Albert McBane, Mr & Mrs Ian Hudson, Mr & Mrs Ivan Finlan, Donald Campbell, Gordon Amm, Earl Devine, Joan Hart.

In Memory of Mrs Mary Erwin - Francis Curley, Jerry & Joan McKay, Laura Sally, Ladies Auxil. branch 231, Mr & Mrs Allen Poole, The Quigg Family, Mr & Mrs Sherwood Beattie, Irene Lusk & Family, Mary Foran, Mr & Mrs Harold Sally, Richard McAra, Ray Wiggins, Lorne Brady, Shirley-Mae Davis, Cal Cummings, OBI Hockey Club, Frank Wiggins, Alma Hobbs, Woodrow Overton, Lillian Corbett, Florence Gervan, Dale Allen, Mervyn Lynch, Mr & Mrs Nathan Fraser, Mr & Mrs Hubert Belford.

In Memory of Mr Edward Kelly - Don & Evelyn Duff, Nathan & Ida Fraser, Bob Morrison, James Horner, Keith Emmerson, Bill Jette, Ritchie Russett, Chris & Jean Judd, Agnes Walls, Mr & Mrs Peter Bauer, Mr & Mrs Fred Mohr, Mr & Mrs Laird Hamilton, Carol Pirie, Mr & Mrs Ronald Armitage, Mr & Mrs Roscoe Congdon, Mr & Mrs Eric Sutton, Eleanor Sutton, Mr & Mrs Revel Stewart, Mr & Mrs Jim Beer, Mr & Mrs Richard Roy, James Telford, Mr & Mrs Erwin Tubman, Mr & Mrs Ebert Alexander, Mr & Mrs Charles Moore, Mr & Mrs Ken Tubman, George Pirie, Therese Fassett, George Russell, Harvey Smith, Mr & Mrs Clarence Tollman, Gloria Tubman, Ossie & Florence Way, Ina Kilgour, John & Linda Kilgour, Frank Kirkham, The Nyveld Family, Joan Bell, Brian Tubman, Lyons Lucas, Albert McBane, Leslie Russett, Earl Alexander, Edmund O'Malley, James Walsh, Richard Sherwood, Dale Alexander, Clement Foran, Everett McDowell, Dr & Mrs Earle Potvin, Gordon Palmer, Kathy Armitage, Melvin Smith, Bill Pirie, Cyrus Smiley, Joan Angus, Judy Young, Bristol Community Assoc.

In Memory of M. Louis Lemaire Club Chasse & Pêche Cadieux, M & Mme Victor Lance, Florence LaSalle & Family.

In Memory of Mrs Alfredda Thomas - Edward & Jane Anderson, Wesley Dagg, Mr & Mrs Jim Crawford, Mr & Mrs George Coles, Mr & Mrs Byron Hodgins, Mr & Mrs George Knox, Lawrence & Doris Barber, Muriel Horner, Harry Coles, Doreen Chabot, Lyons Lucas, Mr & Mrs Sherwood Grant, Emery Elliott, Claire Sturgeon, Melbourne Elliott, Mr & Mrs Clement Alexander, Audrey Hodgins, Mr & Mrs Eddie Alexander, Mr & Mrs Sandy Saunders, Mr & Mrs Ronald Sinclair, Robert Younge, Clarence Tollman, Wayne Park, Flaurie Thomas, Virginia Hall, Wilmer Hodgins, Willard Elliott, Glenn Hodgins, Brent Mee, Clarence Cuthbertson, James Barber, Annie Thompson, Shawville Milling Co., Winnifred Smart, Ethel Fokes & Family, Florence Akeson, Amelia Bretzlaff, Edith Barnes, Mr & Mrs Robert Calvert.

In Memory of Mrs Elaine Rennick - Stan & Marion Widdicombe, Freddie Rose, Janice Manship, Ruth Stewart, Duncan Levere, Bob & Lois Findlay, Judy Younge, John Kitts, Jean Murray, Lindon Young, Gordon Bradley, Corenna Deering, Versil Smith, Mr & Mrs Basil Daley, Mr & Mrs Doug Fulford, Mr & Mrs Brian Harris, Mr & Mrs Watt Taylor, Mr & Mrs Wilbour Sparling, Ritchie Russett, Mr & Mrs Cledas Tubman, Carol Pirie & Family, Gary Graham, Mr & Mrs Don McPhail, Marshall Young, Mr & Mrs Ken Belsher, Mr & Mrs Jim Carmichael, Mr & Mrs Neil McMunn, Carmen Young, Mr & Mrs Arthur Mayhew, Dee Dee Lepine, Mr & Mrs Emmerson Brome, Mr & Mrs Walter Smith, Doris Barber, Heman Elliott, Brenda Smith, David Rusenstrom, Art & Ruby Sturgeon.

In Memory of Mr Albert Madoar - Muriel Madoar.

In Memory of Mrs Florestine Newberry - M & Mme Emile LaSalle, Lena Lamothe.

In Memory of M. Ernest Gauthier - M & Mme Maurice Dumouchel, M & Mme Leonard Dufault, Bertha Dumouchel.

In Memory of Mr James Thompson - Dwight Thompson, M & Mme Thomas Ladouceur.

In Memory of Miss Margaret Wall for the Diabetic Clinic - Minerva Armstrong, Lorne Hanna, Amelia Bretzlaff.

In Memory of Miss Laura Stark - W.L. Barr, Pontiac Historical Society.

In Memory of Homer Haggarty - Glenn Hodgins.

In Memory of Mr & Mrs Thomas MacFarlane - Mavis K. Lewis.

In Memory of Mr Stephen Hodgins - Pearl Morrison, Mr & Mrs Earl Queale, Mr & Mrs Chas. Smith, Mr & Mrs Ebert Richardson, Gloria Tubman, Sandra Rutledge, Earl Devine, Bruce Wallace, Mr & Mrs Herbie Hodgins, Mr & Mrs Don Emmerson, Mr & Mrs Ken Tubman, Erlin Tubman, Leo Burgess, Mr & Mrs Wilbert Kimber, Justus Hodgins, Velma Harris, Mr & Mrs Charlie Smith, Fred Hodgins, Ethel Hodgins.

In Memory of M. Jacques Chartrand - Mr & Mrs Neil McMunn, Mr & Mrs Lester McCann, Mr & Mrs John Nimchuk, Erwin Tubman, Ken Tubman, Sandra Rutledge, Florence Firerobin, Mr & Mrs Eldon Zimmerling, Josephine Millar, Goldie Moore, Sylvia Hodgins, Mr & Mrs Cledas Tubman, Mr & Mrs Richard Roy, Elsie Sparrow, René Lance & Family, Mr & Mrs Wm. Schwartz, Sidney Tubman, Mr & Mrs Ebert Richardson, Mabel Gagnon, Ivan Lavigne, Ernest Yach, Frank Tubman, Radford Hospital Auxil., Mr & Mrs Earl Devine, Mr & Mrs Earl Alexander.

In Memory of Mrs Mary Eades - Pearl Morrison, Gladys Queale, Lloyd Elliott, Frieda Horner, Hazel Hodgins, Mrs Harry Wallace, Pearl Armstrong, Mary Brownlee, Ken Smith, Bruce Wallace, Mr & Mrs George Knox, Radford Hospital Auxil., Mr & Mrs Russell Elliott, Mr & Mrs Jim Wallace, Mr & Mrs Grant Eades, Mr & Mrs Fred Dagg, Mr & Mrs Ervine Brownlee, Mr & Mrs Hilton Crick, Mr & Mrs Hubert Horner, Edith Palmer, Thomas Horner, Melbourne Elliott, Patricia O'Connell, Lennis Barr, David Fraser, Loren Hanna, Hugh & Sharon Eades, Art Strutt, Muriel Horner, Betty Brownlee, Ken Smiley, Ruth Calder, Grace Eades, Art Deering, Kathleen Rothwell.

In Memory of Mrs Genevieve Griffin - Mr & Mrs Gerald Griffin, Genevieve Cahill.

In Memory of Mr Paul Bretzlaff Gertie Greenshields, Mun. Corp. of Thorne, Mr & Mrs Delbert Zacharias, Mr & Mrs Albert Dahms, Mr & Mrs Byng McNab, Gordon Amm, Mr & Mrs Doug Zacharias, Mr & Mrs Elden Zimmerling, Mary Hahn, W.L. Barr, Debbie Emmerson, Darrell Bretzlaff, Art Deering, Richard Dahms, Mrs Bert Jahn, Walter Yach, Hilda Erfle, Elsie Pasch, Murray Richardson, Clifford Krose, Marie Razeau, Glibert Sheppard, Pearl Morrison, Mr & Mrs Earl Queale.

In Memory of Mrs Karen McCann - Bella Desabrais, Kenny & Jenny Kerfoot.

In Memory of Mr Melvin Younge Mr & Mrs Ebert Smith, Mr & Mrs Bob Young, Mr & Mrs Herbie Hodgins, Mr & Mrs Denzil Yach, Mr & Mrs Ronald MacKechnie, Mr & Mrs Bill Armstrong, Mr & Mrs Terry Knox, Mr & Mrs George Knox, Wendy Morrison, Mr & Mrs Chris Judd, Norma Abercrombie, Lou Hannaberry, Mr & Mrs Gordon Bradley, George & Betty Russell, Mr & Mrs Eldon Morrison, Mr & Mrs Gary Hodgins, Ina Kilgour, Goerge & Jean Coles, Mr & Mrs Lloyd Brownlee, Mr & Mrs Bill Smiley, McCauley Jewellers, Don & Evelyn Duff, Revella Wickens, Fred Metcalfe, Lyons Lucas, Iva Lucas, Mr & Mrs Melvin Boese, Darwin Smith, Edith Draper, Carolyn Knox, Jessie Cameron, Russell Elliott, Vivian Smart, Velma Harris, T.H. Lefebvre, Dorothy Ireland, Mr & Mrs Ernie Yach, Phyllis Wilson, Eleanor Rennick, Mr & Mrs Al MacKenzie, Don Horner, Mr & Mrs Robert Middlemiss, Mr & Mrs Ken Wentworth, Mr & Mrs Tom Donahue, Mr & Mrs Joe Belsher & Chuck, Mr & Mrs Warren Halligan, Mr & Mrs Robert MacKechnie, Ivan Lewis, Ralph MacKenzie, Carol Pirie, Ken Stethan, Russell Judd, Mr & Mrs Gerry Nyveld, Lester Hodgins, Municipality of Clarendon, Paul Hodgins, Mr & Mrs Hugh McPhail & Family, Judith Lagarde, Jacques Lance, Mr & Mrs Durrell Smith, Mr & Mrs Donald Corrigan, Mr & Mrs Bill Smith, Gertrude & David Fraser, Mr & Mrs Donal Lavallée, Mr & Mrs Ed Morrison, Local U.P.A. syndicate, Mr & Mrs Ron Strutt, Marjorie Young, Denzil Brownlee, Mr & Mrs Everett McDowell, Brenda Smith, Lawrence & Doris Barber, Bob & Laurel Smith, Mr Ronald Armitage.

Other donations:

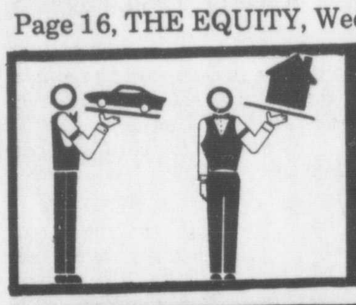
Lions Club of Shawville $400.00 for Diabetic clinic.

The Estate of Margaret Mae Armstrong $1.161.40.

Anonymous $50.00.

Pontiac County Co-Operative Medical Services $45,718.44.

In Honour of Mr Thomas Gray - Stone-Consolidated Inc.



THE CLASSIFIEDS

Community Calendar

APRIL						1990
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

MAY						1990
S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	-	-
-	-	-	-	-	-	-

ELECTRONIC cattle sale, Gordon Dittburner's, Hwy 148, Shawville, Tuesday 7-9 pm; Wednesday 8-11 am. otc

Every Saturday Old-Time dance, Bryson Lions Hall. Music by The Brysonnaires, 9 o'clock - Lunch served. otc

FRIDAY, APRIL 13 –
7:30 pm Good Friday service at Campbell's Bay Wesleyan Church. Everyone welcome. xa11

SATURDAY, APRIL 14 –
Pancake supper. Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec, 4-7 pm. Potato pancakes, plain pancakes, fresh maple syrup, sausages and dessert. Adults $5.00. Children $2.50. Everyone welcome. 2xa11

SUNDAY, APRIL 15 -
7:00 AM Sunrise Service and
7:00 pm Easter Sunday night service at Campbell's Bay Wesleyan Church. Everyone welcome. xa11

TUESDAY, APRIL 17 -
Mr Barry Moore will be in his office in Fort Coulonge 10 - 12 noon and Shawville 2-4 pm. ba11

TUESDAY, APRIL 17 –
2 pm senior citizens meeting in Masonic Hall, Main Street, Shawville. xa11

WEDNESDAY, APRIL 18 –
Pontiac County Women's Institute Annual Spring Convention will be held at Stark's Corners United Church Hall. Registration 9:30 am. Meeting at 10:00 am. xa11

SATURDAY, APRIL 21 –
Fireman's Ball sponsored by the Shawville and Clarendon Volunteer Fire Department at the Shawville Community Centre. Tickets $15.00 per couple. Door prizes. Price includes hot and cold smorgasbord. Music by Northwind. Tickets available from any fireman or at the door. 6ba18

WEDNESDAY, APRIL 25 –
At 7:30 pm, Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Southern Gospel sound in music, plus puppets and special music just for the Kids. All are welcome! 2ba18

THURSDAY, APRIL 26 –
Pontiac Progressive Conservative Association Dinner. Guest speaker Hon. Don Mazankowski, Deputy Prime Minister of Canada, Minister of Agriculture, and Barry Moore MP at Shawville Community Centre, Thursday, April 26 at 6:30 pm. Tickets: $20.00 each available at 647-3188 or 647-2620. 3ba18

SATURDAY, APRIL 28 –
7:00 PM, Shawville and District Kinsmen Club tenth anniversary at R A Hall. Dinner and dance $25.00/couple. Dance at 9 pm, $10.00/couple. Band - "BlackJack". Tickets call 647-2117, or 647-3421. ba11

FRIDAY AND SATURDAY, MAY 11 AND 12 –
Rummage Sale in St Paul's Anglican Church Hall. xa11

SATURDAY, MAY 12 –
Spring dance TCRA Ladysmith. Music by the Valley Ramblers. Admission $4.00 per person. 2ba11

WEDNESDAY, MAY 16 –
Fashion Show at the Shawville Community Centre, Upstairs Lions Hall, sponsored by the Shawville Lionettes. Watch for advanced tickets. xa11

JUNE 29, 30 & JULY 1 –
Onslow School Reunion. Please return forms. 2xa18

Garage Sale

SATURDAY, APRIL 14 –
New and used, corner of Main and Lake Streets, Shawville. xa11

Miscellaneous

Al Utronki has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613- 432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. otc

Northern Fruit trees. Decorative shrubs, Evergreens, seedlings, nut trees, and Raraflora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail order only. Catalog $1.00. Golden Bough Tree Farm, Marlbank, Ont. K0K 2L0. bcamay17

Miscellaneous store shelves, new card rack, 2 glass counters, call 648-5583. otc

Truck cap fits Ford, Chev and Dodge trucks, good condition. Call 647-2625. xtc

TIRES! TIRES!
Used tires from $10.00-$19.95
guaranteed 12 months
New Tires - 40% off
guaranteed 5 years
New & Rebuilt Batteries at
M & S STORE
Wolf Lake, Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101

Miscellaneous

Hydraulic oil, 20 litres $22.95 chain saw oil $9.49 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

2 greenhouses, steel arches, 146 ft x 26 ft, buildings 24 ft x 16 ft steel covered, insulated. Phone (819) 647-3265. 4ba11

Colour Computer III by Tandy, disc drive, dot matrix printer, deskmate software package, program books and printing papers. Very good condition. Asking $550.00 Call 1-819-453-7690 after 5 pm. 4ba11

Mattress Factory Outlet. Now open (turn at Kentucky Fried Chicken), 64 Patrick St, Renfrew. In-store payment plan. Open Monday to Saturday, and till 9 pm Thursday and Friday. Call 432-4557. 4ba11

Sanyo Electronic cash register in good condition. Excellent for small business. Asking $275. Phone 647-3535. 2xa11

Renfrew- Corner lot in Renfrew, O'Brien and 4th Street. Reasonable. 647-3479. 3ba18

CLASSIFIED ADVERTISING

WEEKLY RATES

Minimum charge of 15 words or less $3.50 in advance.

Invoiced minimum for 15 words or less is $5.00.

Additional weeks $3.00 each.

Additional words are 10¢ each.

For box reply, add $2.C0 per week.

Legal notices, public notices, tenders

are 38¢ per agate line.

Display classified 44¢, minimum $13.20

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

THE EQUITY

BOX 430, SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

PHONE 647-2204

FAX: 819-647-2206

PLEASE NOTE

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Miscellaneous

Half price - Craft supplies. Lrg straw hats $1.75; paper capers 30c/yd; ribbon 30c/yd; 6x88 wooden frame 7.00 plus much more. Toy Quest, Evenings 647-3075 2xa18

Sega Video game player with 11 games, $450. 648-2986 2ba11

Stove wood, mixed hardwood, cedar poles and posts. Carl Ostrom, 648-2574 after 6 pm. 4xa25

Realistic 40 channel C.B. Radio with USBV/LSB; one year old. Also, Deluxe mount magnet aerial. Asking $200. Phone 647-3535. 2xa11

30 ft TV tower, antenna VHF, channel 2-13, all channel antenna VUF, antenna Channel 2 Global. UHF amplifier, VHF and U.H.F. Price $600.00. Chesterfield and chair, newly upholstered $250. Phone 648-5817. 2ba11

Buy at lower prices 2x4x8: 1.05; 2x6x8: 1.35; 2x8x12: 4.16; 2x10x14: 6.05, 1x6x5: .59, Plywood 1/2: 12.50, 5/8: 14.95, Presswood 5/8 imperfect: 2.99, Melamine 4'x8': 12.95, oak flooring 1": .79, aspenite 7/16; 5.50, 5/8: 6.99, Black Joe: 2.99, Panelling: 4.95, shingles #2: 7.49, cash sale. Masson 1-819-986-5720. ba11

Leather saddle, bridle and breast collar. Like new. Price $500. Phone 647-5843. xa11

1985 Evinrude outboard 4.5 motor with tank, very good condition, $650. Tel. 647-3990. ba11

Single bed never used in plastic $100. Dryer 10 yrs for $70. Call 647-2037. ba11

New Remington Model 7600, pump action, .270 caliber. Only one left at '89 price, $540. Richard's Gun Shop Reg'd, 647-2990. ba11

New running boards for Chev Astro or Safari van; Kerosine heater; child's bike seats. Fred Shaver, 647-2112. xa11

Small Findlay cook stove with connector pipe, best offer. 453-7282. 2xa18

Indo-Chinese carpet 10x12, asking $900. 647-3484. 2xa18

Aluminum boat and motor, $1000 or trade for 3-wheel ATV of equal value, 647-5263. 2xa18

Table, 5 chairs, card table $125, stove and fridge $700; spin dry washer $100; hide-a-bed $400; drawing table. Phone 648-5189 after 5 pm. ba11

Auction Sale

Attention farmers. Consignment beef cow and farm machinery sale including miscellaneous farm items will be held at Walsh's Auction Barn, Osceola, on Saturday, April 28. Deadline for consignments is April 14, 12 noon. Phone Auctioneer Gerald Walsh, 646-7909. 2ba11

Special stocker and feeder sale. Saturday, April 14, 12:00 noon at Smith Falls Livestock Exchange. Information sales barn 613-283-2507, Gord Hodges 613-269-3666. 2ba11

Livestock

We pay cash for crippled and disabled cattle. (613) 432-4769. otc

We are now taking orders for day old chicks. H I Hobbs & Sons, Shawville, 647-2814. otc

Arabian - purebred, dark bay, 3 years old, 613-732-2712 or 819-682-5044. 2ba11

Flashy Chestnut QH/TB (Appendix Quarter Horse) 2-year-old gelding. $700.00. Phone Heather 647-3137. xtc

7 Hereford cows with Charolais X calves Phone 458-2594. 2xa18

Heavy work horse, 647-5516. ba11

Attention Beef Farmers- 'Want to put the weight on those calves. I have the bull for you. He's 1/2 Blonde Atquine, 1/2 Holstein. He has gained over 100 lbs per month, pail fed. Born December 18, 1988. He's 16 months old and ready to go. He weighs approx. 1,500 lbs. Can be seen at the farm of Phyllis Dubeau, Zion Line, phone 647-5843. xa11

Polled, quiet Limousine steer calf. Ideal for 4-H show calf. Approx. 600 lbs. Phone 647-5943. xa11

X-Newfoundlander dog, male, 647-3217. 2ba18

Chestnut horse, 1800 lbs. well broke coming 7 years old. Stanley Kearns 458-2415. 2xa18

Farm Produce

Hay - square bales, phone 458-2560 5ba25

Maple syrup, $9.00 per litre, phone 648-2934. 2xa11

Oats - also clean oat straw. Phone 648-2795. 2ba11

Hay and straw, square bales, Perry Hodgins, 647-2119. ba11

Covered round bales of hay for sale, Ralph Bretzlaff 647-3641. xa11

Certified #1 Leger barley, O.A.C., Woodstock oats; red clover, double cut, first cut Alfalfa hay, 5000 sq bales, good colour. David Reid. (613) 432-3795 anytime. 4bm2

Hay - Square bales, no rain. 648-5886 or 648-2029. 2xa18

Farm Equipment

International 300 utility tractor, Allied 660 Loader and 60" material bucket. International mower. Tractor and loader can be sold separate. 453-7874 weekend. 728-8033 evenings. 2ba18

Garden tiller, 8 h.p., 5-speed, like new, $1000. New Holland rake model 256. Very good condition, $2500. 458-2013. 2ba11

6 ton tractor winch with 5 foot blade. Used only 25 hours. Asking $2,650. or best offer. Phone 647-5729. 2xa11

Gehl Tandem Scavenger II, Model 315 side unloading slurry spreader. Used one season. 647-3528 or 647-5887. David or Donald Corrigan. 2xa18

Cars & Trucks

Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. otc

1969 Chev 350 half ton, good condition, many new parts, phone 647-3280 xa11

1974 Ford Maverick, 6 cyl. runs well, good shape, saftied, $300. Phone 647-2075. ba11

1975 Pontiac Grand AM 400 cu. inch engine, good body, paint, and tires, new brakes, and exhaust. 350 Oldsmobile engine and transmision. 4 chrome rims on tires. Pioneer stereo system. Inquire 648-2547 after 6 pm. 2ba18

1977 Trans AM 400, 4 barrel dark red metalic, Alpine sound system, B.F. Goodrich tires, chrome rims, nose, bra, tinted glass. Phone 458-2699. 2ba11

1980 Chevette, good condition, $500, call after 6 pm, 458-2124. ba11

1981 Oldsmobile Cutlass Calais, mint condition, T-bar roof, power windows. 648-2683 or 648-5520. 21xa11

1983 GMC S15 half ton, low mileage, asking $4300 or best offer. Phone 647-5054. 2xa11

1985 Chev Camaro 2.8L, V-6, tilt, ps, pb, 100,000 kms, $4500. Phone 647-2075 ba11

1986 Nissan King Cab automatic, ps, pb, standard box with cap, 90,000 km, $5300. 458-2327. xa11

1989 Chev Astro mini van, loaded with options, phone 647-2075. ba11

Motorcycles

Two only, 1987 Honda Aero 50, scooters, excellent, price $500. Phone 647-3700. 2ba11

1981 Honda XR 200R, dirt bike, new sprockets, chain and tires, great shape, runs great. John 648-2288. 2ba18

1983 Yamaha Maxim, 400 c.c. A-1 shape, $500. Phone 647-2075. ba11

1986 Kawasaki KD80, excellent condition, after 5 pm call 647-3707. 2ba11

1986 Used bike clearance, Suzuki 750 Intruder and 1980 Kawasaki 440LTD, Tel. 458-2092, Quyon Service Center, Your Arctic Cat Dealer. 3ba25

Snowmobiles

1986 Phaser for sale, phone 647-3304. x2a18

Wanted

Transportation required Monday to Friday from Shawville to Ottawa, phone 647-5440. otc

Wanted to Buy

Wanted old things, will buy entire estates. Will buy anything old. Call after 5 pm, 458-2268. otc

Looking to buy waterfront property, please call 1-684-5116 days or 1-684-6625 evenings. otc

Old magazines, toys, hockey cards, 458-2268 after 5 pm. otc

WORMS
We buy worms
BEST PRICE OFFERED
VERS
Achetons vers
MEILLEUR PRIX OFFERT
819-683-2405
AP11OTC

Miscellaneous for Rent

Camcorder - Rented per day. Lloyd Hodgins Furniture, 647-3841. otc

185 CFM Compressor, sand blaster, jack hammers. Campbell's Welding, RR4, Quyon, 647-5581. 6bm9

For Sale or Rent

Farm for sale or rent for grain crop. Anytime 819- 648-2763. 3ba18

Real Estate for Rent

Campbell's Bay - Warehouse, 2800 square feet, phone 648-2362 evenings. 4bm2

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment, heated, Patterson Street, phone Jim 648-2182. 3ba18

Norway Bay - Furnished cottage, $125 per week, weekends $75. Phone 647-2457. otc

Quyon - Main Street, one bedroom apartment, heated and lighted, $350 per month. Available January 1st. 458-2654 or 684-4433 days. otc

Quyon - 2 bedroom, anytime, 250 Main Street, 458-2206. 2xa18

Quyon - Highway 148, 2 bedroom apartment with electric heat. One bedroom apartment with electric heat, call 458-2342. x2a18

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - One bedroom apartment available immediately, fridge and stove included. 647-2869 before 5 pm. 647-5654 after 5 pm. 647-2604 after 5 pm. otc

Shawville - Available immediately. Bachelor apartment, stove and fridge, central air, private entrance and driveway, heated and lighted. References needed. Phone 647-2508. 2xa18

Shawville - 3 bedroom modern apartment with yard, electric heat, for June 1st. Tel. 647-2668 after 5 pm. 4ba18

Shawville - One bedroom apartment available May 1st, fridge and stove included, 647-5487. 3ba25

Real Estate

Bristol Farm - Good buildings, good house, double garage, $85,000. Doug Corrigan, 647-2438. otc

Braeside - Private sale. Beautiful half acre building lot, with Ottawa River view. Well-treed on Center Street in Braeside, Ont. $26,500. 613-623-7657. 2ba11

Campbell's Bay - 2 bedroom bungalow, MacFarlane St., on large lot, $38,000 cash. Phone 648-2090. 3xa25

Fort Coulonge - 25 Riverside Rd., 24 x 36 ft, 3 bedroom, large lot, facing the Ottawa River, stucco and veranda, oil heating. For sale by owner, asking price $43,000. 683-3385 or 683-2459. 2ba11

Hughes Lake - Winterized cottage on Hughes Lake, full basement, 3 bedrooms, all appliances and furnishings, good boating and swimming. Many extras. $55,000. Call 1-(613) 832-1692. 4ba25

Ladysmith - Small bungalow, Main Street, priced for quick sale. Phone 613- 432-5971 after 5 pm. 2ba11

Shawville - 2 bedroom, 2 storey house, 466 King St., Weldon Hobbs, Shawville. 4xm2

Real Estate

Shawville - 3 bedrooms, 2 baths, rec. room, laundry room, new kitchen. 647-2671 evenings, 383 Queen St., Serious inquiries only. 2x18

Shawville - 3 bedroom bungalow, with garage, finished basement, 344 Bristol St., Bruce Hayes, 647-5634 after 5 pm. x2ap18

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. otc

Shawville - Three bedroom, brick, oil heated, large lot, garage. 613- 623-2609. 4xa25

Shawville - For sale by owner. 5 bedroom bungalow, double garage, Hwy 148, 613-728-0559. 3xa11

RE/MAX

BUY NOW AND BEAT THE G.S.T.

BRISTOL MINES - 3 bedroom bungalow on large lot with single car garage. $32,500.
SHAWVILLE - Lots from $9,500 - $12,000.
SHAWVILLE - 408 Forest St., 4+2 bedroom brick home with carport, paved driveway. Electric and oil heat $800.00. 4 pc. & 5 pc. bathrooms, finished basement. Large lot 108' x 108'. All this at 1989 price of $90,000.
BRISTOL: 215 acre farm with 6 bedroom home, large Barns and Silos. Excellent soil with creek flowing through. If you are looking for a good farm, well built, this is it.
SHAWVILLE - Willow St., 3 bedr. and 1 bedr. duplex in good condition and location.
LADYSMITH - (Two) 2 bedroom houses on 42 acres with trout stream flowing through property. $70,000.
NORWAY BAY - 3 bedroom, 2 storey home on large lot. Very well insulated, heats with wood and electricity. $59,500.

I need listings now.
Phone me with your houses, cottages and farm properties.
For your appraisals call
DON DODS
MLS LISTINGS
Office 647-2466

RE / MAX
aylmer inc.
Shawville, Que.

Century 21

ACCORD LTÉE.
Shawville Shopping Plaza
Members MLS
NEW LISTINGs!

KILLORAN LAKE - Beautiful waterfront cottage with deck overlooking lake and storage shed. Deluxe interior, good windows, electric heat, furnished. Would like to sell quickly.
CHARTERIS AREA - 290 acre farm with renovated home. Barn & stable and large steel shop. Land about 1/2 tilable, 1/2 bush.
SAND BAY - Priced reduced on home overlooking the river. Year round residence.
NORWAY BAY - 3 bedroom, use as cottage or year-round home. Basement, furnace, new windows, new roof. Priced for quick sale.
For information on these or other listings
Phone Laurie 458-2424
MANSFIELD - Spacious 60' x 25' bungalow, double car garage, park like grounds, quiet subdivision executive home, Priced to sell at $98,000.
SAND BAY - Year round cottage for sale, central location.
SAND BAY - Also waterfront lots and large building lots available.
SHAWVILLE - Spacious bungalow 3 bedroom plus, 4 miles west of Shawville, on level 3 acre lot. In-ground pool. Seclusion at it's best. $81,900.
SHAWVILLE - Income property on Rectory Rd. Spacious bungalow including 2 basement apartments with appliances. Comfortable wood and electric heat.
SHAWVILLE - Douglas Street, Immaculate 3 bedroom bungalow on large corner lot. Executive style living. A must to see. Asking $149,000.
SHAWVILLE - Young St. subdivision. Fully serviced level lot, ready to build on, paved street. Asking 12,900.
SHAWVILLE - Centre Street, Victorian Style home, commercial or residential. Spacious, secluded grounds.
FORT COULONGE - Two storey 5 bedroom brick home, Baume Street. Centre town on large lot $67,500.

Pontiac Cottage and Building Lots Available.

Call Bob Fenton
Office 647-2223
Home 647-5378

Real Estate

Shawville - 2 bedroom brick bungalow, with attached garage. Central location, electric heat, with extra lot. 647-5709 after 5. 2xa11

Shawville - 3 bedroom, 2 storey home on large lot, 505 Main St. W. Shawville, Tel 647-3751 or 647-2570. 2xa18

Duplex Shawville - 26 ft x 40 ft, new, 3 bedrooms each, electric heating, large lot, tel. 647-2668. 8bmay9

Shawville - Large mobile home, excellent condition with appliances, can be seen behind the Royal Bank, Shawville. For information call 648-2222. otc

Shawville - Thomson Subdivision. New House. 3 or 4 bedrooms, kitchen, living room, 2 bathrooms, laundry, rec-room, central vac., ex. back yard fenced in. Appointments only. 647-5443. otc

Services

E-Z-Way-Painting and Decorating. Professional painting interior and exterior, wall paper, drywall installation and taping. Specializing in texture sprayed ceilings. For free estimate call Randy Carson (819) 647-3109 otc

Bristol Auto Body Garage complete collision and restoration repairs. We do welding and all general mechanics. 7 miles from Shawville. We work for less. Prop. Cecil Hodgins, 819-647-3313. otc

Now Open! Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and reconditioned vacuums. Parts for most makes. Electrolux - Kirby. Eureka - Sears. Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Popeye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:30 pm. Saturday 9:30 am to 3:00 pm. otc

First Communion/confirmation Plaques, Cards, Gift Sets, Photo Albums, Books, Jewellery, Armbands, Rosaries, Bibles, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St exit). Open Wednesday through Saturday. 6xa25

Shawville - Esthetique Jessica, cleansing of the skin, manicures and waxing, etc. Main Street, phone 647-2622. 4xa11

Licensed Carpenter/roofer, guaranteed work, free estimates, big or small jobs, reasonable rates. Phone 647-3479. 4bA11

Will baby sit Monday to Friday, my home, near Norway Bay, references. Phone 647-2323. 3ba11

Paul's Painting. Interior, Exterior, homes, shops, cottages, churches, etc. Roofs by brush or airless spray. Free estimates, distance no object. Call 453-7273 or 648-2479. 2xa11

Will do mending, work clothes, children's clothes and darning socks, etc. Phone 647-5417. 2ba18

Campbell's Bay - Will baby sit week days in my home, call 648-2934 ask for Faye. 2ba18

Very honest up front operation available to cut timber for pulp or logs, phone 647-2962 or 683-2266 evenings. otc

Help Wanted

Campbell's Bay - Bilingual babysitter to keep two children of 3-1/2 years old and 18 months in our home, 5 days/week. Please call 648-2075 after 6:30 p.m. **Gardienne** bilingue pour s'occuper de deux enfants de 3-1/2 ans et 18 mois à notre domiicile cinq jours parsemaine. Veuillez téléphoner au 648-2075 après 6:30 p.m. a11

Housewives Mothers and interested persons needed immediately to sell toys and gifts. For National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call 519- 258-7905. bcama2

Looking for reliable woman to work part time in a chip stand in the Shawville area. Please apply to Box S, The Equity, P O Box 430, Shawville, Quebec, JOX 2Y0. 2ba18

Part time and full time drivers needed immediately for local business. Applicants must be 25 years of age or older, and hold a valid Quebec Driver's license. Send resumé, include photocopy of license and expected rate of pay to P O Box 263, Shawville, Quebec, JOX 2Y0. 2ba18

Tenders

Tenders for cutting and trimming grass at Mohr Cemetery, Beechgrove, for season 1990. Must supply your own equipment. Send tender in not later than Monday, April 23rd, to Russell Taber, Box 5, Quyon, Quebec, JOX 2V0. Lowest or any tender not necessarily accepted. 2ba18

Notice

Blackwater Designs Ltd is accepting applications for sewing machine operators in the Renfrew Factory. We seek applicants who want long term steady work. Experience is an asset but is not necessary. Please come to our plant at 20 Arthur Ave E in Renfrew to fill out an application. otcJn27

Christian Singles: Meet new friends by phone/mail. Call 705-876-9824 or 705-749-0228 or write: CASS Box 2124, Peterborough, Ont. K9J 2H4 (Enclose self-addressed, stamped envelope). 12bmay2

Wedding Bulletins, Bibles (Bride's, Family, Baby, Large Print), Plaques (Anniversary, Baptism, Baby, 1st Communion, Confirmation, etc.), Books, Tapes, Cards, Jewellery, Sunday School supplies and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St. Exit). Open Wednesday through Saturday. 6xa25

$Dollars$ - Tops'N Trends home party sales. Consultants and Hostesses wanted. Ladies fashions. Colour catalogue available. Fantasitc Hostess gifts. Call Lynn Rooney toll free 1-800-268-5670. bcaa11

Learn Auctioneering at the Southwestern Ontario School of Auctioneering. Next class: June 9-16/90. For information contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, RR#5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9, (519) 537-2115. bcaa11

Boats: West System epoxy resins, pumps, manuals, cleaners. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. oa11

Best way to stop vandalism is to use Lexan or Plexiglass over easy to-get-into windows. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. oa11

Organizing flea market Saturdays and Sunday only, starting May 5 on Hwy 148, Vinton. For more information 648-2869 between 10:00 am and 12 noon, April 17 to the 21st. 2ba18

Play for a living! Become a Discovery Toys consultant by demonstrating outstanding development toys, books and games to parents and teachers in their homes and schools. You need NO sales experience, just an appreciation of children and how they play. Operate your own business from your home and set your own hours. Vicki Horsfield Starr, 514-634-8679, Susan McLeod 514-637-2647. bcaa11

New - Camelion - New ! Have fun and make 40-50% profit marketing sheer non-run hosiery and Italian Sterling Silver jewellry. Work from your home or office, full or part-time. Call collect 604-687-0409, 604-687-0510, 604-736-6703 (evenings). bcaa11

WE sell what Detroit doesn't. Convert half ton trucks to dump trucks. For dealer information, Truck Hoist Ltd, Box 133 Doaktown, B.N. EOC 1G0, 506-365-7748. FAX 506-365-7940. bcaa18

International Coat of Arms. Available through Scotland House Ltd., 139 Spark St., Ottawa, K1P 5B5. 613-230-9050. All nations. Scholastic, Family, Club, Armed Forces; Plaques, Clan Crests. bcaa11

Free Catalogue. Complete poultry, rabbit supplies from start to finish. How-to books, kitchen wares, garden aids. Berry-Hill Limited, 75 Burwell Street, St Thomas, Ontario, N5P 3R5, 519-631-0480. bcaa11

Birth

Godin - Victor and Karen (Née Stewart) are very proud to announce the birth of a 7 lb 9 oz baby boy, Evan Matthew Amedee arrived on Tuesday, March 27th, 1990, at 9:28 am, Shawville hospital. Baby brother for Rochelle, Rochlyne Robberta, Adem and Eric. 13th grandchild for Edmond and Adorian Stewart of Calumet Island, 15th grandchild for Clairisse Godin, Fort Coulonge. Thanks to Doctors Potvin, O'Neill and MacLellan, also the nurses on the 2nd floor. xa11

Birth

Hodgins - Christina and Scott would like to announce the arrival of their new brother, Cody, Jason, born on March 14, 1990, weighing 8 lbs 7 ozs. Their parents Mike and Ann would like to thank Dr Wootton and 2nd floor staff. Proud grandparents are Mr and Mrs Gabriel Beaudoin and Mr and Mrs Borden Hodgins. ba11

Findlay - Blain, Suzie and big brother Zachary are proud to announce the safe arrival of Alex James weighing 7 lbs 1 oz, March 29, 1990. Proud grandparents are Rheal and Vicky Racine of Otter Lake, and Bob and Lois Findlay of Bristol. ba11

It's a boy !
Nugent/Mulvihill - Congratulations from Rooms 29 and 30, McDowell School, to James and Cathy, on the birth of their first baby born March 29th, 1990, at the Ottawa Civic Hospital. Anthony James weighed 9 lb 12 oz. The proud grandparents are Edith and Roy Nugent, Diane Mulvihill and Leo Mulvihill. xa11

Death

Smith, Pearley - (Member Pontiac Lodge No. 40. A.F. & A.M.) suddenly in hospital on Friday, April 6, 1990, in his 60th year. Pearley Smith, formerly of Shawville, Quebec, beloved husband of Betty Metcalfe. Dear father of Calvin and his wife Dawn, Judy and her husband Michael Lohnes. Dear brother of Jean (Mrs George Knox), Edna Greer and Eldon Morrison, all of Shawville, Lavina Alexander, Tampa, Florida and Myrtle Richardson of North Tonawanda, New York. Friends called at the Tubman Funeral Home, Westlawn Chapel, 3440 Richmond Road at Acres Road, Nepean. Funeral service was held in the chapel of Christ Church, Bell's Corners, on Monday. Cremation Pinecrest Crematoriam. Those wishing to make a memorial donation may do so to the University of Ottawa Heart Institute, c/o: Ottawa Civic Hospital or the Canadian Diabetes Association. ba11

Public Notice

Province of Quebec
Municipality of Pontiac
To the ratepayers of the aforesaid Municipality
Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that:
At the regular meeting of Council held on Tuesday, April 17, 1990, at 8:00 p.m. at the Pontiac Centre in Quyon, the secretary-treasurer will table the financial report for the current year and the auditor's report for the financial year ending December 31, 1989.
Given at Pontiac, Luskville sector this fifth day of April one thousand nine hundred and ninety.
Germain Glairoux
Secretary-Treasurer
0a11

Province de Québec
Municipalité de Pontiac
Pontiac
Aux Contribuables de la susdite municipalité
Avis Public est par les presentes donne par le soussigne, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:
Lors de l'assemblée régulière du conseil qui aura lieu mardi le 17 avril 1990 à 20:00 heures au Centre Pontiac à Quyon le secrétaire-trésorier déposera le rapport financier pour l'exercice en cous et le rapport du vérificateur pour l"exercice financier se terminant le 31 décembre 1989.
Donné à Pontiac, secteur Luskville ce cinquième jour d' avril mil neuf cent quatre-vingt-dix.
Germain Clairoux
Secrétaire-Trésorier
oa11

Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield
C P 70, Otter Lake, Quebec,
JOX 2P0
Public Notice
The above-mentioned municipality invites all citizens of the surrounding area, who are concerned about the deplorable state of Route 301, between Otter Lake and Campbell's Bay, to voice their opinion to our Deputy and to the Department of Transports, at the following numbers:
Mr Bob Middlemiss, County of Pontiac, 1-800-567-6836.
Mr André Rivet, District Chief, 772-3058.
Mr Jean-Pierre Tremblay, Regional Director, 772-3107.
oa11

Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield
C P 70, Otter Lake, PQ,
JOX 2Y0
Avis-public
La Municipalité ci-haut mentionnée invite tous les citoyens et citoyennes des alentours, qui sont concernés par l'état déplorable de la Route 301, entre Otter Lake et Campbell's Bay, de faire connaitre leur opinion à notre Député et au Ministère des Transports aux numéros suivants:
M. Bob Middlemiss, Comté de Ponta, 1-800-567-6830.
M. André Rivet, Chef du district, 772-3058.
M. Jean-Pierre Tremblay, Directeur Régional, 772-3107.
oa11

Public Notice

Corporation Municipale du Village de Bryson
Avis vous est donné par le soussigné que: Corporation Municipale du Village de Bryson entreprend l'élaboration e son plan directeur d'urbanisme conformément à l'article 81 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme. La Corporation Municipale prévoit adopter le dit plan le ou avant le 4 septembre 1990.
Public Notice is hereby given by the undersigned that: the Municipal Corporation of the Village of Bryson undertakes the preparation of its Land Development Plan as specified in article 81 of the Act respecting Land Use and Development. The Municipal Corporation projects to adopt the said Plan on or before September 04, 1990.
Jean-Guy Lallemand
Secrétaire-trésorier
oa11

Corporation Municipale de Campbell's Bay
C.P. 157
Campbell's Bay, Quebec, JOX 1K0
Des soumissions sont demandées pour couper l'herbe, tailler l'herbe autour des clôtures et nettoyer le parc récréatif, le parc de balle, toute la rue Front à partir du coin de la rue McLellan jusqu'au coin de la rue McCuaig, le parc municipal au coin de la rue Front et de la rue Lunam.
Date du début le 1er mai au 30 septembre, 1990.
Les soumissionnaires doivent fournir leur tondeuse, gazoline et l'équipement nécessaire.
Les soumissions cachetées et simplement marquées tel qu'au contenu seront reçues jusqu'au 20 avril, 1990 au bureau municipal jusqu'à 16 heures et seront ouvertes à une session spéciale du Conseil en date du 25 avril, 1990 à 19 heures.
La soumission la plus basse ou n'importe autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
Donné à Campbell's Bay par la soussignée en date du 5ième jour d'avril, 1990.
Tenders are requested for grass cutting, trimming around fences and cleaning at R.A. Grounds, ball park, all of Front Street from the corner of McLellan Street to the corner of McCuaig Street, the municipal park at the corner of Front Street and Lunam Street, the work to begin May 1st to September 30th, 1990.
The tenders must provide their own lawn mower, gas and necessary equipment.
Tenders sealed and plainly marked as to contents must be received on or by April 20th, 1990, by 4 p.m. at the Municipal Office, and will then be opened at a special meeting April 25, 1990 at 7 pm.
The lowest or any tender will not necessarily be accepted.
Given at Campbell's Bay by the undersigned on the 5th day of April 1990.
Carmen Burke
Secrétaire-trésorière
20a18

Thanks

Beauregard - The family of the late Emile Beauregard who passed away April 4th, 1990, wish to extend our most heartfelt thanks to all our friends and neighbours for your many acts of kindness during our bereavement. Your kind words of sympathy, visits to the funeral home and our own homes, phone calls, floral tributes, donations, mass offerings, and cards touched us deeply. Special thanks to our friends and neighbours for your help and for bringing food to our homes, Father Tait and Father Richer for your very kind and comforting words, Mrs Johnston who played the organ and the choir at the church, the ladies who made and served the lovely meal following the funeral service, the pallbearers, Ringrose Brothers Funeral Home for their excellent service and to the Sûreté du Québec for directing traffic at Campbell's Bay on Saturday. Your support and hard work made this very difficult time in our lives easier to bear. For those who unfortunately we may not have your addresses please accept this as a personal thank you and acknowledgement of our gratitude. Wife Alpha and family. xa11

St Aubin - I would like to thank Ronald Beaudoin and his wife Jackie, Anita Lafleur, and Wilson Sparling for all their kindness, coming to my home in the event of the sudden death of my late husband, Dick St Aubin who passed away February 24th. Also to the ladies who served the delicious meal after the funeral. On behalf of Mrs Ann St Aubin and family

Thanks

Prayer to the Holy Spirit. Holy Spirit you who make me see everything and who shows me the way to reach me ideals. You who gave me the divine gift to forgive and forget all that is done to me and you who are in all the instincts of my life. I want to thank you for everything and confirm once more that I never want to be separated from you. I want to be with you and my loved ones in your perpetual glory. A person may pray this prayer three consecutive days without asking their wish. After the third day it will be granted no matter how difficult it may be and promise to publish this dialogue as soon as your favour has been granted. G.P. xa11

Thank you to St Jude for favors received. A. H. ba11

Bretzlaff - During Paul's illness in the Pontiac Community Hospital and at home we want to thank all who visited him, the fruit baskets, gifts, cards and encouragement. Special thanks to Albert and Muriel Bertrand, Myrtle Hodgins and Steward Schwartz for their many errands. To all who helped make it comforting for us at the hospital. To Pastor Kappes for all his visits and prayers. Also special thanks to Dr MacLellan, Dr Potvin, nurses and staff for their wonderful care and kindness. Genevieve, Cheslyn and Dennis. ba11

Bretzlaff - The family of the late Paul Bretzlaff extend their thanks and appreciation to their relatives, friends and neighbours for their expressions of sympathy, flowers, charitable donations, cards and moral support. Thanks to Pastor Kappes, organist, choir, pallbearers and honourable pallbearers. Special thanks to Albert and Muriel for opening their home for the two meals served and to all who sent food and helped in any way. Also to Terry and Enid Angus for the lunch served after the wake, to Zion Church members for the delicious lunch served after the funeral. Genevieve, Cheslyn and Dennis. ba11

Thank you to the Holy Spirit. J.P.

Dean - My sincere apprciation to friends, and neighbours for cards, flowers and good wishes during my recent stay at Pontiac Community Hospital. Special thanks to Dr Earle Potvin and his operating staff, 2nd floor staff and to those who took good care of my wife while I was away. Lennis.

Firerobin - I wish to thank everyone for their visits, cards, flowers, gifts, and prayers, while I was in the Pontiac Community Hospital. Special thanks to Dr Potvin, Dr O'Neill and Dr Jenson and the first floor nursing staff for their great care they gave me. Also special thanks to Fr Proulx, Rev Stevenson and Alma. Thanks again. Florence. xa11

Tracy - I would like to thank everyone for the lovely cards, gifts and visits to me while in hospital. Special thanks to the second floor nursing staff and doctors O'Neill, Potvin and McCaughey for the wonderful care. Flora Tracy. xa11

Walsh - The family of the late John Walsh wish to thank our relatives, neighbours and friends for their acts of kindness, beautiful floral offerings and messages of sympathy, received during our time of sorrow. Thanks to St Andrew's United Church Ladies, the CLSC, the doctors, nurses, and staff of Pontiac Community Hospital and with special thanks to Dr Jansen for his tireless acts of compassion given to us. Gladys Walsh and family. xa11

Yach - God willing, I am home to Everpleasant View Farm to Walter my better-half, who with his daily visits as well as the wonderful care by Dr Benfey, the excellent loving care by nurses and nurses aids, Dr Potvin and Rev Kappes' visits as well as visits of dear relatives, friends and neighbours, also for lovely get well cards from organizations, our Sunday School class and dear friends, I thank you. In addition a big thank you to our neighbours on both sides of the fence for so adequately serving Walter with goodie goodie meals in my absence. And in deep appreciation, for baskets of goodies, cut flowers and plants. And above all my deep appreciation for being restored back to health again. Frieda Yach

In Memory

McKnight - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Clarence, who passed away April 15, 1985.
Till memory fades and life departs
You live forever in our hearts.
Doris and family ba11

McKnight - In loving memory of a special father, father-in-law, and grandfather, Clarence, who passed away April 15, 1985.
This day we do remember,
A loving thought we give,
To one no longer with us,
But in our hearts still lives.
Never forgotten, Bob, Mary Ellen, Bill and Beth. xap11

Chichester Council March 5 minutes

The regular meeting of the Township of Chichester was held on March 5, at 8 pm at the Municipal Office in Chapeau.

Present were His Worship Mayor Earl Lepine and Councillors Basil Hearty, Melvin Gagnon, Peter Smith and Robert Picard.

Moved by Clrs Picard and Gagnon that the minutes of the last regular meeting be adopted and signed.

Moved by Clrs Picard and Gagnon that this Corporation is in favor of reinstating a wolf bounty for the six municipalities of West Pontiac providing at least five municipalities, not including Chapeau Village, are in full agreement. The bounty would be set at $30. All wolves turned in for bounty automatically become the property of whichever municipality pays the bounty. All ratepayers and residents qualify for this said bounty at the exception of trappers. This bounty system will and could be revoked at the request in writing of one of the participating municipalities, to all others.

Moved by Clrs Gagnon and Picard that the subdivision plan submitted by Constant Legeault, property of Adrien Laviolette be approved.

Copy of Mr Hickman's declaration to the MRC Pontiac is read.

Moved by Clrs Hearty and Picard that a special meeting concerning the development plan be held on March 27 at 8 pm.

Moved by Picard and Gagnon to write to Mr Middlemiss, Deputy Minister for Agriculture, Pëcheries et Alimentation concerning the bridge linking Chapeau to Chichester being to narrow with a copy sent to André Rivet of the Ministry of Transport.

Moved by Hearty and Gagnon that the bills in the amount of $1,097.90 be paid.

Moved by Clrs Picard and Hearty that the meeting be adjourned.

(Received April 8)

In Memory

Bennett - In loving memory of a dear father and grandfather, James, who passed away March 24, 1961 and our dear mother and grandmother Hannah who passed away June 26, 1972.
Parents are precious so is their name
Without them to love, life is never the same
But as long as we live we will always be glad
And grateful to God for the wonderful parents we had
The joys we shared together are the memories we hold dear
And the happiness they gave us keep them forever near.
Dearly loved and sadly missed by the family. ba11

Hamilton - In memory of Hubert Hamilton who departed this life April 15, 1983.
Remembering with love, joined by the Golden Chain of Faith, to an Eternal Hope in Heaven.
Cherished memories that will always last for the family.
Verda, Edward, Shirley, Don and family xa11

Huckabone - In loving memory of a dear husband, father and grandfather who passed away April 16, 1982.
There will always be a heartache
And often a silent tear
But, always precious memories of the days
When you were here.
Lovingly remembered by Gene and family ba11

McGillis - In loving memory of our dear grandfather Wallace who passed away April 14, 1984.
I often think about the things
We never took the time to say
Somehow I felt that you knew
But now I wish that I had told you
Just how much I love you
And all you really meant to me
You were the one that I could count on
I always knew that you'd be there
But then one day, God called you home
I felt so lost and lonely then
I never thought I could go on
That was when I found you, again
Now, much closer than before
You're with me every day
In my heart, and in my mind
The love that grew through childhood years
Is strong enough to carry on
It is the one thing that nothing can destroy
For no one can touch it
All the memories of those many years
Has made the bond that will continue on.
Remembering always, Phyllis, Jo-Anne and Julie. xa11

Armitage - In loving memory of a dear son, and brother Peter, who passed away suddenly April 9, 1988.
No one knows the silent heartaches
Only those who have loved can tell
The grief we bear in silence
For the one we loved so well.
Always remembered and missed by Mom and Dad and family. xa11

Orr - In loving memory of a dear mother and grandmother, Bertha Orr, who passed away on April 3, 1984.
You never failed to do your best
Your heart was warm and tender
You lived your life for those you loved,
And those you loved remember.
Always remembered by Ron, June, Lisa, Sheri, and Neil ba11

Zacharias - In loving memory of a dear mother Martha Zacharias who passed away on April 8, 1986.
Often we think of you dear mother
And our hearts are filled with pain
Oh the earth would be Heaven
Could we hear your voice again
Four years have swiftly passed away
But still we don't forget
For in our hearts that loved you best
Your memory lingers yet
If we had all the world to give
We would give it yes, and more
To hear your voice and see your smile
And greet you dear mother at the door
But all we can do dear mother
Is go and tend your grave
And leave behind tokens of love
To the best mother God ever made.'
Sadly missed, Emily, John, Joe, Albert xa11

PESTICIDES

THE ADULT EDUCATION SERVICE
WESTERN QUEBEC REGIONAL SCHOOL BOARD
offers
Ministry of Education Examination necessary for obtaining licence to sell or use pesticides and chemicals. For further information phone 647-5605 on Tuesday, Wednesday or Thursday, 10:00 am to 2:00 pm.

SPECIAL THANKS

It is with regret that we the Council of the Municipality of Alleyn & Cawood, have accepted the resignation of Mr Ahart Fierobin from his position as snowplowing contractor and road boss.
We would like to express our heartfelt appreciation for his many years of faithful and concientious service to our community.
With sincere best wishes for future health and happiness.

Mayor & Councillors
Alleyn & Cawood

INVESTMENT OPPORTUNITY

Block of valuable commercial land in center-town, Shawville. Seven lots plus two buildings.

Many options available for interested investors.

For more information, phone
458-2424

PONTIAC RECEPTION CENTRE
INVITATION TO TENDER
GRASS CUTTING FOR 1990

Sealed tenders, hourly rate only, clearly marked as such are accepted until **April 24th, 1990 at 2:00 p.m.**
A description of the equipment to be used and the hourly rate are required.
Please address tenders to:
Joseph A. Larose, Director General
Pontiac Reception Centre
Marion Street
Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Corporation Municipale des Cantons Unis de Leslie, Clapham et Huddersfield
INVITATION FOR PROPOSALS FOR PURCHASE AND DEVELOPMENT OF LOTS P31A and P32, Range 2, TOWNSHIP OF LESLIE "FORMERLY THE EXCHANGE HOTEL LOT"
The Municipal Corporation of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield invites proposals from individuals interested in purchasing and developing the vacant lot mentionned above situated on Martineau Street in the village of Otter Lake, Quebec.
The proposals will be judged on the economic impact, their feasibility and the credibility of the promoters. They must include the price they will pay for the land as well as the schedule for developing the site.
The proposals will be accepted until May 1st, 1990 at 2:00 p.m. at the municipal office, in a sealed envelope, bearing the inscription: Proposal: Vacant Lots P31A and P32, Range 2, Township of Leslie: at the following address:
15 Palmer Ave
P.B. 70
Otter Lake, P.Q.
J0X 2P0
The municipal Council is not responsible for expenses incurred as a result of preparing the proposal and may decide not to accept the highest or any of them. Upon acceptance, Council may require a deposit to guarantee development within the schedule proposal.

THANK YOU

A special thank-you to everyone who contributed to or helped in anyway with the benefit party in aid of Basil Belland. Your generosity was greatly appreciated.

Ricky Frost & Lionel Belland

Babysitting Course

SPONSORED BY THE KINETTES
Tuesday, April 17 - May 22
Time: 7:00 to 9:00 p.m.
Place: Dr. S.E. McDowell School
Registration Fee: $5.00
(Course limited to the first 30 applicants)
Contact Lynn Wilson, 647-3013 before April 12th

ST-JOSEPH'S MANOR
INVITATION TO TENDER
GRASS CUTTING FOR 1990

Sealed tenders, hourly rate only, clearly marked as such are accepted until **April 24th, 1990 at 2:00 p.m.**
A description of the equipment to be used and the hourly rate are required.
Please address tenders to:
Joseph A. Larose, Director General
St-Joseph's Manor
Box 430
Campbell's Bay, Quebec, J0X 1K0

PROVINCE of QUEBEC
Municipality of United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality
PUBLIC NOTICE

Is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, THAT: -
A Public Preliminary Consultation Meeting concerning our zoning plan will be held at the Municipal Hall, on Tuesday, April 17th, 1990 at 7:00 p.m.
Anyone wishing to propose any changes on this project are asked to be present at this meeting on Tuesday, April 17th, 1990 to make their request.
Given at Otter Lake, this 14th day of March one thousand nine hundred and ninety.
Anita Lafleur

ST-JOSEPH'S MANOR
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
is looking for a
REGISTERED NURSING ASSISTANT

Requirements:
-Member in good standing of the C.P.I.I.A.Q.;
-Good working knowledge of both official languages;
- At least three (3) years experience.

Please contact::
Mireille Gervais
Director of Nursing
St-Joseph's Manor
Box 430
Campbell's Bay, Quebec
J0X 1K0 Tel. 819-648-5852

THE PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL
is organizing a training program for:
BENEFICIARY ATTENDANTS
(WARD AIDES)

A six(6) day Training Program for Beneficiary Attendants will be conducted in the near future at The Pontiac Community Hospital Inc.
Requirements:
- High school grade: secondary IV
- Able to communicate in both official languages
- Meet the requirements of Bill 101
- Attitude and aspirations for helping relationships
- Flexibility and adaptability

Application forms are available at:
Canada Employment Centre
John Street
Campbell's Bay (Québec)
J0X 1K0
You must return the completed application indicating your interest in "Beneficiary Attendant Course" to Canada Employment Centre **before May 2, 1990 at 4 p.m.**
Successful candidates will be given serious consideration for future employment as a Beneficiary Attendant at the Hospital.
N.B. Only the person chosen by the Selection Committee will be contacted.

Social Items

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

On June 8 and 9 the Bristol Association is holding its Spring Fair at the Bristol Recreation Centre. In order for us to know how many tables will be available for crafts for sale, we have to know how many would be interested. If you care to have tables at the Fair, you can contact me at 647-3459. We would like to know before April 16 as it is when we'll be holding our next meeting. Last year, some were disappointed because they had called too late, so please call for sure before this date. As this is just our third year to hold a Spring Fair in Bristol, we feel through trial and error we are really going to have a Fair this year that will be well worth attending and showing your exhibits. Remember, April 16 is the deadline so be sure to call.

Sympathy goes out to the family and friends of Joan Emily Barr Emmerson who passed away at the age of 57 years. She was the daughter of Lennis and Gladys (Strutt) Barr of Shawville, and beloved wife of Leonard Emmerson of Ottawa.

It was a great shock to everyone to learn of the death of Mirl Young of Quyon. Mirl was a very conscientious person giving help wherever it was needed. He was interested and took part in every endeavour that was being planned in Quyon and district. He was president of the Quyon Seniors Club and he and his wife Carman helped with everything in their church. Mirl will be sadly missed by his many friends and relations. Our deepest sympathy goes out to his wife, family and friends. He will be sadly missed but he would expect everyone to carry on in his absence.

Mirl you have gone to greener pastures but you have left us all with great memories and feeling our lives have been enriched because we knew you.

Visiting recently with Joyce Warren were Fred Stewart Sr and his wife Brenda (Warren) and boys Fred Jr and Robert of Sudbury.

Sympathy goes out to the family and friends of Pearley Smith who passed away in hospital on Friday, April 6, 1990, in his 60th year, formerly from Shawville, and well-known throughout the Pontiac, when he was part-owner of H & S.

Get well wishes to Merlin McKee and Marion McGuinney who have been patients in Pontiac Community Hospital.

The garages in Shawville are very fortunate as they can pick up rags at the Nearly New Shop in the United Church Basement every Thursday morning.

Visiting with Ivan and Raeburn Orr over the weekend were Reuben and Linda Orr of Barrie, Ontario, and Tom Glenn and Joan Chevrier of Chelmsford, Larry and Karen Orr and children Ryan and Tanya of Manotick, Brenda Lemieux and friend Tim Young of Sudbury.

Spending the weekend with Barry and Linda Horner were Brenda Lemieux and friend Tim Young.

Visiting recently with Ivan and Raeburn Orr were Mr and Mrs Verner Schwartz of Ottawa.

A birthday party was held at the home of Ivan and Raeburn Orr on Saturday night to celebrate Ivan's 65th birthday with twenty some friends and relations attending.

Ryan and Tyler Rennick of Brockville spent last weekend with their grandparents Eleanor and Roland. When they all went home to Brockville, John and Cheryl had a birthday party for Ryan's 4th birthday with his friends, including Jordon Sparling (Paul and Cathy). Then Eleanor and Roland motored to Port Elgin where they spent the weekend with "The Twins", Karlee and Kenton Arbuckle and their parents Beth and Jay. The grandparents had a great holiday.

Belated happy birthday to Roland (Ike) Rennick who had his 65th birthday on March 23. Also all the best for a long and healthy retirement.

Ladysmith ..... Mrs. Verner Thrun 647-5526

Best get well wishes to Mr Peter Ebert who is at present recovering in the Civic Hospital.

Palm Sunday, April 8 was Confirmation Day in Zion Lutheran Church. Candiates were Jennifer Bretzlaff, Laurie Bretzlaff, Allyne Zimmerling and Tammy Bretzlaff. We wish these new members all the best in the years to come.

This is a great week for birthdays and celebrating are Mrs Martha Bretzlaff, Mrs Clarence Pasch, Mrs Dennis Thrun, Mrs Ebert Turcotte, Mrs Wally Bretzlaff and Mr Walter Yach. We all join in wishing them many happy returns of the day.

Thorne Senior Citizens Group held their monthly entertainment night on the 6th. This event as usual was well attended. The prizes and games were much enjoyed. Special attraction was the celebrating of Mr and Mrs Ebert Turcotte's and Mrs Clarence Pasch's birthdays. Special cakes were included in the delicious lunch that followed.

Sunday evening visitors with the Thruns were Mr and Mrs Marcel Dufault of Bryson who also called in at Mr and Mrs Dennis Thrun's.

After some mild rainy days, the weather turned colder and this weekend was again frosty with snow flurries.

To all the readers, we wish them all far and near a Happy and Healthy Easter.

Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

It's nice to see Mr and Mrs Romeo Mousseau home after a winter in Florida. This past few days must be a real shock to the system after the sunny south.

Get well wishes to Carl Ebert who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Congratulations to Mr and Mrs J C Meilleur (née Amyotte) who were married last week.

Mrs May Wilson returned from a winter in Florida. All the familiar faces are home again.

Mr and Mrs Bill Bresenhan of Chalk River visited with Mr and Mrs Boyd Ebert last weekend and had dinner.

Mr and Mrs Mervin Baird visited at Ross Bairds on Calumet Island on Saturday.

The weekly entertainment at St Joseph's Manor was by Sister Theresa, Phil Landry, Norma Stewart, Mary Baird and Iris Smith.

A successful benefit was held at the R A Hall by the Pontiac Lions on Saturday evening. It was a huge success and Basil Belland who was the one honored at the party will reap the reward of this party. We wish him continued good luck as he tries to recover from his illness.

Deepest sympathy to Gladys Walsh and family with the death of John Walsh last week. John Irvin Walsh passed away in hospital on Tuesday, April 3, at the age of 75. He was the beloved husband of Gladys Kellow, dear father of William (Linda) of Halifax, Phyllis (Brian Paquette) of Aylmer, John of Ottawa, Pat of Pembroke, Joe (Chantal) of Lahr, West Germany, Susan (Ron Barnes) of Lively, Ont. He was the dear brother of James of Thorne Lake, Michael of Ottawa, Theresa Daley of Ottawa. He is also survived by grandchildren Sean, Eric and Nathalie and many nieces and nephews. He was predeceased by two sons George and Michael, two brothers Dominic and Laurence and three sisters Genevieve Girolami, Della Kirkham and Anne Saumur. The funeral service was at Ringrose Bros Funeral Home on Thursday, April 5th. Interment was in St Andrew's United Church Cemetery in Campbell's Bay.

Saturday guests at our house were Evelyn Hodgins of Ottawa, Bentley, Jill and Cory Hobbs. A birthday dinner was held to honor Jill who celebrated on Tuesday.

Mr and Mrs Paul Leblonde of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake.

Norm and Julie Holmes and son of Ottawa visited with his parents, Norm and Rita at Lawless Lake.

Visiting their parents in town were Mr and Mrs Paul Shea of Aylmer and son Christopher.

Out of town visitors at the home of Gladys Walsh were Bill Walsh of Halifax, Brian and Phillys Paquette, Eric and Nathalie of Aylmer, John of Ottawa, Pat of Pembroke, Susan and Ron Barnes of Lively, and Joe of Lahr, West Germany, Kathy Daley of North Bay, Ont, Theresa and Bob Daley of Ottawa, Corrine and Doug Becherlig of Sudbury, Ginny Guillmette of Kirkland Lake, Rita Danis and family of Aylmer, Willetta and Albert Kirkham of Aylmer, Jim Walsh and daughter Ginny of Thorne Lake, Karen Chevalier of Hull, Carol McGlade of Kanata, Jean and Harold Kirkham of Kingston, Margaret and Gregory Loiselle of Iberville, Quebec, Lise and Claude Sabourin of St Leonard, Quebec, Dave Ashwood of Ottawa, Mike and Pat Walsh and Linda Walsh of Ottawa.

Mrs Florence Wadge and Lucy Flood visited in Fort Coulonge on Sunday with their siter Christine.

one near and far who read my notes and for the good wishes and letters that I received from the out of town folks.

Bryson ..... DeeDee Lepine 648-5846

Sincere sympathy to Mr and Mrs Fergus Wrinn and Greg in the sudden loss of a dear mother and grandmother, the late Mrs Loretta Wrinn of Ottawa.

Mr and Mrs Ray Grier spent last weekend visiting with their daughter Lloyd and Debbie Hudson and Amy of Renfrew.

Mr and Mrs Fern Lance and daughter of Gatineau visited with his mother, Mrs Rose Lance and family, over the weekend.

Sincere sympathy to Mr and Mrs James Stewart and family in the loss of a dear uncle the late Mr Willard Stewart of Calumet Island.

Mrs Rita Lepine spent last weekend visiting with her sister Mrs Marie Madore of Ottawa.

Birthday wishes to Christine Maloney Bastien who has a birthday on Easter Sunday.

Happy Easter to everyone.

Shawville
P. McCord, 647-5682

Kathleen Beattie is home from hospital following her accident.

Wayne Woods has returned to Kanagen Falls, B.C., on route to the Yukon following a visit to friends here.

The Rev Cyrus Lang of Two Mountains, Quebec, visited friends here.

Congratulations to Sarah McCleary whose birthday was Sunday as well as her twin Lillian Hodgins and to Matthew McCord.

Frieda Yach and Lennis Dean have returned home from hospital here.

Sympathy to Betty Smith in the death of her husband Pearley. His funeral was from Christ Church, Bell's Corners and to Lennie Emmerson in the death of his wife Joan. Her funeral was held from St Peter's Church in Ottawa.

Charteris ..... Cora McNeill 647-2191

Get well wishes to Mrs Emily Rutledge who is a patient in the Pontiac Community Hospital. She underwent surgery last week.

Sympathy goes out to the Young family and friends in the very sudden passing of the late Mr Mirl Young of Quyon in his 77th year. He was the beloved husband of Carmen Robitaille and the late Sybil Draper by first marriage. He was the father of Gayle, Sharon, Joyce, Debbie and Randy and step-father of Shirley Trudeau, Shirley and Bob Howard, Sheila and Susan. Mirl will be sadly missed by all who knew him.

Get well wishes to Mrs Mary Tubman who underwent surgery recently in Pontiac Community Hospital.

Happy birthday wishes go out to Sarah McCleary and Lillian Hodgins (née Tubman) who celebrated their 75th birthdays on Sunday in the Orange Hall in Shawville.

Visiting with Norval and I on Thursday evening were Marion and Gerald Kelley and on Sunday Earl Young of North Onslow.

Sympathy goes out to the Emmerson family and friends in the passing of the late Joan Emily Emmerson who passed away in the Civic Hospital in Ottawa on April 3rd in her 57th year. She was the beloved wife of Leonard Emmerson, dear mother of Judy Dagg, Brian Emmerson and Sharon Proulx and dear grandmother of Angella Dagg and Krystal Proulx. She was the dear sister of Doris Reed, Bill Barr, and Gayle Hines of Ottawa, Brent and Byron of Shawville. She was the dear daughter of Mr and Mrs Lennis Barr of Shawville. The funeral was held from Kelly Funeral Home in Ottawa to St Peter's Anglican Church with interment in Pinecrest Cemetery on Friday, April 6.

Sympathy goes out to the Smith family and friends in the sudden passing of the late Pearly Smith in his 60th year, formerly of Shawville. He was the beloved husband of Peggy Metcalfe and dear father of Calvin and Judy, and dear brother of Jean Knox, Edna Greer and Eldon Morrison, all of Shawville, Levina Alexander and Myrtle Richardson. The funeral was held in the chapel at the Tubman Funeral Home in Ottawa to Christ Church in Bell's Corners on Monday at 2 pm.

Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

"The World stands still". There is no other day like Good Friday. It is unique, not only on the liturgical but also on the civil calendar. On Good Friday the world seems to stand still. Even the secular world is aware of the religious character of the day and feels drawn to reverence. A man named Jesus, who dies for the benefit of others, was made a hero of the first magnitude for Christian believers. Jesus is much more than a hero. He is the son of God who freely offered his life for the salvation of mankind.

Mrs Muriel LeRoy returned home on Monday after a two week visit with her sister-in-law Mrs Florence LeRoy in Toronto.

Mr and Mrs Jean Pilon motored to Montreal recently to visit their aunt Georgine who is hospitalized.

Congratulations to Mr and Mrs Jean Pelletier who celebrated their 34th wedding anniversary on April 4. They were dinner guests of their daughter and her husband Mr and Mrs Peter Gauthier.

Weekend guests of Peter and Lise Gauthier were Peter's brother Jean Charles and his girlfriend Louise Duguay of Hull.

Rev Roger McElwain motored to Trenton on Friday to attend the election of the new District Superintendent for the Wesleyan Church.

Friday evening guests of yours truly were Tood and Sandra Vibert of Campbell's Bay and Ginny Vibert of Pakenham.

Our Lady of Perpetual Help CWL April meeting was held in the Church Hall on Wednesday the 4th with eight members attending. Presided over by President Susan Ethier, the meeting opened with prayer. Minutes were read by the secretary Helen Perry and approved. Treasurer Reine Gagnon gave the financial report.

Mrs Laurena Dempsey, Church Life Convener reported that a crucifix was given Mr and Mrs M Biggs and a baptismal certificate and medal to Paulette Pelletier for her little son.

Letters of appreciation were received from Madonna House and Rhonda Perry. A get well card was sent to Gail Chaput and congratulations to Mrs Steve Masseau on the birth of her baby.

Mass will be celebrated on April 23 in honor of Our Lady of Good Counsel for living CWL members who will carry the offerings and do the readings.

Plaques will be given four first communicants on May 13th and thirteen plaques given for confirmation on May 2. An in-

(continued on page 12)

Vinton ..... Bertha McGee 648-2669

Mrs Loretta (McGee) Wrinn passed away at Laurier Manor in Ottawa on Thursday, March 29, 1990, in her 87th year. She was the beloved wife of Edward T Wrinn for 55 years, dearly loved mother of Bill of Toronto, Melba (Mrs Gerald Merton) of Carleton Place, Elizabeth (Betty) of Orleans, Margaret (Peggy) of Ottawa, Fergus (Rachel) Newberry of Bryson and Carmel at home; mother-in-law of Jackie Mainville of Chelmsford and Rose Richie Mousseau of Ottawa; 14 grandchildren and 11 great-grandchildren. The wake was from McEvoy-Shields Funeral Home in Ottawa and the funeral Mass was held on Monday, April 2, in the Assumption Church in Vanier. Interment was in St Elizabeth's Cemetery in Vinton, Quebec with Fr Merlyn Ethier reciting the graveside prayers. Lunch was served in Bryson following the burial.

Birthday wishes go out to Loma Hearty on April 6, Leona Corriveau April 5th and Danny Dollighan on April 13th, Joyce Caverly on April 20 and John McGee on April 28.

Mrs Carmel Donnelly spent last week in Ottawa.

Get well wishes go out to Mr William Grace who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Mr Angus Hearty who is a pa-

(continued on page 12)

Quyon ..... Ada Daley 458-2536

Congratulations to Wilf and Marg Grenon on the occasion of their 50th wedding anniversary, celebrated on Saturday, April 7, at the Firefighters Hall in Ottawa. A great crowd attended, as well as many Quyonians came to wish this fine couple much happinesson this very special occasion.

JoAnne Daley and Sharon Flinch have flown to Mexico for a week's holiday in the warm sun. P.S. It is not so warm in this area these days.

Heard from the Sudbury crowd last week! Harry and Monica Murdock are doing nicely and are leaving for Windsor to celebrate son Kilby's birthday. Also they are going to Goderich to visit another son and his wife. Myles will reach the big four-0. Birthday wishes goes out to him.

Mae O'Reilly reported that our brother Gordie is pretty good. Lonely but now that summer is near he can sit out and visit with the passerbys.

We were saddened to hear of Agnes Bronson's sudden death.

(continued on page 12)

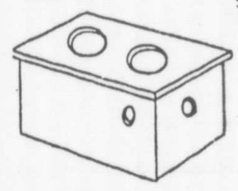
True-Line COLLISION CENTRE
CENTRE DE COLLISION TLC
Victoria St. SHAWVILLE
Phone 819-647-2937
PROP. Robert C. Trudeau

- PAINT and BODY SHOP
- COLLISION REPAIRS
- FRAME STRAIGHTENING
- AUTO GLASS
- MURAL PAINTING

Hours - Monday to Friday 8 a.m. to 5 p.m.
WE GIVE YOUR CAR TENDER LOVING CARE

CAMPBELL'S BAY CIMENT

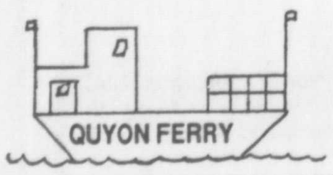
- Ready-Mix Concrete
- BNQ Septic Tanks
- Weeping Pipe
- Well Tile



- Crushed Stone
- Concrete Sand

COLLECT CALLS ACCEPTED
648-2144
(Evenings) 683-3094

QUYON FERRY
1990
HEADING TO THE CITY?
TRY A CHANGE OF SCENERY!
JUST FOLLOW SIGNS TO OTTAWA
(23 Miles to Queensway at Kanata)
Car & Occupants $3.75
Commuter Pass (Mon. - Fri.) $22.00
CLIP ME FOR YOUR CAR



HOURS BY MONTH
KEEP ME FOR YOUR CAR

APRIL AND NOVEMBER
Monday to Thursday ..... 6:00 a.m. - 10:00p.m.
Friday ..... 6:00 a.m. - 11:00 p.m.
Saturday and Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight

MAY AND OCTOBER
Monday to Thursday ..... 6:00 a.m. - 11:00 p.m.
Friday ..... 6:00 a.m. - Midnight
Saturday ..... 7:00 a.m. - 1:30 a.m.
Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight

JUNE, JULY AND AUGUST
Monday to Thursday ..... 6:00 a.m. - Midnight
Friday ..... 6:00 a.m. - 1:00 a.m.
Saturday ..... 8:00 a.m. - Midnight
Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight

SEPTEMBER
Monday to Friday ..... 6:00 a.m. - Midnight
Saturday ..... 7:00 a.m. - 1:30 a.m.
Sunday ..... 8:00 a.m. - Midnight

NOTE: Ferry does not open till 8:00 a.m. on the following holidays: Good Friday, Easter Monday, Victoria Day, Canada Day, August Civic Holiday, Labour Day and Thanksgiving Day.

You are invited to our Official
GRAND OPENING
Color Your World®
4 DAYS ONLY!
Ribbon Cutting at 9 a.m. Wednesday
Wednesday, Thursday, Friday, Saturday - April 18, 19, 20, 21
SPECTACULAR STOREWIDE SAVINGS
WATCH FOR AD IN THE EQUITY ON APRIL 18
Doris Watson
Authorized Dealer
30 Victoria Ave., Shawville, Tel. 647-2868